BON DIA Aruba

Diaranson 3 di September 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Menasa di Candela



Mientras cu negoshi ta sigui normal na e otro banda di caya den De La Sallestraat, carta di menasa y auto yena cu explosivo a wordo haya riba tereno di La Salle College. Esaki tabata e cherry riba e bolo despues di un conflicto cu directiva di e scol tin y propietario di un snack otro banda di e scol. Pero e disputa aki tin un rabo largo pa algun tempo caba y e docentenan ta teme pa nan propio siguridad y pa esun di e alumnonan.

Lesa mas riba pagina A3.

Atrobe atraco riba Chines



Ya caba den un par di dia di tempo, un otro Chines a bira victima di atraco arma. E biaha aki na Hong Yeng Supermarket na Montserat. Manera cu por wak riba e foto, e malhechornan a bin cu cara tapa y na e mesun manera cu nan a drenta den Cen Supermarket na Sero Pita, nan kier a drenta horta den e supermarket.

Lesa mas riba pagina A2.

Fruta y berdura bek na Aruba



Despues di un siman cu gobierno Venezolano tabata hunga yoyo cu fruta y berdura pa exportacion, barconan por fin por a yega costa di Aruba cu e productonan aki, caminda cu negoshinan un biaha mas por a abastece nan mes cu fruta y berdura fresco. Tin algun consumidor a rabia cu e comerciantenan, pero nan no tin culpa di loke ta pasa na e pais bisiña.

Lesa mas riba pagina A5.



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

SORTEO DI 2 SEP 2014




04-06-08-16-18
JOKER 19
LETTER J


1927
GEMINIS


4401


9395
8579
2992


03-09-11-14-16


07-17-18-19
MEGABALL 12


1820
4694
3124

DIARIO
2009
0403
4871

SUPER 4
1011

SORTEO DI 30 AUG 2014


4-10-27-33-43-51-x2

JACKPOT $ 21 MILLION

SORTEO DI 29 AUG 2014


3-26-45-58-73-12-x2

JACKPOT $ 25 MILLION

Elmar awor por haci red limpi sin kita coriente

ORANJESTAD- Elmar por limpia su instalacionnan sin mester kita coriente mas. Esaki tin di haber cu un manera di traha nobo cu awor trahadonan di e compania mes por ehecuta.

Expertonan a educa e trahadonan ‘tanto den teoria como den practica y na final a certifica nan pa haci e trabou peligroso aki, pero necesario den cuadro di eficiencia’, segun un relato di Elmar.



Elmar ta maneha un cantidad di instalacionnan di voltahe halto, conoci como e red di 12kV. Contrario na otro sistemanan mas moderno, e instalacionnan di coriente di voltahe halto aki ta habri, pues no ta isola. Nan ta habri pa sushedad tambe, specialmente pa motibo cu na Aruba facilmente nan ta yena cu stof, salpeter y hasta humedad. Pa evita cu esaki ta conduci na fayonan, regularmente mester haci e instalacionnan limpi, segun e compania responsabel pa distribui coriente rond nos isla.

Miho pa clientenan

“Den pasado mester a kita coriente di e instalacion, pa por a haci e trabounan di limpiesa, cu consecuencia cu clientenan ta keda afecta. Awendia Elmar ta conta cu e ekiponan necesario y e conocemento den cas, pa haci trabou di limpiesa manteniendo e instalacion den funcion, cu voltahe halto di coriente riba dje.”

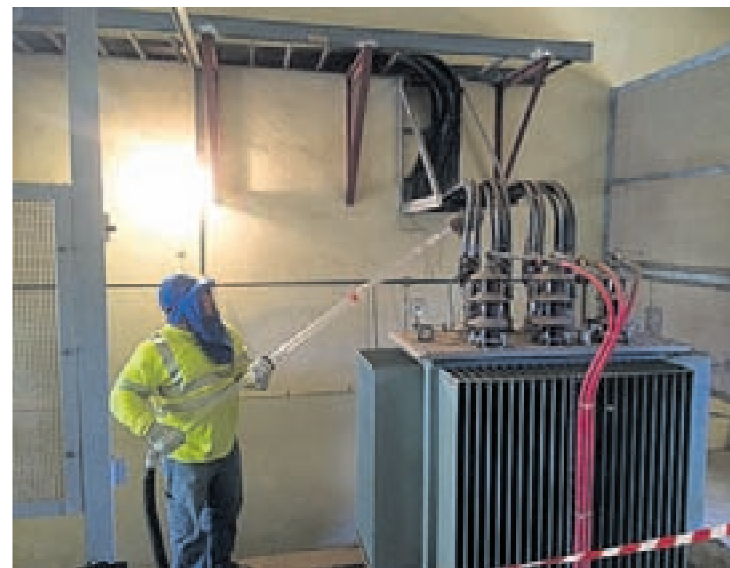
Pues cu e sistema nobo aki, no ta necesario pa desconecta suministro di coriente, ta haci e trabounan mas eficiente y sin inconveniencia pa e clientenan, e compania ta bisa. “Claro cu esaki ta trece hopi bentaha, tanto pa Elmar mes como tambe pa su clientenan. Den pasado, ora cu mester a haci trabounan den dia, sin cu mester a kita coriente, cu tabata haci uzo di otro sistemanan compleho y hopi costoso pa sinembargo sigui suministra coriente.”

Elmar ta conta awor cu dos ekipo di expertonan riba e tereno aki, tanto personal pa monta como supervisornan, cu a sigui cursonan y awendia ta certifica segun proceduranan di limpiesa cu voltahe halto. A haci algun prueba caba, cu e instalacionnan funcionando cu coriente di voltahe halto riba nan, ‘sin cu tabatin ningun contratiempo, pues e trabounan a bay den forma exitoso’, e compania ta conclui. “Ta bon pa enfatisa cu Elmar ta e prome compania den e region aki cu lo cuminsa cu e procedura nobo aki.”

Riesgo

E riesgo di haci trabounan di limpiesa cu voltahe halto ta cu e personal di monta no por haci ningun conexion robes entre dos of tres fase durante su trabou. Tambe mester evita conexion cu tera pa evita di haya un corto circuito sea un shock. E personal den e caso aki ta traha cu ekiponan special, hermentnan profesional y uzando productonan di limpiesa certifica den cual ta tene masha cuenta cu medidanan halto di siguridad, Elmar ta splica.

E productonan di limpiesa cu ta uza den e tipo di trabounan asina tin por ehempel un tension halto (doorslagspanning) di mas cu 100kV/cm. Esaki kiermen cu e coriente ta forsa su mes pafo. Esaki por causa candela sea electrocucion. “Di acuerdo cu e proceduranan, semper mester tin un minimo di dos empleado haciendo e trabounan di limpiesa, pa cual esun cu ta haciendo limpi ta conta cu sosten y supervision di e otro. Esaki ta regla pa ley, na momento di haci e tipo di trabounan unda tin instalacion di coriente di voltahe halto”, segun Elmar.



E procedura mes ta parti den cuater diferente fase, e compania ta splica: Inspeccion prome cu cuminsa e trabou, limpiesa seco, limpiesa muha y revision na final di e trabou. Tanto Kema Arbodienst como tambe TNO den pasado a revisa e proceduranan aki y a constata cu nan ta sigur, Elmar ta finalisa.❑

Atraco arma riba Hong Yeng supermarket na Montserat

ORANJESTAD – Ayera anochi, algo prome cu 10 or, den un corto tempo, un otro supermercado Chines ta bira victim di atraco arma. E biaha aki tabata na Hong Yen Supermarket na Montserat.

Segun cu por a compronde di testigonan, dos persona cara tapa a baha for di un Hyundai accent color blauw, cu cara tapa, arma cu machete y un taser.

Paden nan ta purba ranka e caha pa bay cune, pero a dal den wowo y ta huy den auto, direccion nort.

Despues di un rato polis ta haya informashon cu riba un tereno na Kamay nan a laga e auto aki atras.

E auto aki ta procedente di ladronicia cu aparentemente e lo a wordo horta un tempo atras na Savaneta. Probablemente e mesun duo aki lo a tira e atraco siman pasa na Cen Supermarket na Sero Pita, usando e mesun modus operandi, esta hacienda uso di un taser y huy for di di e luga den un Hyundai Accent color blauw, mescos cu esun indica anteriormentel

Atraco team a bay na e supermercado y hasiendo mas investigashon.❑



Conflicto cu doño di snack a escala

Auto cu material explosivo riba tereno di La Salle College

ORANJESTAD — Conflicto entre directiva di la Salle College y propietario di un snack na otro banda di De La Sallestraat a escala di tal forma dialuna cu a haya un auto riba tereno di scol cu materialnan explosivo den dje y un carta di menasa den cual a expresa intencion di kima La Salle College.



Acto aki mester a tuma luga den oranan den oranan di marduga. "Nos tur a bin scol mainta anto niun di nos a pensa cu e auto aki ta di e meneer ey", asina docente di CKV Raquel Lampe ta conta Bon Dia Aruba. Mas den dia e adjunct-directeur Ainsley Kelly a manda un mail na tur docente puntrando di ken e auto cora ta banda di lokaal 16. Tabata un alumno cu a constata finalmente cu e auto ta pertenece na e homber cu nan ta yama 'Paisa' cu ta doño di e snack. Un tanki di gas, un jerrycan di gasolin y un mokel cu paña a wordo haya den e vehiculo hunto cu un carta di menasa den cual ta skirbi cu lo kima e scol. Director a wordo impedi dor di polis pa saca potret di e carta. Recherche a encarga su mes cu un investigacion, pero asina mes ayera e doño di e snack a habri su luga trankil y a bende su cuminda, segun Lampe. Tabatin rumornan cu e doño lo a menasa di comete suicidio pero ayera a mustra di ta un dia comun y coriente na e snack. Bon Dia Aruba a purba tuma contacto cu e doño di e snack pero a haya e luga cera den oranan di atardi. Scol a entrega un keho, pero niun detencion a cay. Te hasta e auto ta bek den cura di e doño di e snack na otro banda di caminda, dilanti scol.



'No tin siguridad'

"E ta hopi di lamenta cu no tin un forma di siguridad pa nos scol. Nos no tin concierge of security anto e cos aki a bay asina leu aworaki cu despues cu e cos a ki a tuma luga ayera nos coleganan ta sinti nan mes hopi insigur. Bo no ta anticipa cu algo asina ta pasa akinan na Aruba y nos ta chill hopi biaha. Ora un cos asina pasa cu e siguridad di docentenan y studiantenan, bo ta sinti stress", segun Lampe. E ta confirma cu pa basta tempo caba tin un conflicto entre e scol y e doño di e snack, na unda antes alumnonan di La Salle tabata bay cumpra cuminda te dia cu scol a prohibi nan pa Sali for di tereno di scol mientras cu nan ta den oranan di bay scol. "Esey ta nos regla di semper", segun Lampe. "Nos no ta prohibi alumnonan pa cumpra un cos di come pafo di scol, mainta prome cu nan drenta of merdia ora scol a caba."

'Menasa, manipulacion y articulo'

Aña pasa e luga di snack a habri bek y segun Lampe for di momento ey e propietario tabata manda menasa pa director Daniel Brunk. Tambe el a manipula alumnonan pa firma carta contra directiva di scol, a yama via telefon di scol pa haci menasa personal, a laga publica articulo den corant contra director trociendo e berdad, a menasa cu e lo laga directiva di scol sa ta ken e ta, a manda carta contra La Salle College na diferente instancia pa purba desacredita directiva di e scol. Tur esaki pa motibo cu alumnonan no por cumpra cuminda cerca dje durante oranan di les, segun Lampe. "E ta haya cu muchanan mester tin e derecho pa sali for di cura y cumpra cos di come cerca dje.

Nos scol ta responsabel pa tur alumno y di ora bo drenta cura di scol te ora scol caba bo no mag sali for di tereno di scol pa un motibo cu no ta valido, por ehempel si bo mayornan bin busca bo pa bay dokter of algo asina. No por ta asina cu nos tin mucha ta cana rond pasobra pa cuminsa e caminda tin trafico constantemente y si algo pasa mayor ta bisa hey, ma baha mucha na scol. Ki mishi e pafo di cura di scol? Unico momento cu nan ta pafo di cura di scol ta ora nan ta bay e veld na unda nan ta haci gym, pero atrobe bou supervision", segun Lampe. Segun Lampe tin mas cos andando den cura di e snack cu no ta mucho apto pa muchanan di scol mira. "Mi mes como docente, pasobra mi por wak eyden for di unda mi ta traha, a mira pareha ta frei den habri gewoon asina. Muchanan mes ta conta kico ta pasando eynan. Comunicacion cu e doño di e snack a bira imposibel, segun e docente. "Te hasta polis el a falta respet. Aña pasa nos director a bay eynan pa saca un par di alumno y trece nan bek scol y e doño a menase cu e lo tira azeta cayente riba dje." Director Brunk a entrega un keho cerca autoridadnan pero segun Lampe nada a pasa cu e keho aki. Tabatin varios ocasion en total na unda a tuma contacto cu polis.

Adictonan ambulante

Conflicto aki no ta e unico problema cu La Salle College tin aworaki, segun Lampe. Adictonan ambulante ta haciendo kiebro constantemente den Dominicus College cu ta conecta cu La Salle. A bati na porta di instancianan concerni, a manda carta pa pone nan tur na altura, pero te dia di awe nada a wordo haci segun comunicado di prensa cu La Salle College a emiti ayera. Werkster di la Salle te hasta a haya susto di su bida ora el a bin haya un di e adictonan full sunu ta baña riba tereno di scol. Adictonan ta habri bentana di e edificio - cu segun Lampe DOW a priminti di lo a bin claba pa nan no pasa - y asina drenta riba tereno di scol, lagando artefactonan di uzo di droga den lokaalnan.

Hala atencion

La Salle College, un scol grandi cu alrededor di 550 alumno y 35 personal, kier hala atencion di SKOA y otro instancianan pa yega na un solucion. Awe nochi y mañan anochi durante anochi di informacion cu tabata planea caba, lo tin oportunidad pa mayornan haya mas informacion.

Ta urgi tur mayor pa ta presente na e anochi aki. "E ta hopi fastioso pasobra nos no por garantisa nada. Nos mes no ta sigur", segun Lampe. ❑



E asunto di carnaval AINDA tin duda pasobra awo ta resulta cu esun cu a WORDO proponi pa bira e presidente di e organisacion nobo di carnaval MES no tabata SA cu el a wordo proponi. El a wordo gara ‘off guard’ y tabata deliberando den weekend ainda si e ta bay tume of no. mientrastanto, e holoshi ta canando toktok tik tiktok tik.. Carnaval ta EY mes.. DJISAKI.. kere MARIBOMBA.. e cos aki ta mustra …. Wellll..busca un spotlight! Minister a bisa un siman pasa ainda cu ‘e ta bay dicidi proximamente kico pa haci’. Un siman a pasa..

Entre 2000 pa 2500 RUBIANO a bishita Corsou e siman cu a pasa, pa entre otro e festival di North Sea Jazzna Corsou. MARIBOMBA kier sa, CON TANTO hende asina por yega Corsou den un periodo asina cortico, mirando e LIMITACION di vuelo cu tin. Pasobra e vuelonan NO ta jumbo, NO ta Dreamliner, sino esun di Insel cu ta bula ariba bou manera Dios di ta basta. A calcula cu den 3 dia, por lo menos 5 vuelo pa dia so, entre Aruba y Corsou. Pero tambe tin vuelonan di otro caminda y e flota ta limita. Hmmm…Anto hopi tabatin delay. Ora cu mester a bolbe, HOPI Rubiano a keda atras tur dia. Cosnan cu ta pasa ora cu bo tin ‘monopolio’ riba e mercado. Mientrastanto NADA ainda di Tiara Air..a bisa, cu augustus of september por a cuminsa bula.. NADA NADA..Enfin, Corsou a keda INVADI pa Rubiano e siman cu a pasa. E la te hasta SURPASA e cantidad di Surnameño cu semper tabatin e record.

Esaki ta e pregunta cu MARIBOMBA tin. Si asina hopi Rubiano ta dispuesto pa paga TANTO placa (festival di Curaçao North Sea Jazz NO ta barata) pa biaha TE Corsou, pakico no ta organisa algo asina AKI na Aruba y TENE nan aki, y cobra e MESUN prijs.. Ta pa calidad ta paga afterall. PAKICO mester tin un seccion ‘VIP’ si na CORSOU no tin uno. Subi e prijs mas, cuminsa cu e gruponan tempran, (anto MARIBOMBA kier men, gruponan di afo), anto pa 1’or di marduga tur hende ta cla. ATA Corsou por! Pakico no por na Aruba? A wordo bisa cu ta pasobra mester duna e ‘bandanan local’ e chens pa nan por luci. Tambe mester laga bandanan toca te laat, pa asina duna e BAR chens pa bende, sino NO ta saca placa. Y ta PESEY mester tin seccion di VIP. Ata na Corsou, NO tin VIP, prijs di bar ta BON halto, di entrada no ta di papia mes y TOCH nan ta bay (2.500 di nan) Corsou. Ay AYAY..ken por splica MARIBOMBA esaki?

Ata shon Mike y Otty a bay Santo Domingo, y papia cu un grupo hotelero cu kier bin cu un proyecto di nan pa Aruba. Specificamente San Nicolas. Ta resulta cu e grupo aki ta uno ALL INCLUSIVE. Pero ata gobierno a bisa cu NO kier mas ALL INCLUSIVE? Awor ta resulta cu segun un otro medio, San Nicolas NO ta cay bou di e regla ey di ‘moratorio’ pa ALL INCLUSIVE. Gobierno AINDA falta pa pasa e ley y implementa e ‘incentivonan comercial pa e area ey. Un aña of mas a pasa, y NADA!.Anto si esey no tabata suficiente, ata a duna OTRO permiso pa hotel. Si..na Palm Beach/Malmok. Anto aki SI tin moratorio. Pero ta ‘pasobra e proyecto lo a bati bancarota’, mester a bin cu un hotel. Splica MARIBOMBA e logica aki. Pues si mañan un otro proyecto hotelero menasa cu bancarota, tambe ta dune un permiso EXTRA pa MAS camber?

MARIBOMBA a compronde cu RIU kier a cumpra RADISSON tambe, pero e restriccion di cambio a perhudica e deal. RIU kier a converti Radisson tambe den un RIU, pero Radisson su doñonan NO a permiti esey. Pues esey a pone cu ‘the deal was off’. RIU mientrastanto a dicidi cu nan ta renoba ‘mita solamente’ pa por caba mas prome. Nan filosofia ta cu ‘door cu no a haya permiso pa importa trahado, tabatin escasez, y e proyecto lo a dura mucho largo pa renoba si a bay cu e plan original. Pues menos hende, menos renobacion, habri mas lihe.’. AY AYAY..

Ata Controlaria General a baha PISA riba gobierno y su forma di maneha placa. Esun cu no a pensa dos biaha, ta oposicion y ta bay te hasta ‘entrega keho contra ministernan’. Mesora MARIBOMBA a tende ‘Cua minister, Cua minister!” Ta KI ta importa cua Minister. E hecho cu ta denuncia un gobierno of gabinete mes ta suficiente alarmante. Alarmante si Ministerio Publico sinti cu tin base pa persigui e ministernan responsabel. Ay ayay, anto Mike a kere cu su problemanan lo a mengua siendo leu na Samoa..

Ata otro cos pret. MARIBOMBA a compronde cu un yamada for di Hulanda diabierna a pone cu minister di financia a core cambia su agenda y strategia y entrega un relato anual mainta, y diripiente un presupuesto no completo e mesun atardi. Pero no na parlamento sino na gobernador. Entrega ta entrega. Pregunta ta, ki bal bo entrega algo asina ‘incompleto’? MARIBOMBA a compronde cu gobernador no a acepta e presupuesto y a bisa cu e ta acepta esun cu ta contene e cifranan ‘real’ basa riba e recomendacionnan di CFT. Ata e nomber ey atrobe CFT.. Dia 12 di september e rapport final ta wordo entrega. MARIBOMBA a tende cu e medidanan na caminda ta ‘espantoso’ pero hopi realistico. Tabata di spera. Y cu gobierno NO tin mucho espacio pa maniobra e biaha aki. Esey kier men, TAKE IT, or leave it and get out. ❑

STA ta lamenta cu den corte ta tira culpa riba siguridad di aeropuerto

ORANJESTAD – STA ta lamenta cu den corte ta tira culpa riba siguridad di aeropuerto, relaciona cu e caso di hortamento di pertenencianan di turista. Esaki ta segun Diego de Cuba, president di e sindicato.

El a sigui splica cu locual cu a ser declara den corte pa un di e personanan cu ta traha pa e compania di GenAir, ta completamente eroneo, pasobra locual cu el a declara, e no sa ni kico e ta papia.

Locual ta trata e siguridad riba e rampa, caminda cu e avionnan ta para, ta cay bao di Aviation Security y esey no ta siguridad di aeropuerto, no ta siguridad di AAA NV. E hendenan aki ta wordo paga separadamente pa tin un control rigido, riba locual ta pasando ey riba.

Cuerpo di siguridad rabia

De Cuba ta enfatisa, cu esaki ta algo cu mester bin cun’e. E miembronan di e sindicato, trahando na AAA, en particular esunnan den cuerpo di siguridad, kendenan ta masha rabia riba loke a wordo publica den prensa, no ta berdad. Siguridad di Aeropuerto ta e un di e miho siguridadnan pa locual ta aeropuerto den e region di Caribe. E departamento ta wordo audita constantemente pa hendenan di Merca y tambe tin hendenan di Schipholgroep cu ainda ta bin. Siguridad di Aeropuerto ta hopi cera.

Tereno steriel

Un cos si ta keda un hecho cu tin un post caminda cu e acceso di e personanan cu ta subi riba tereno di aeropuerto, tin un tereno cu practicamente no ta steriel. Segun de Cuba, e hendenan aki ta drenta den un teritorio caminda cu practicamente no tin siguridad. Despues di esey nan ta pasa den siguridad y ta subi riba rampa. A trece esaki na conocemento na gerencia di AAA NV, no un biaha, pero pa un aña largo.

Vigilancia strak

Si bay den e notulanan di e reunionnan, a bisa nan caminda cu e post ta construi, e no ta bon eynan. E post mester a wordo construi manera cu e hendenan drenta. De Cuba ta kere cu awor aki cu loke a pasa, e ta sigur cu e grandinan den Cuerpo di Siguridad ta bay duna oido na locual cu sindicato STA a trece dilanti. A bisa caba, cu e post mester wordo traha mas dilanti. Ta bay bira hopi mas strak, caminda cu ningun hende no ta bay wordo permiti mas pa bin cu rugzak, etc. Ta bin bisti den uniform. Si ta bin cu un saco cu cos di come, esey ta loke por bin cun’e. E momento a yega cu tur locual ta e lockernan y e hendenan cu ta traha eynan, tur mester ta pafo di e teritorio di aeropuerto, de Cuba a finalisa. ❑

Despues di un siman

Barconan cu fruta y berdura a cuminsa drenta desde Venezuela

ORANJESTAD – Despues di casi un siman, ayera a cuminsa drenta bek e barconan Venezolano carga cu fruta y berdura pa Aruba.

Bon Dia Aruba a papia cu e doño di un fruteria cu a prefera di keda anonimo kende a bisa cu aunke cu nan tin un reserva riba e productonan di prome necesidad, ya caba e escasez di cierto productonan tabata cuminsa afecta e macutu basico di nos pueblo.

Normalmente for di dialuna pa diahuebs e ta ricibi berduranan y frutanan transporta pa e barconan Venezolano na e waf di Barcadera. Pero siman pasa no a drenta niun barco debi na un medida di restriccion cu e gobierno Venezolano a pone. Pero ayera tardi e barconan a cuminsa drenta y e negoshinan manera supermercadonan y fruterianan a cuminsa abastece di berduranan y frutanan fresco.

E medidanan aki tabatin di haber cu no mag di exporta algun productonan di e macutu basico di Venezuela si internamente nan tin escasez di e productonan aki. Pero ayera e situacion a normalisa un 80% segun e doño di e fruteria. E ta spera cu entrante awe e situacion ta normalisa un 100% aunke ainda tin cierto productonan cu no ta drentando for di Venezuela.



Tomati

Un di e productonan di hopi consumo ta tomati pero el a cuminsa bira scars ya cu aparentemente autoridadnan Venezolano no ta laga nan sali ya cu tin escasez na Venezuela. Bon Dia Aruba a check si a wordo raporta algun escasez di tomati na Venezuela pero no tin niun noticia riba e topico aki. Ademas tin otro sorto di productonan cu normalmente ta wordo consumi na Aruba y cu actualmente no ta drentando for di e pais bisiña aki. Nan ta entre otro hariña specialmente Hariña Pan, azeta, keshi, articulo di plastic, etc.

Na cuminsamento di aña a wordo crea un incertidumbre na Venezuela cu tabatin su impacto na Aruba, ora cu gobierno di Venezuela a anuncia cu lo establece un prijs minimo pa berdura y fruta pa asina combati inflacion di cuminda. E gobierno a propone un sistema di conservacion cu e cunukeronan pa logra loke nan a cualifica como "prijs husto" of regulacion di prijs riba siboyo, promenton, batata, lechuga, etc.

Efecto sector hotelero y restaurant

Bon Dia Aruba a puntra e doño di e fruteria si e situacion aki a afecta nos sector hotelero, y el a laga sa cu generalmente tanto hotelnan como restaurantnan ta percura pa mantene un bon reserva di nan productonan y nan tin diferente canal cu ta abastece nan.

Ademas como fruteria nan ta dividi loke normalmente e sector di hotelnan/restaurant ta cumpra for di loke e consumidor normal ta cumpra for di e fruteria mes.

Igualmente un trahado di e fruteria a laga sa cu nos pueblo mester bira mas consciente di e situacion aki, ya cu nos ta hopi dependiente di e tipo di productonan basico di e sector primario for di Venezuela cu ta pasando den un situacion di crisis interno.

El a laga sa cu ora tin cierto escasez e hendenan ta bira incomprendibel y nan ta cuminsa rabia mientras cu nan no ta responsabel di e situacion aki.❑

Pa conferencia Green Aruba /EMA na october

Hulanda ta bolbe bin cu un delegacion comercial





ORANJESTAD – Un delegacion comercial bou guia di Simon Smits, director general di Ministerio di Asuntonan Economico di Exterior di Hulanda, lo participa na e evento GEMA (combinacion Green Aruba cu Europe meets the Americas) na october.

Durante e bishita di prome minister Mark Rutt aña pasa, sr. Smits tambe tabata encabesa un delegacion comercial. E tempo ey e relacion entre Aruba y Hulanda tabata miho cu e aña aki. Pero despues e conflicto riba e presupuesto, e welga di hamber di prome minister Mike Eman y hopi acusacionnan, aparentemente esaki no a haci daño na e plan di gabinete Eman pa Aruba bira un 'hub' entre Europa y e region aki.

Tin resultado

Ayera gobierno a manda dos relato cu noticia hopi positivo di un encuentro na Hulanda, esta 'Green Aruba, Where Europe meets the Americas'. Esaki a wordo organisa como preparacion pe conferencia GEMA cu ta tuma luga entre 22 pa 25 di october na Aruba. Prome minister Eman tambe tabata presente y a haci un presentacion. E ta convenci cu 'e vision di su gabinete pa haci di Aruba un hub economico no ta djis un concepto mas, pero un realidad cu resultadonan concreto'. "Ta mas cu bisto cu no ta djis un concepto cu Gobierno a trece, pero awe nos a tende di e instancianan cu ya caba tin experiencia cu establecimento na Aruba y e entusiasmo di nan resultado. Esey ta haci cu e forsa di loke nos ta presenta a crece enormemente compara cu aña pasa." El a referi na Alberto Bos, director di Scheepvaart en Transport College (STC) como un ehempel di esey.
Den su presentacion, sr. Bos di STC a papia di e resultadonan cu ya caba nan tabatin na Aruba despues STC a tene un curso pa studiantenan di Latino America na Aruba. E instituto a dicidi cu definitivamente nan kier continua bin Aruba pa duna educacion na personanan di exterior cu kier sigui un estudio maritimo. Studiantenan interesa den estudionan marino di halto nivel a bin Aruba pa participa na cursonan cu e compania a ofrece. Esaki a haci esey mas atractivo pa esunnan di Latino America cu no mester biaha distancia largo pa esaki, segun e director.

No realistico

Tin diferencia di opinion si e plan aki realmente lo yuda e economia di Aruba. Un encuesta bou di empresarionan di Aruba recientemente, riba iniciativa di Camara di Comercio, a mustra cu e sector comercial no ta kere mucho den e plan aki. Nan ta haya mas importante cu gobierno por ehemplo cambia su organisacion den uno mas efectivo y eficiente, kita burocracia y atende kehonan. E promocion di Aruba como 'hub' sea 'gateway' nan no ta haya realistico. E empresarionan ta preferi un miho relacion cu gobierno y specificamente ta haya importante cu Aruba ta haya un defensor di pueblo.

Pero e gabinete si ta kere den en plan y ta sigui desaroyo esaki. Premier Eman a indica cu e ta hopi contento cu e cantidad di persona cu a bin na e evento siman pasa pa demostra nan interes y entusiasmo. Esaki ta inclui ex prome minister di Hulanda Jan Peter Balkenende cu ta partner awor na compania di Ernst & Young, director Mart van Bracht di TNO Energy, Hans Biesheuvel di ONL (organisacion pa gremio comercial) y Alex Nieuwmeyer di e cadena di Divi na Aruba.
Den e relato di gobierno sr. Biesheuvel tambe ta elogia e plan di gobierno. " Green Gateway ta basa riba un vision hopi cla. Bo ta wak e desaroyo aki na henter mundo y na Aruba, cu e ta ofrece hopi oportunidad pa crecemento na Aruba tin partnernan fantastico pa traha hunto, manera TNO cu a establece su mes algun aña atras na Aruba." Segun e, TNO a desaroya un presencia 'enorme' den e region Caribense y e ta kere cu comerciantenan Europeo por probecha di esaki.

Retraso

Aruba mes ta wardando ainda pa e proyectonan 'green' duna resultado. Manera Bon Dia Aruba a publica den su edicion di 19 di augustus proyectonan sostenibel di gobierno ta tranca. Falta di presupuesto ta wordo duna como un di e motibonan. Pero tambe pa cu e parke di molina di Urirama e desaroyado a duna di conoce cu e proyecto a wordo posponi pasobra gobierno tin otro prioridad. E proyecto di Smart Community na Kibaima ta coriendo un retraso di dos luna. Y te ainda gobierno no a divulga nada di e Green Zone na Eagle, unda kier crea un parke comercial pa companianan cu productonan sostenibel local y di afo. E plan di crea un tercer pilar a base di un economia berde mester duna 1800 cupo di trabou nobo, segun e promesa di gabinete Eman durante e ultimo eleccion.❏

Problema grandi cu SETAR a haci cu sistema di telefon, GPS y internet a cay



ORANJESTAD – Ayera durante dia tabata tin varios ciudadano cu a experencia basta problema cu nan yamadanan di telefon fiho, como tambe GPS y internet.

Tabata tin varios number registra bao di SETAR cu no por a haci yamada y algun di nan, te cu ciere di nos edicion, aparentemente algun no a keda regla ainda. For di oranan tempran di atardi e conexion a cay. Algun di e usuarionan a yama puntra kico por ta e motibo, pero te asina leu ningun causa a wordo duna. Te cu asina leu un declaracion oficial di parti di SETAR no a drenta pa asina pone comunidad na altura kico por ta e motibo di e problema den nan red di telecomunicacion.❏

Despues cu Imsan a bira un compania sui generis

Trahadonan di Imsan a entrega y awor nan no ta bay haya prima di reparacion



ORANJESTAD - Bon Dia Aruba informa e siman aki riba e desaroyo cu actualmente ta tumando luga den e proceso di negociacion entre gerencia di Imsan y sindicato ABV cu desde di januari ultimo ta representa e trahadonan di e instituto aki. Presidente di ABV, e sindicalista Gina Maduro a laga sa cu actualmente gerencia di Imsan a informa cu e trahadonan lo perde cierto beneficionan cu nan tabatin como ambtenaar mirando cu Imsan a haya un status nobo un empresa sui generis.

Den e proceso di negociacion aki Mediador di Gobierno sr. Anselmo Pontilius ta brindando su intermediacion pa asina atende y busca posibel solucion na e impasse cu lo por surgi prome cu e Cao lo wordo firma eventualmente entrante otro luna.

Mediador di Gobierno

Sr. Pontilius a bisa cu den Imsan tin un grupo di trahado cu a yega di traha cu gobierno como ambtenaar y actualmente nan a firma un contracto di trabou nobo y den e documento aki no ta stipula cu nan lo mantene of haya e beneficionan cu ambtenaar ta negosha.

El a bisa cu e sindicatonan cu ta representa un gran mayoria di e empleadonan publico y esunnan cu a traha cu e fundacionnan, a firma un acuerdo cu gobierno mester paga pa algun di e trahadonan un suma di placa cu a wordo yama prima di reparacion caminda un suma di 850 florin mester wordo paga pa cuminsa e prome tres añanan for di 2014-2016. Considerando cu e trahadonan di Imsan tabata ambtenaar nan tin e impresion cu nan tin derecho riba e beneficio aki.

Conseho huridico

Sinembargo den un reunion cu presencia di ambos partido envolvi y di Mediador, gerencia di Imsan a informa e sindicato ABV cu nan no lo paga e prima di reparacion pa motibo cu no tin un base legal pa paga.

Oficina di Mediador di Gobierno a conseha e sindicato pa busca un conseho huridico pa sa con e trahadonan cu tabata ambtenaar ta para ora cu nan a bay un compania sui generis.

"E trahadonan ta reclama cu pesar cu nan a drenta den otro relacion di trabou cu nan lo tin derecho riba e pida aki considerando cu e prima di reparacion ta un suma di placa cu a wordo entrega den e periodo di 2002-2007", sr. Pontilius a bisa.

Ya caba e sindicato ABV a reuni cu e trahadonan y nan ta bay pidi un conseho legal riba e punto aki. Mientras cu e compania Imsan ya caba a saca un carta informando e trahadonan e motibonan cu no lo por cumpli cu esaki aworaki na september.❑



Homber cu tabata abusa di su yiu muhe grandi dilanti Hues

ORANJESTAD – Diabierna Corte di Husticia lo bay trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber R. E caso aki a bin dilanti algun luna pasa pero a keda posponi pa diabierna awor.



Abusa di su mes yiu muhe
E homber R. ta wordo acusa cu pa un periodo, el a forsa su mesun yiu muhe grandi pa tene relacion sexual cu su persona diferente biaha. Anterior, ora cu e caso a bin dilanti pro forma, tabata presente den sala di Corte e yiunan di R., su señora y e yiu muhe grandi cu kende e tabatin relacion sexual durante un periodo. Hues a bisa cu pa motibo cu e proces-verbaal oficial no ta cla, no por trata e caso. Abogado mr. Duijneveld a bisa Hues cu e no a haya e proces-verbaal.

Nenga pa laga sospechoso liber
Abogado mr. Duijneveld a bisa Hues cu e sospechoso ta reclama cu loke miembronan di KZP a pone den proces-verbaal, no ta cuadra e berdad. El a bisa cu e no a firma e declaracion ey.

E abogado a pidi Hues pa laga check e relato di KZP. Tambe el a pidi Hues pa laga e sospechoso liber door cu e ta haci hopi falta na cas y cu e relacion na cas entretanto a drecha.
Fiscal a reacciona riba e peticion di abogado y a bisa Hues cu mester rechasa esaki. Na opinion di Fiscal, ta trata aki di un caso serio caminda e sospechoso a abusa di su yiu muhe grandi.

Fiscal a bisa Hues cu e no ta haya cu tin un motibo personal cu ta hustifica pa e sospechoso bay liber. Ademas Fiscal ta haya cu e interes di e caso ta pisa mas cu e situacion personal di e sospechoso.

Hues a remarca cu contra boluntad di e yiu muhe, e tata a tene relacion sexual cu su persona. Ta un asunto hopi serio y no por laga e acusado liber. Hues a bisa cu e ta honra peticion di abogado pa trece e relato di KZP pa check un ke otro. E caso a keda posponi pa diabierna awor y Bon Dia Aruba lo informa lectornan di loke a sosode den Corte.❑

Nan ta wordo acusa tambe di posesion di arma di candela

Duo cu a haci serie di ladronicia di credit card dilanti Hues

ORANJESTAD – Diabierna Corte den Prome Instancia lo trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e Venezolano Ramon Sanchez del Rosario biba na Aruba y e Dominicano Leonardo Concepcion biba na Aruba. E caso aki anterior a keda door cu Fiscal a bisa Hues cu a pidi Instuto Forence na Hulanda haci investigacion.

Tin un serie di acusacion contra e duo aki. E prome acusacion ta cu riba e anochi di 20 pa 21 December 2013, nan a horta den un cas caminda nan a bay cu un cartera cu carchinan di banco, 650 Euro, un of mas bril di solo, un of mas celular y joyas.
Tambe Sanchez de Rosario ta wordo acusa di hunto cu otro of otronan riba 4 Januari 2014 a horta dos credit card cu tabatin 1500 dollar riba nan.
E mesun cos a sosode 10 di Januari 2014.



Fiscal ta acusa Leonardo y Sanchez de Rosario cu entre Augustus 2013 – Februari 2014, el a bende cocaina y marihuana. Tambe Fiscal ta acusa cu entre 15 y 21 Februari 2014 e tabata den posesion di arma di candela y cu riba 15 Februari 2014, el a menasa un persona.

Anterior e caso aki a bin dilanti y e tratamento a keda posponi pa diabierna pasobra Fiscal a mustra Hues cu a pidi Instituto Forence na Hulanda haci investigacion y ainda falta di haya e resultado di esaki.

Abogado mr. Mohamed a bisa cu e kier scucha algun testigonan pa demostra cu Leonard no ta envolvi. Tambe el a pidi pa scucha e otro sospechoso Sanchez de Rosario.

Fiscal a bisa cu e no tin nada contra pa scucha e testigonan cu abogado a menciona.
Mr. Yarzagaray a mustra cu a viola norma di e sospechoso Sanchez de Rosario na momento di detencion. El a wordo poni pa firma documento sin asistencia di abogado. Ademas a manda abogado robes pe. E abogado tambe pidi pa scucha algun testigo y tambe e otro sospechoso.
Hues a pospone tratamento di e caso pa diabierna y lo bay ta interesante pa scucha e dos sospechosonan como testigo y tambe e otro testigonan cu tin.❑

Algemene Rekenkamer ta keda preocupa pa gastamento gobierno

ORANJESTAD - Den su analisis di e cuenta anual 2013 Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) ta bisa cu e ta keda preocupa cu e gastamento di placa di gobierno. E cuadra financiero di e ultimo 4 aña no a funciona y e organo no ta haya contesta suficiente di minister di Financia pa cu e cuadra nobo.

Tabel 11: Begrote kosten 2013 ten opzichte van 2012

Kostensoort	Begroting 2012	Begroting 2013 (exclusief suppletoire)	Stijging of daling (-) t.o.v. begroting 2012	Begroting 2013 (inclusief suppletoire)	Stijging of daling (-) t.o.v. begroting 2012
Personeel	346.653.000	339.123.400	-7.529.600	365.788.400	19.135.400
Werkgevers-bijdragen	120.001.700	125.341.600	5.339.900	132.137.200	12.135.500
Goederen en diensten	202.120.800	178.634.800	-23.486.000	207.212.000	5.091.200
Rente en koersverschillen	150.271.200	164.720.900	14.449.700	165.220.900	14.949.700
Subsidies en overdrachten	318.286.700	321.241.700	2.955.000	338.008.200	19.721.500
Verrekeningen, bijdragen en afschrijvingen	214.094.900	204.700.400	-9.394.500	216.099.300	2.004.400
Totaal	**1.351.428.300**	**1.333.762.800**	**-17.665.500**	**1.424.466.000**	**73.037.700**

Bron: Begroting en jaarrekening Land over de jaren 2012 en 2013.

Minister di Financia a contesta cu a laga los e maneho di presupuesto anti- ciclo pa motibo cu esaki no a traha e ultimo cuatro aña pa motibo cu Valero a cera su porta. Pues e economia no a crece manera gobierno a anticipa y e entradanan a keda atras. Pa motibo ey gobierno no por a cumpli cu e cuadro financiero pa baha e deficit y yega un presupuesto balansa.

Aña pasa a bin cu un cuadra financiero nobo unda a introduci un blafon pe gastonan di 1,350 biyon. Den su contesta riba e analisis di Algemene Rekenkamer minister di Financia ta bisa cu gobierno ta haci tur cos pa mantene su mes na e cuadra nobo aki. Pero ARA no ta convenci pasobra e momento cu Valero a cera y e entradanan a baha, gobierno no a baha su gastonan. Ta net lo contrario gobierno a gasta mas.

Prome cuadra financiero
Na comienso di e prome periodo di gobernacion di gabinete Mike Eman, e gobierno a presenta un cuadra financiero pa baha su gastonan y yega un deficit na e norma di 3%. Den cuatro aña mester e plan ta pa baha e deficit cu 75 miyon florin. Parlamento a duna su sosten den forma di un mocion na 2010 y a urgi gobierno pa mantene su mes 'bou tur circunstancia' na e cuadra aki y lo baha su gastonan. Algemene Rekenkamer a investiga si gobierno a mantene su mes na su compromiso pero a constata cu esaki no ta e caso.

Cu excepcion di 2011, e cuadra a wordo adapta cada aña (ariba). Por ehemplo pa 2012 a presupuesta un deficit di explotacion (e saldo di entrada y gasto, un deficit ta ora a gasta mas cu a drenta) di 214 miyon en bes di 200 miyon segun e cuadra. Pa 2013 a presupuesta un deficit di 216 miyon en bes di 125 miyon, cual ta 73% compara a pone como norma den e cuadro financiero.
Pero esaki no ta tur. Den ambos aña gobierno a entrega un presupuesto supletorio y cu esaki a desvia mas di e cuadra financiero. Na total: e deficit ta 42 miyon mas (21%) y na 2013 hasta 162 miyon mas (130%).

Awor cu Algemene Rekenkamer a analisa e cuenta anual di 2013, e ta ripara cu e cifra ainda ta mas halto tene cuenta cu kico gobierno realmente a haya na entrada y a gasta (e cifranan ariba tabata locual gobierno tabata calcula di haya sea gasta, pues presupuesta). Na 2013 e deficit di explotacion tabata realmente 337 miyon florin, locual tabata 212 miyon mas halto cu mester ta segun e cuadra financiero. Na 2010 e deficit aki tabata 111 miyon florin, pues e diferencia cu 2013 ta 226 miyon. Conclusion di ARA: e deficit di explotacion a subi cu 203%.

Deficit financiero
Ora di analisa e deficit financiero, e organo ta conclui cu tampoco a cumpli cu e cuadro financiero. Esaki Bon Dia Aruba a publica den su edicion di dialuna caba. E deficit den e ultimo añanan tabata fluctua, pues na 2010 e tabata -407 miyon, na 2011: 340 miyon, na 2012: 375 miyon y na 2013:344 miyon. Segun e cuadra e deficit financiero aña pasa mester ta 175 miyon florin, pero e tabata 169 miyon florin mas. Compara cu 2012 e deficit si a baha cu 63 miyon florin (15%). Pero na final di e cuatro aña di gobernacion, no a cumpli cu e cuadra y no a yega e 3% deficit. E deficit na 2013 tabata 7,4% BBP.

Mester remarca tambe cu e cuadro financiero di 2010 a wordo adapta na 2013. Pues pa 2013 segun e version aki, e deficit financiero por a yega te 223 miyon florin. Pero gobierno tampoco a cumpli cu esaki. Pasobra na final di e aña aki a entrega un presupuesto supletorio como consecuencia cu e deficit presupuesta a bira 308 miyon florin. Y awor cu e cuenta anual ARA ta conclui manera menciona cu e deficit real ta 344 miyon. Pues a surpasa e cuadra financiero cu 36 miyon florin.

Gastonan
E mesun storia ta conta pa e gastonan cu gobierno a bisa lo bay baha den un forma structural. Y ora di analisa 2013, gobierno ta cuminsa cu bon intencion pero despues na final di aña semper mester coregi e presupuesto cu uno supletorio y por ripara cu sinembargo gasta mas.

E tabla 11 ta refleha esaki. Y esaki ta solamente e cifranan presupuesta. Si tuma e cifranan di e cuenta anual, kico realmente a gasta, esaki a resulta cu e gastonan ainda ta mas halto (casi 43 miyon). Pues na 2013 gobierno a gasta na total 1,467 biyon florin.❑

Causa principal maneho financiero 'inferior'

'Departamentonan Financia no ta funcionando bon'

ORANJESTAD - Minister di Financia ta conclui a base di e rapport di Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) riba e cuenta anual di 2013, cu mayoria deficiencia den e maneho financiero tin di haber cu e mal funcionamento di departamentonan di Financia.

E departamentonan menciona ta Departamento di Financia, Departamento di Impuesto y e Departamento di Aduana. E minister ta contesta riba e conclusionnan fuerte di ARA cu Aruba tin un maneho financiero inferior cu no a drecha mucho desde nos a haya nos Status Aparte. Esaki Bon Dia Aruba a publica ayera.

E mal funcionamento di e departamentonan concerni tin como consecuencia, segun minister, cu por ehemplo no por informa parlamento na tempo ora di surpasa presupuesto. Pero den esaki Departamento di Financia no ta culpabel so pasobra e departamento no ta ricibi e informacion tempo ni correcto for di e otro departamentonan. E procesonan pa autorisacion y di registracion di transaccionnan financiero no ta eficiente y efectivo, segun e minister. Banda di esaki ta falta hende den e seccion Administracion Financiero pa motibo cu tin retraso den e suministro di informacion.

E minister ta contesta cu mehoracion di e procesonan aki tin prioridad mas halto. Entre otro cu lo percura un miho intercambio di informacion entre e coordinadornan encarga cu e presupuesto di cada ministerio y e Departamento di Financia. Lo tuma mas hende cualifica den servicio pe departamento aki y tambe lo reenforsa servicio Central di Accountant cu pa hopi aña no por funciona pa motibo di falta personal.

Mester bisa si cu minister di Financia a priminti pa hopi aña caba cu lo mehora e procesonan interno aki. Pero cada biaha por lesa bek den rapport di ARA cu e resultadonan ta tiki sea no por mira un mehoracion real. Algemene Rekenkamer tambe a reacciona riba e comentario di e minister, entre otro riba e punto cu lo bay reenforsa e departamentonan cu personal pa drecha e administracion financiero. En general nan ta aplaudi e reaccion lihe di e minister y e medidanan proponi. Pero tin un par di medida, ARA ta comenta, cu no ta cuadra cu e maneho di gobierno pa corta gasto riba personal. Si e minister di Financia ta bay busca mas personal, mester clarifica adelanta ki consecuencianan financiero e medidanan aki tin, segun ARA.❑

September luna di curason

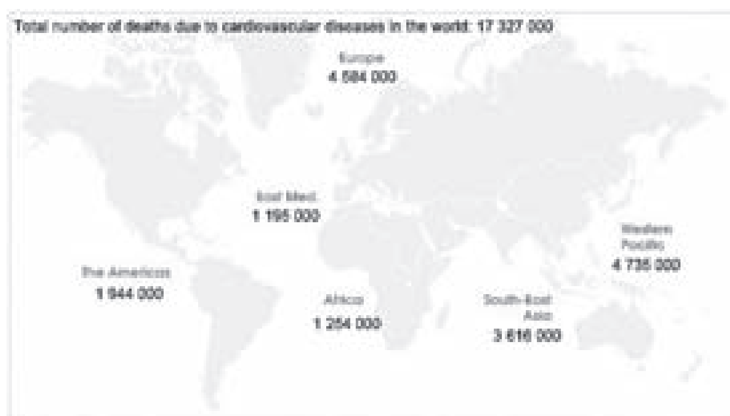
33% morto pa motibo di problema cu sistema di circulacion

ORANJESTAD - Segun dato di Departamento di Salud Publico (Despa) compila for di aña 1999 te cu 2013 un total di 33% di tur morto ta pa motibo di problema cu sistema circulacion, sigui pa cancer.



Mas e edad subi, e hende homber ta esun cu mas ta sufri di problema di curason compara cu hende muhe. Mas ainda, e hende homber riba 65 aña ta muri di problema di curason. Esaki e Seccion Promocion di Salud di Despa ta informa por medio di un relato riba 'luna di curason'.

Den forma aki Despa hunto cu Ibisia, AZV, SVB, Wit Gele Kruis y Aruba Heart Foundation kier pidi mas atencion pa topico aki.



Fin di luna, 29 di september, ta celebra Dia Mundial di Curason. P'esey e organisacionnan menciona ta dedica full e luna di september pa trece atencion di publico tur loke ta trata nos curason, su cuido, factor di riesgo, estilo di bida saludabel etc. Varios actividad di e diferente organisacionnan lo bay tuma luga den comunidad durante e luna aki pa sigui conscientisa riba un di e malesanan cronico no transmisible, cu ta malesa di curason.

Mito

Ta un mito cu problema di curason ta afecta solamente hende homber riba 50 aña di edad, Despa ta bisa. "Problema di curason por bin pa hende di tur edad, di baby te cu hende grandi. Sea cu bo ta hende homber of hende muhe no ta haci diferencia."

Na Aruba si ta hende homber ta cuminsa haya problema cu malesa di curason na un edad relativamente hoben. "Esaki ta nada straño ya cu ta hende homber en general cu mas ta sufri di presion halto y peso di mas na Aruba. Esakinan ta dos di e factornan di riesgo mas comun pa haya problema cu curason of malesa di e sistema di circulacion", Despa ta informa.

Pero e ta un mito cu malesa di curason no ta afecta hende muhe. Mundial malesa di curason y "vascular" ta e prome causa di morto cerca hende muhe, y no cancer manera hopi ta pensa.
Cada aña mas hende muhe cu homber ta muri di e malesanan aki. E sintomanan ta diferente di hende homber pues hopi biaha hende muhe no ta haya e diagnostica correcto.

Pasobra hasta hopi dokter no ta na haltura di e datonan aki. Por ehemplo un investigacion bou di cardiologonan Europeo a mustra cu hende muhe ta wordo controla menos ora nan ta keha di nan curason, ta haya menos medicina contra malesa di curason y ta wordo opera menos ora tin problema "vascular".

Diferencia

Un otro echo ta cu investigacion cientifico mayoria biaha ta wordo haci cerca hende homber. Pero e resultadonan no ta aplica full na hende muhe pasobra tin diferencia entre malesa di curason y sistema di circulacion di hende homber y esun cu hende muhe tin. Mayoria ta bira malo despues nan menopausa.

Manera a bisa e sintomanan cu hende muhe ta sinti ta otro tambe cu esunnan di hende homber. Durante atake di curason mayoria ta sinti un presion riba pecho, ta cuminsa soda y por saca tambe. Pero hende muhe tambe ta keha di dolor den bariga, cachete, nek y lomba. Nan ta bira hopi cansa, no por hala rosea bon y marea. Pues e expertonan ta bisa cu dokter mester tene cuenta cu esaki ora ta haci un diagnostica sea ta duna un tratamento.

General

E relato di Despa tambe ta duna informacion en general di malesa di curason: "Malesa di curason ta referi na varios tipo p.e. malesa di arteria coronario cu por causa ataca di curason, dolor severo na pecho, fayo di curason of iregularidad den batimento di curason. Tin diferente factor cu ta contribui na malesa di curason incluyendo e factor cu un hende por nace cu fayo na curason of ader, pero tambe un presion halto y/of colesterol halto ta afecta e curason.

Fuera di e factornan ya menciona un persona su estilo di bida manera humamento, alcohol, cuminda menos saludabel y falta di actividad fisico pa un periodo largo den su bida por contribui na malesa di curason y su sistema circulacion."

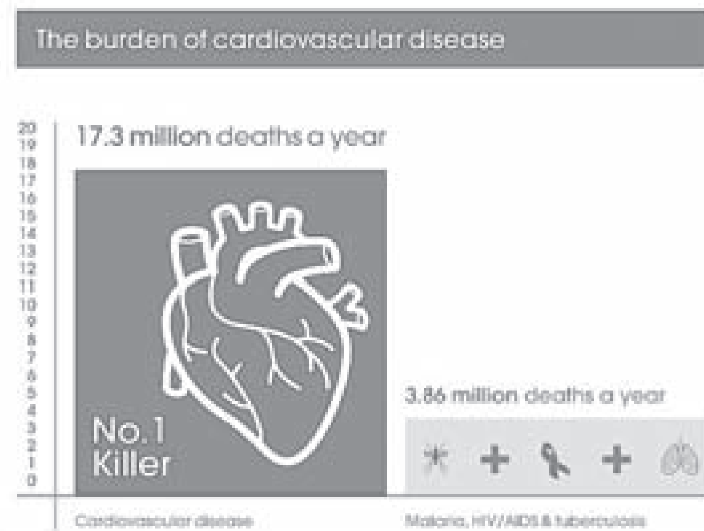
Prevencion

Semper tin e factornan di riesgo, pero mester minimalisa nan door di hiba un bida saludabel y sigur, Despa ta duna como conseho. "Si esun cu durante su añanan productivo como trahado den e proceso laboral haya problema cu curason e por ta sigur cu esaki ta bira un proceso largo y costoso pa trece riba pia bek.

Si e persona aki haya su tratamento na tempo y e tene su mes na cambio den su estilo di bida, e por agrega mas aña na su bida. E dicho cu preveni ta miho cu lamenta siguramente ta conta pa malesa di curason. Mas den luna di september lo sigui duna informacion tocante curason den su totalidad. aki ta sigui algun dicho cu tin di haci cu curason: Bariga yen, curason contento. Otro dicho ta: curason kibra."

Dia Mundial

Dia Mundial di Curason ta wordo celebra desde 2000 pa informa persona cu malesa di curason ta e prome causa di morto mundialmente. Cada aña mas o menos 17,3 miyon hende ta muri di esaki. E dia aki ta wordo celebra riba 29 di september y tur aña ta dedica na un otro tema. E tema pa 2014 ta crea espacio sano pa curason.



Segun World Heart Federation 80% di morto prematuro causa pa malesa cardiovascular por wordo preveni si e siguiente cuater riesgo ta bou control: uzo di tabaco, cuminda malo, move insuficiente y abuso di alcohol.

Pues e aña aki ta boga pa crea espacio sano pa biba, traha y hunga pa baha e riesgo riba malesa cardiovascular. "Pero hopi biaha personanan no por biba sano pasobra nan no tin acceso na cuminda saludabel sea espacio unda no ta permiti pa huma", segun e federacion.❑

A wordo inverti 750 mil den proyecto di mantencion di MAA

Museo Arkeologico Aruba lo implementa plan di mantencion regular





ORANJESTAD – Actualmente Museo Arkeologico Arubano (MAA) ta pasando den un proceso di mantencion masha importante pa mantene e splendor y bunitesa di e edificio monumental unda e museo ta funciona. Aunke e trabou aki ta tumando luga keto bay, e museo ta sigui habri ofreciendo e bishitantenan e posibilidad di por disfruta y siña di e muestranan y rikesanan arkeologico cu nan ta exhibi.

Ayera Bon Dia Aruba a papia cu directora di MAA, Arminda Frankel-Ruiz kende a informa cu nan a cuminsa aña pasa cu un mantencion grandi di su compleho monumental na Schelpstraat 42, despues cu nan a muda shete aña pasa (2007) na su localidad nobo, aunke oficialmente e museo a habri na 2009. Mester resalta cu un gran parti di e compleho aki ta monumental, un joya di edificio construi na final di siglo 19 y inicio di siglo 20. E hecho aki ta haci cu e edificio aki despues di shete aña ta rekeri un mantencion grandi y cuidadoso.

Inversion y mantencion

Sra. Frankel-Ruiz a bisa cu museo ta hopi contento di por a ricibi un suma substancia di 750 mil florin di parti di gobierno specificamente for di e presupuesto di tres ministerio pa realisa e mantencion aki. E mantencion aki ta inclui tanto e parti monumental como e infrastructura nobo, aunke tur e compleho ta un monumento protegi . Naturalmente e parti monumental ta rekeri mas cuidado y experticio.

E trabou di mantencion aki ta inclui drechamento di infrastructura y verfmento. Ainda ta pendiente e parti di parkeerplaats na banda di e museo, ya cu no solamente e ta un inversion pa e museo pero pa e bario. Ainda ta falta un edificio historico pa verf cu ta esun unda nos heroe di II Guera Mundial, esta Boy Ecury a nace, pero esaki lo cuminsa aki dos siman, y esaki ta e ultimo parti di e trabou aki. Museo a pospone pa un luna largo e trabou di verf ya cu nan tabatin programa di vakantie y tabata dificil pa realisa un trabou delicado asina cu 500 mucha coriendo rond.



E trabou di mantencion aki no a wordo haci un 100% considerando cu e ta un compleho grandi y cu un balor monumental grandi, pero sigur un 80 pa 85% di e mantencion cu nan tabata kier a wordo haci. A falta algun cosnan importante pa cual museo ta pensando con pa financia, y otronan cu a wordo poni den un fase proximo. Pero nan ta hopi contento cu e trabou cu ta wordo haci ya cu e ta bay dura algun añanan mas, pesar di e excepcion di algun par di cosnan cu ainda ta pendiente.

E trabou profesional aki ta wordo ehecuta dor di varios contratista entre nan ASA, y nan tur ta cay bou Albo cu a gana e bid pa realisa e trabou grandi aki. E trabou ta wordo supervisa pa e compania Arco Tec cu a traha un plan di mantencion pa e museo aki.

Plan di mantencion

Directora di MAA ta destaca cu actualmente despues di e trabou grandi aki, museo tin un plan di mantencion regular practicamente cada luna lo tin algo pa drecha of haci pa evita cu na final di 5 of 6 aña despues tin cu paga un suma substancial. Ademas pa mantene constante e bon condicion y beyesa di e museo y edificio monumental aki.

"Si bo haci cada luna of cada dos luna, cada seis luna of cada aña cierto traboúnan e suma di mantencion ta baha considerablemente" , el a bisa. E ta kere cu por ta nan no ta haci esey di un forma perfecto pero nan ta spera cu nan lo por ehecuta e plan di mantencion den gran parti pa baha e costo pa e concepto aki cu ta e gasto mas grandi cu nan tin.

El a bisa cu e mantencion di un museo di e caracteristica aki ta hopi costoso. Ya cu ta hopi importante cu si museo keda mustra e producto manera e ta, e ta rekeri un mantencion y logicamente un inversion. E ta considera importante cu un museo como MAA por genera su propio fondo, y nan ta papiando tocante e topico aki tambe, y planeando esey tambe.

Como museo nan tin un funcion pa nan contenido ta educativo, y esaki ta un factor hopi importante riba e tereno educativo; pero tambe un motivacion pa un instancia ya sea priva of oficial por inverti den un negoshi. Riba e aspecto aki nan ta hayando hopi pregunta di instancianan priva of negoshi cu ta puntra nan experiencia. Naturalmente nan ta curasha pa nan inverti den un museo of luga historico pero semper nan ta adverti nan pa tene cuenta cu e parti di mantencion. Di otro banda e reaccion cu nan ta haya di e publico ta uno inmenso y positivo riba e condicion y bon cuido di e museo aki.❑



BON DIA Aruba

Recordando 10 aña di horcan Ivan

764 caso di solicitud di ayudo a wordo registra na Cruz Cora

ORANJESTAD – Ivan tabata e delaster horcan cu a laga un recuerdo no agradabel riba nos isla 10 aña pasa. Bon Dia Aruba a publica ayera un declaracion di Marieta Wanopa di Cruz Cora riba loke experiencia di horcan Ivan a nifica pa nan como organisacion humanitario.

Awor nos lo pone enfoke riba e ayudo financiero y con esaki a wordo canalisa pa e victimanan di Ivan.

Comision

Un relato di prensa cu Presidente Comision Pa Responsabilidad Financiero di Cruz Cora, sr. Clyde Harms a traha y cu a wordo publica dia 30 di maart 2006, ta brinda nos un panorama general di e ayudo cu a wordo ricibi y e manera cu esaki a wordo administra y inverti. E ta un relato final di fondonan recauda tempo di horcan Ivan den actividad manera radiothon unda a wordo refleha un biaha mas e generosidad, solidaridad y bon curason di nos comunidad.

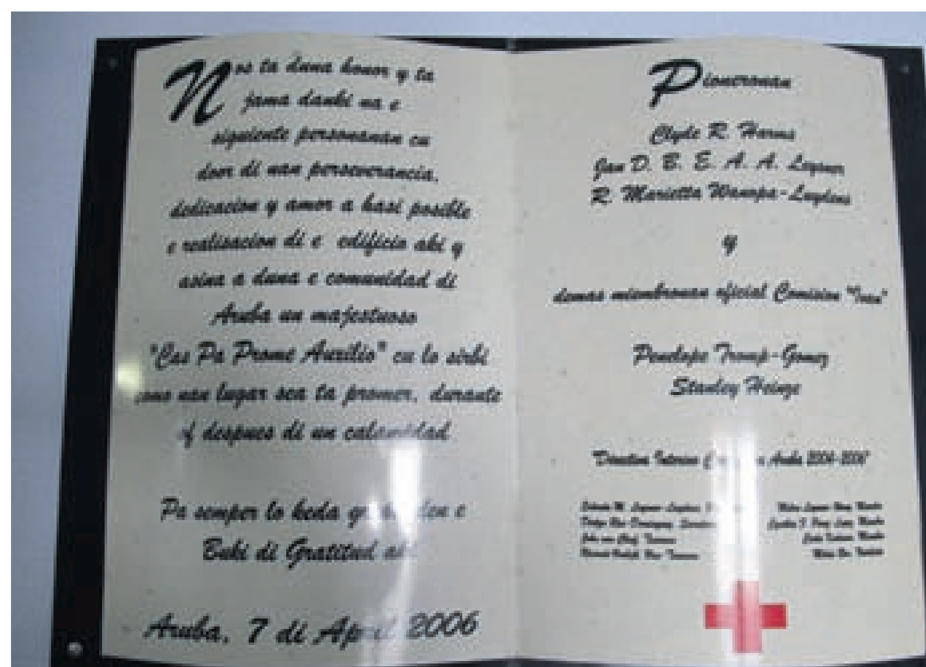
Pa hiba un maneho transparente di e fondonan recauda y e ayudonan ricibi, Cruz Cora a forma e comision menciona. E comision tabata consisti di: Sra. Penelope Tromp-Gomez, Accountant cu Deloitte & Touche, Drs. Stanley Heinze, Director di Departamento di Asunto Social, Sra. Raquel "Marieta" Wanopa, Comandante Suplente di Cruz Cora, y como Presidente di e Comision, Sr. Clyde Harms, Presidente di Aruba Scholarship Foundation. Sr. Jan Leysner un gerente di Playa Linda Beach Resort Aruba a sirbi como Consehero General. Nan tur personanan integro cu di un forma boluntario a contribui cu nan experticio y responsabilidad na e bunita obra aki. E tabata un trabou duro ya cu desde cu Ivan a suta nos isla na aña 2004 te aña 2006 cu e comision a bin cla cu nan trabou, nan a reuni mas cu 100 biaha.

Fondonan

Ademas di e fondo recauda nan mester a administra un donacion substancial di un miyon florin cu gobierno di Hulanda a duna pa medio di nan representante na Aruba e tempo aya, sr. Leo Hartevelt. E suma aki a wordo inverti den un obra importante, esta un Cas di Emergencia cu ainda ta funcionando den casonan di necesidad of calamidad. Igualmente un entidad bancario, esta Caribbean Mercantil Bank N.V a haci un donacion di 100 mil florin. E placa aki a wordo inverti pa cumpra mueble y ekipo pa e Cas di Emergencia. Tambe e comision a inverti un donacion di 50 mil florin di Rotary Club of Aruba pa construi y ekipa un cuarto radial den e edificio nobo di Cruz Cora of Cas di Emergencia.

Victimanan

Encuanto e maneho di ayudo pa e victimanan di Ivan, e comision a contrata un taxateur profesional pa evalua y balora e dañonan; y ademas a conseha e comision riba cada peticion cu a drenta di peticion di victimanan. E relato ta menciona cu 764



caso di solicitud di ayudo a wordo registra na Cruz Cora, y tur a wordo atendi. E victimanan a haya ayudo den forma di cuminda, awa,mueble, frishider, stoof, serbete di baño, serbete di cushina, etc., danki na e ayudo di comunidad.

Igualmente Cruz Cora a ricibi 97 solicitud di peticion pa laga drecha e casnan cu supuestamente a sufri daño pa causa di Ivan. Pero a base di e rapport di e taxateur independiente e comision menciona a aproba 45. Kico a pasa cu e otro 52 casnan? "Mayoria cu no a wordo drecha tabata pasobra e casnan tabata sigura, no a wordo traha cu aprobacion di DOW, of esunnan cu a pidi e ayudo tabata paga huur ya cu nan no tabata doño di e cas. Tabatin algun caso cu e dañonan, segun e taxateur, no a wordo causa pa Ivan", asina e relato traha pa e presidente di e comision a menciona textualmente. Como un muestra di transparencia riba nan maneho e Comision Pa Responsabilidad Financiero di Cruz Cora a publica e relato financiero di e dos fondonan cu nan a administra a base di e rapport traha pa drs Franklin de Kort, Register Accountant di De Kort Registeraccountant N.V. Igualmente tabatin un suma cu a resta di un di e dos fondonan crea, esta Rescue Funds Ivan cu a wordo transferi pa un cuenta di "time deposit " na Aruba Bank pa uzo exclusivo den caso di un calamidad.❑

Advertorial

Surf & Turf Festival: un exito pa Ling & Sons

ORANJESTAD - Ling & Sons a sorprende un y tur den weekend cu su festival di 3 dia Surf & Turf na unda cu e supermercado a invita e top chefnan di Hyatt Regency y Waka Waka Adventure Café & Cantine pa asina trece un experencia culinario y unico na clientenan di Ling & Sons pa presenta un menu traha cu e seafood y carni di Ling & Sons y asina mustra na un y tur e variedad di productonan fresco cu e supermercado tin disponibel na su departamento di pisca y carniceria.





Un y tur presente por a purba e diferente presentacionnan di seafood y carni prepara pa e top chefs. Hyatt a deleita un y tur cu nan presentacion di quail (parha chikito) cual ta sumamente delicioso y Waka Waka Adventure Cafe & Cantine cu nan coconut shrimp.

Ademas di e presentacion di e top chefnan tambe a duna tasting di pork tenderloin cu brie, dushi sushi, saladanan di Ling & Sons y e linea di aros nobo Parr Excellence y sin lubida di biña y whisky. Presente durante e evento tawata Cono Sur, 14 Hands, Sta. Rita Cavit, Chivas y Evan Williams.

Ling & Sons a cera e festival cu un tremendo BBQ special diadomingo.

Ling & Sons kier a duna un danki na Hyatt Regency Aruba, Waka Waka Adventure Café & Cantine, Frasa, Pepia Est NV, Aruba Trading, Bix brands import y sin lubida e team di departamento fresco na Ling & Sons cu a haci e evento aki posibel.❑





Adiccion na celular ta afecta prestacion academico ta un posibilidad realistico





Studiantenan femenino di universidad ta pasa un averahe di 10 ora pa dia riba nan celular y studiantenan masculino ta pasa casi 8 ora riba dje.

Cu uzo excesivo ta un riesgo potencial pa prestacion academico, segun un estudio di actividad celular di Baylor University, publica den Journal of Behavioral Addictions.

"Esey ta asombroso", asina e investigado James Roberts, Ph.D., e profesor di Ben H. Williams, di Marketing na Baylor's Hankamer School of Bussiness a bisa. "Pareu cu funcionnan di celular ta aumenta, adiccion na e pida tecnologia ta bira mas y mas realisticamente posibel."

E estudio ta mustra cu aproximadamente 60% di studiantenan ta admiti cu nan lo por ta adicto na nan celular, y algun ta indica cu nan ta bira agita ora cu e no ta cerca, segun Roberts, cu a e autor principal di e articulo "The Invisible Addiction: Cellphone Activities and Addiction among Male and Female College Students", a bisa.

E encuesta

E estudio, cu ta basa riba un encuesta riba internet di 164 studiante, a examina 24 actividad di celular y a conclui cu tempo riba celular di 11 di e actividadnan ey ta varia significantemente entre e sexonan. Algun funcion, entre nan Pinterest y Instagram, ta significantemente asocia cu adiccion na celular. Pero otronan cu logicamente lo por mustra adictivo, manera uzo di internet y hunga wega, no tabata.

Descubrimento general di e estudio ta mustra cu, di e actividadnan mas popular, esunnan cu a participa na e encuesta a reporta cu nan ta pasa mayoria di tempo ta manda text (94.6minuut), sigui pa email (48.5 minuut), check Facebook (38.6 minuut) y scucha musica (26.9 minuut).

Hombernan ta manda mesun cantidad di email, pero ta pasa menos tempo riba cada un. "Esey lo por sugeri cu nan ta mandando email mas cortico, compara cu muhenan", Roberts a bisa.

Descubrimento contrario

Tambe muhenan ta pasa mas tempo riba nan celular. Mientras cu e descubrimentonan ta un tiki contrario na e bista tradicional cu hombernan ta inverti mas tempo den tecnologia, muhenan lo por ta mas inclina pa uza nan celular pa motibonan social, manera manda text of email pa construi relacionnan y tene combersacionnan mas profundo.

E hombernan den e estudio, cu ta mas ocupa ta uza nan celular pa cosnan mas util of pa entretenimento, no ta immuun na e atraccion di media social", Roberts a bisa. Nan ta pasa tempo riba sites social manera Facebook, Instagram y Twitter. Entre e motibonan cu nan ta uza Twitter, tabata pa sigui figuranan di deporte, pa noticia, of manera un di e studiantenan masculino a splic'e, mata tempo", Roberts a bisa.

Uzo excesivo di celular tin varios posibel riesgo pa studiantenan, el a bisa.

"Celularnan por ta un forma pa scapa di klas. Pa algun, celular den klas por duna nan un forma pa copia durante nan pruebanan", Roberts a sigui bisa.

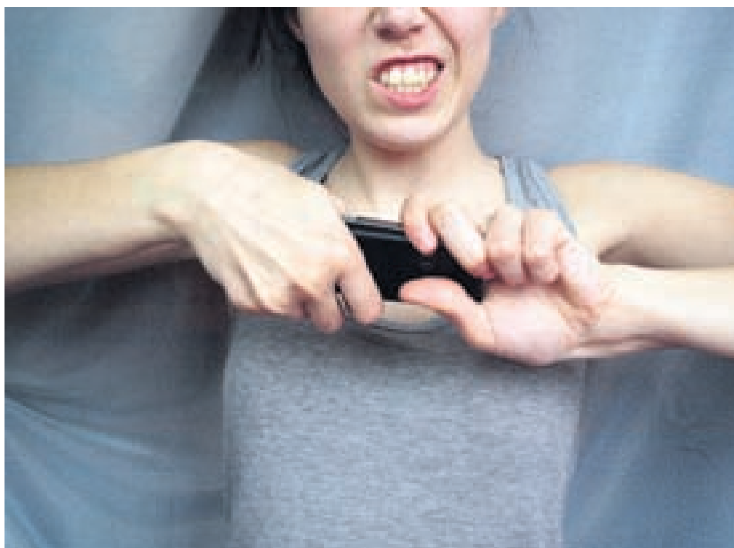
Uzo excesivo of obsesivo di celular por causa conflicto den y pafo di klas, cu profesornan, dunadonan di trabou y famia. Tambe tin hende cu ta uza nan celular pa evita situacionnan fastioso. Nan ta haci manera nan ta haciendo un yamada, manda un text of check nan celular', Roberts a bisa.

Paradox

E estudio a nota cu, uzo moderno di celular ta un paradox, pasobra e por libera bo y e por haci bo un catibo di dje na mesun momento.

Roberts a bisa cu, nos mester identifica e actividadnan cu ta aumenta uzo di celular di ta un herment di bon uzo, pa uno cu ta kibra nos bienestar y di otronan.

E actividadnan cu a examina den e estudio a inclui yamada, text, email, surf internet, saca potret, hunga wega, lesa buki, uza kalender, uza holoshi y un cantidad di otro aplicacionnan manera Bijbel, iPod, Google Maps, eBay, Amazon, Facebook, Twitter, Pinterest, Instagram, Youtub, iTunes, Pandora y otronan.❑



Conseho di Minister ta apoya investigacion Nacional di Hubentud

ORANJESTAD – Conseho di Minister a duna apoyo na e investigacion Nacional riba Hubentud Aruba, cu lo wordo haci pa Universidad di Aruba.

Esaki a keda anuncia pa Minister Paul Croes dia 2 di september ultimo, kende alabes a laga sa cu esaki lo ta prome biaha cu lo bay tin un estudio riba e grado di participacion y contribucion di nos hobennan na Aruba.
Esaki ta un estudio cu ta basa riba e norma y balornan di nos mucha y hobennan na Aruba. Un investigacion cu siguramente lo ta importante pa varios sector na nos pais. Pa sector di husticia, educacion, social, comercio, comunitario y cultura ta importante pa sa loke ta motiva y demotiva nos hubentud.
Ta importante pa sa con importante nos como mayornan ta den e bida di e hoben.
15 hoben di Universidad di Aruba lo ta encarga cu e "fieldwork" pa asina haya dato di nos hobennan.
Tambe e informacionnan for di diferente departamento y fundacionnan trahando cu nos muchanan y hobennan lo ta hopi relevante pa asina por yega na cierto conclusionnan.
Profesor di Universidad di Aruba Ryan Peterson lo ta esun encarga finalmente cu e investigacion aki. Minister Paul Croes ta kere cu e resultado di e investigacion sigur por aporta na e trabounan importante cu ya caba ta wordo haci door di departamentonan di gobierno y instancianan.
Pa nos comunidad tambe e informacionnan aki lo tin hopi balor.❑



Trahando 35 y 25 aña na servicio di comunidad

Sita Toppenberg y Sandra Mimie “in the spotlight” na ImSan

ORANJESTAD - Na Instituto Medico San Nicolas e siman aki a tuma luga un celebracion intimo y hopi special, unda cu a pone “spotlight” riba dos miembro hopi stima di e famia. Director di ImSan, Dr. Joel Rajnherc hunto cu Dr. Monica Nuboer-Gonzalez, coordinador medico y hefe di departamento financiero, Gregory Croeze, tabatin hopi palabra di elogio pa e dos empleadonan, esta Sita Toppenberg y Sandra Mimie, kendenan a celebra, respectivamente 35 y 25 aña na servicio di e comunidad di Aruba.



Gratitud

Esaki ta un acontecimento hopi special, segun dr. Joel Rajnherc, kende a expresa gratitud na tur dos empleado cu a acepta pa firma contract cu ImSan na 2013, despues di a traha na e institucion cu hopi dedicacion for di aña 2005. Ademas di un gesto di aprecio, ImSan a regala Toppenberg y Mimie un dia liber cu pago pa nan recupera di e emocionnan di e sorpresa cu nan a ricibi.

Ambtenaar

Sita Toppenberg a cuminsa traha como doktersassistent cu 17 aña di edad, riba dia 1 di april 1979. Awendia Sita ta forma parti di e team di e departamento financiero di ImSan, unda cu e ta conoci como un tremendo trahado, tur hende ta hopi contento cu su trabao y cu el a acepta pa laga su status di ambtenaar y firma un contract directamente cu ImSan. Anteriormente, mescos cu Sandra Mimie, Sita Toppenberg tabata traha na ImSan como “ter beschikking gestelde ambtenaar”.

Cambio

Toppenberg a comenta cu el a experencia hopi cambio pa loke ta tareanan cu ta pertenece na su trabao durante su carera. El a bisa cu e ta trata tur hende cu e ta traha cun’e manera famia y e ta sinti’e contento pa bin trabao, pasobra e ta gusta su trabao, e ta sinti cu nan ta stim’e hopi y e tin un bon hefe kende e por acerca na cualkier momento. Cu fe y positivo e ta sigui traha unda cu tur hende ta trata otro manera un famia, Sita Toppenberg a expresa.

A keda

Sandra Mimie, kende ta celebrando 25 aña na servicio di comunidad di Aruba a cuminsa traha como nurse na “Eerste hulp” riba dia 1 di september 1989.

Su relacion di trabao cu ImSan a cuminsa ora cu el a bay traha na Centro Medico San Nicolas na februari 1990, cu e tempo ey tabata situa na Bernardstraat, pa reemplasa un colega cu a bay cu “zwangerschapsverlof”. Despues di e 12 simannan como “invalster”, Mimie no a bay bek na su trabao anterior, pero a keda Centro Medico, unda cu a reconoce su potencial pa ocupa un puesto di hefe.

Tempo a pasa y awendia Sandra Mimie ta “hoofd facilitaire zaken” na ImSan, unda cu e ta combina su conocemento y experiencia cu su talentonan como hefe di siguridad, mantencion y e telefonistanan. Loke Mimie ta disfruta di dje sigur na ImSan y e ta expresa esaki cu entusiasmo, ta con profesionalmente e personal ta wordo motiva, cu oportunidadnan pa crece den nan trabao, sin cambia di compania of organisacion.
Na final di e ceremonia cortico, Gregory Croeze y Monica Nuboer-Gonzalez tambe a felicita nan coleganan y a añadi na e palabranan di Joel Rajnherc.

Mama di departamento

Como hefe directo di Sita Toppenberg, Gregory Croeze, a bisa cu pe Sita ta e mama di e departamento. Ademas di haci su trabao diario, e ta cuida tur hende y nunca ta falta e copi di te saludabel, un glas di awa, bon conseho pa cu cuido di salud personal y hasta e ta percura pa e bienestar di e matanan den e oficina. Como un persona cu ta gusta deporte y biba saludabel, Toppenberg ta gusta pasa esaki pa su coleganan tambe. Despues di tres aña trahando como chef, Croeze ta bisa cu e ta consulta Toppenberg cu regularidad tocante tur sorto di topico y e ta hopi contento di por conta cu su apoyo.

Traha di cerca

Dr. Rajnherc, kende ta specialista di mucha y ta traha hopi di cerca cu Sandra Mimie, a comenta cu el a mira Mimie traha cu mucha y e forma cu e ta haci esaki ta haci un persona sinti orguyoso di por traha cun’e. ImSan ta den su curason, Rajnherc a bisa, añadiendo cu e tin contacto estrecho cu Mimie, kende sa kico ta pasa den tur departamento y ta sumamente atento pa cu tur proceso y desaroyo.

El a bisa cu no tabata facil convence Sandra Mimie pa keda cu ImSan y Mimie a pone como condicion cu si e director bisa cu e ta keda, e tambe ta keda y asina el a dicidi di keda tambe.
Por ultimo, dr. Monica Nuboer-Gonzalez a comenta cu ora el a bay traha na ImSan, Sandra Mimie su “opvang” tabata valioso pe, tambe el a gusta semper traha cu Toppenberg, kende ta un persona hopi “caring” y el a felicita y gradici Sandra y Sita pa e bon colaboracion cu nan ta demostra semper. ❑

Bisiña ta destrui bentana di cushina

SAN NICOLAS—Dialuna 01.43 Central ta manda Polis na Caya Butishi pa un keho di destruccion.
Na e sitio Polis ta topa cu e homber LO, kende ta bisa cu e bisiña patras di su cas a kibra e glas di e bentana di cushina cu boter. Tambe e ta bisa cu el a mira e mucha homber cana banda di su cas y pa e motibo ey el a lanta su casa y su yiu for di soño, pa nan ta testigo di e hecho cu e mucha homber a haci. Nan a mira con e mucha homber for di e luga di parkeer patras di nan cas a tira e boter riba e bentana. Polis a tuma e keho. ❑

Turista burachi basta fastioso

NOORD—Dialuna 01.00, Central ta manda Polis na Marriot pa un huesped fastioso. Na e sitio, e personal di siguridad ta bisa cu e muhe burachi ta den lobby y ta kedando na e hotel.
E personal di siguridad kier pa e muhe bay su camber, mirando cu e ta cansa y por wordo atraca facil. Pa e motibo ey, el a bira raso y a bringa cu tres miembro di personal di siguridad. El a saca tambe den e lift.
El a bay su camber, pero a bolbe bek den e lobby. Polisnan a bay papia cu e huesped, pa convence pa e bay su camber, pero e no tabata rasona y no por a comunica cu su persona. E no tabata kier bay na su camber y tabata papia bruha. Pa su mes bon, Polisnan a hiba e turista cera na warda di Shaba. Ta trata di e turista S.o.K, di 32 aña, naci na Estados Unidos.❑

Ladron ta kibra cura di cas

SALIÑA CERCA—Diadomingo 10.21, Central ta manda Polis na un cas na Saliña Cerca relaciona cu un destruccion.
Na e sitio Polis a papia cu e muhe B, kende ta bisa cu cuminsamento di augustus, desconocinan a drenta den su cas y dialuna el a ripara cu e waya den su cura patras ta kibra. E ta sospecha cu e ladron ta bolbe purba kibra den su cas. Polis a tuma e keho.❑

Bisiñanan ta keha molester di huma

PAPILON—Dialuna 11.15, Central ta manda Polisnan na un cas na Papilon, na unda supuestamente e habitantenan ta kimando y pa e motibo ey, henter e bisindario tin molester di huma.
Na e sitio Polis a pita y a mira cu na e cas no tabatin ningun hende. Polisnan a pasa controla relaciona cu e huma, pero no a haya nada.❑



Polis ta detene y cera homber pa buracheria

PALM BEACH—Dialuna 17.42, un muhe Chines ta yama warda y ta bisa polisnan cu el a wordo maltrata den Supermarket Unicasa na Palm Beach pa un homber y el a cana bay direccion pariba. El a bisa cu e homber tabata bisti cu T-shirt shinishi y jeans blauw.
Polis a bay na e sitio y na e momento ey, Central a duna informacion cu un muhe a wordo molestia pa un homber. Yegando pabou di Barney's Restaurant, Polisnan ta topa cu e homber W, cu ta cuadra cu e descripcion di e muhe Chines.
Polisnan a mira cu no por para bon riba su pianan y ta hole alcohol. Polisnan a detene y a hibe cera pa buracheria y investigacion. Algun minuut despues, Central ta bisa cu un otro patruya a bay na Unicasa y cu W, no a dal e muhe. El a keda cera pa buracheria, despues di a presenta dilanti Fiscal Auxilia.❑

Pelea di choller

ORANJESTAD—Dialuna 23.16, Central ta manda Polis na e beach dilanti cas di Gobernador, na unda dos choller ta bringando cu otro.
Na e sitio polisnan ta topa cu e bagamundo Leroy ,kende ta bisa cu Jojo Krozendijk a molestia su persona. Tambe e ta bisa cu Jojo a tira piedra den su direccion. Polisnan a busca Jojo den bisindario, pero no a topa e choller.❑

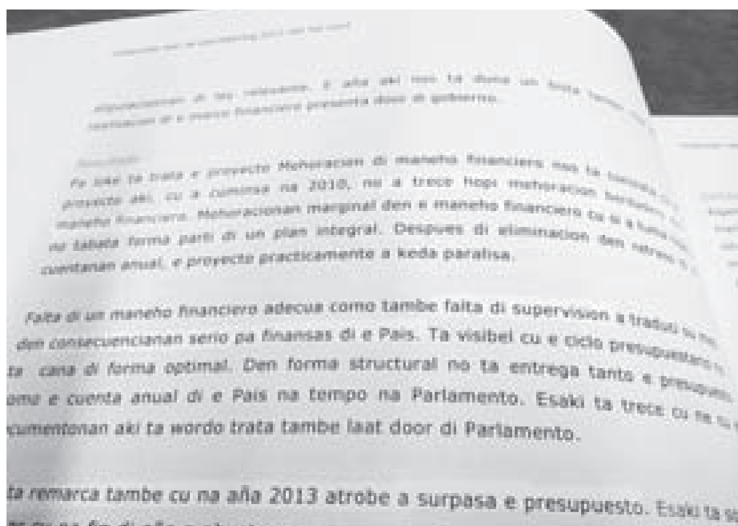
Tata burachi ta pega soño laga musica stroba bisiña

SAN NICOLAS—Dialuna 23.18, Central a manda Polisnan patras di Ice Plant den Pastoorhendrikstraat, na unda un auto ta para cu musica duro.
Na e sitio Polis a topa cu un Mitsubishi Lancer berde, y diripiente un mucha homber a acerca Polisnan y a bisa cu su tata a bin cas bou di influencia di alcohol y a bay soño dilanti su cas, cu musica duro. Pa motibo di e musica duro el a spierta y a haya su tata drumi den auto. El a hiba su tata paden y e lo cera e auto. ❑

BON DIA Aruba

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Falta di supervision di Parlamento a hiba nos den un abismo financiero


Pa loke ta trata e proyecto Mehoracion di maneho financiero ... proyecto aki, cu a cuminsa na 2010, no a trece hopi mehoracion ... maneho financiero. Mehoracionan marginal den e maneho financiero ... no tabata forma parti di un plan integral. Despues di eliminacion den ... cuentanan anual, e proyecto practicamente a keda paralisa.

Falta di un maneho financiero adecua como tambe falta di supervision a traduci su ... den consecuencianan serio pa finansas di e Pais. Ta visibel cu e ciclo presupuestario ... ta cana di forma optimal. Den forma structural no ta entrega tanto e presupuesto ... como e cuenta anual di e Pais na tempo na Parlamento. Esaki ta trece cu ... documentonan aki ta wordo trata tambe laat door di Parlamento.

... ta remarca tambe cu na aña 2013 atrobe a surpasa e presupuesto. Esaki ta ...

ORANJESTAD- Den e rapport di Algemene Rekenkamer, Controlaria General, riba e Cuenta Anual di Pais Aruba pa 2013, e organo di control aki ta raporta cu e falta di supervision a traduci su mes den consecuencianan serio pa financia di e Pais.

Ta bisto cu aki ta wordo referi na e falta di control di parti di e Fraccion di AVP den Parlamento cu no a sabi di haci e trabou di controla Gabinete Eman debidamente y cu a permiti pa awe nos Pais ta den un abismo financiero.

Presupuesto irealistico

Na hopi ocasion Gabinete Eman a entrega presupuestonan cu un sea irealistico na Parlamento di Aruba. Nos di oposicion a sa di trece esaki dilanti y cuestiona gobierno riba e presupuesto nan irealistico aki na man di tur e consehonan cu Raad van Advies ta duna. Nos a mustra riba e peligernan cu esaki lo trece pa nos financia publico y pa e Pueblo cu despues lo wordo confronta cu medida pa por drecha e situacion penoso den cual Gabinete Eman ta hinca nos aden. Pero e Fraccion di AVP no kier a tende y no kier a realisa kico rapportnan di Raad van Advies, IMF, Standard and Poor's y Fitch tabata bisa nos, y a opta pa bay wowo cera de acuerdo cu tur e presupuestonan irealistico di Gabinete Eman.

Awe e consecuencia di e gritamento pro pa presupuesto irealistico y e falta di control di parti di e Fraccion di AVP ta bisto. Gobernador a nenga di firma e presupuesto, tin un investigacion di CFT riba Gabinete Eman su maneho financiero y un menasa di Hulanda pa 'take over' gobernacion di e Pais aki via un 'Algemene Maatregel van Rijksbestuur.' Y tur esaki pasobra cu Fraccion di AVP a faya di haci nan trabou di controla Gabinete Eman. Si e Fraccion di AVP a traha na bienestar di nos Pais awe nos Pais no lo ta hinca den un abismo financiero.

Oposicion a cumpli

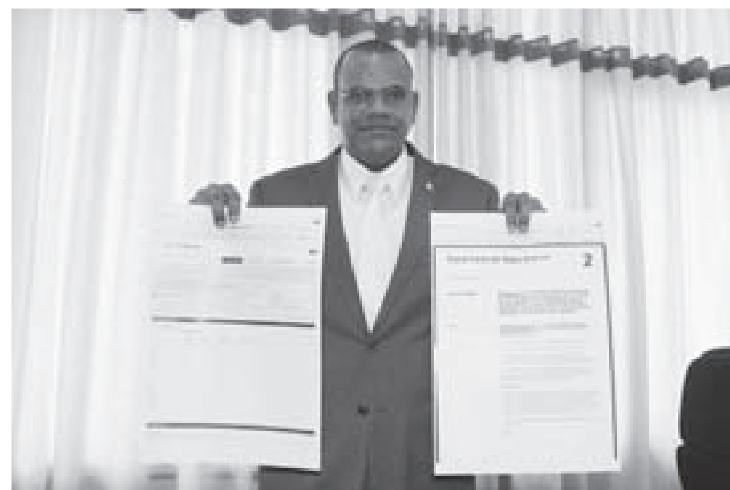
Nos di oposicion a cumpli cu nos deber di controla Gabinete Eman y informa Pueblo riba e peligernan di e maneho fiscal cu ta wordo hiba. Nos a hasta mustra cu e solucion tabata riba mesa tur tempo desde 2007. Pero lamentablemente awe Fraccion di AVP a prefera di keda sin haci nan trabou di supervision y esaki a traduci su mes den consecuencianan serio pa financia di e Pais aki. Algo cu Algemene Rekenkamer ta confirmando den su rapport riba e Cuenta Anual di nos Pais pa 2013.❑



Parlamentario Marlon Sneek ta informa:

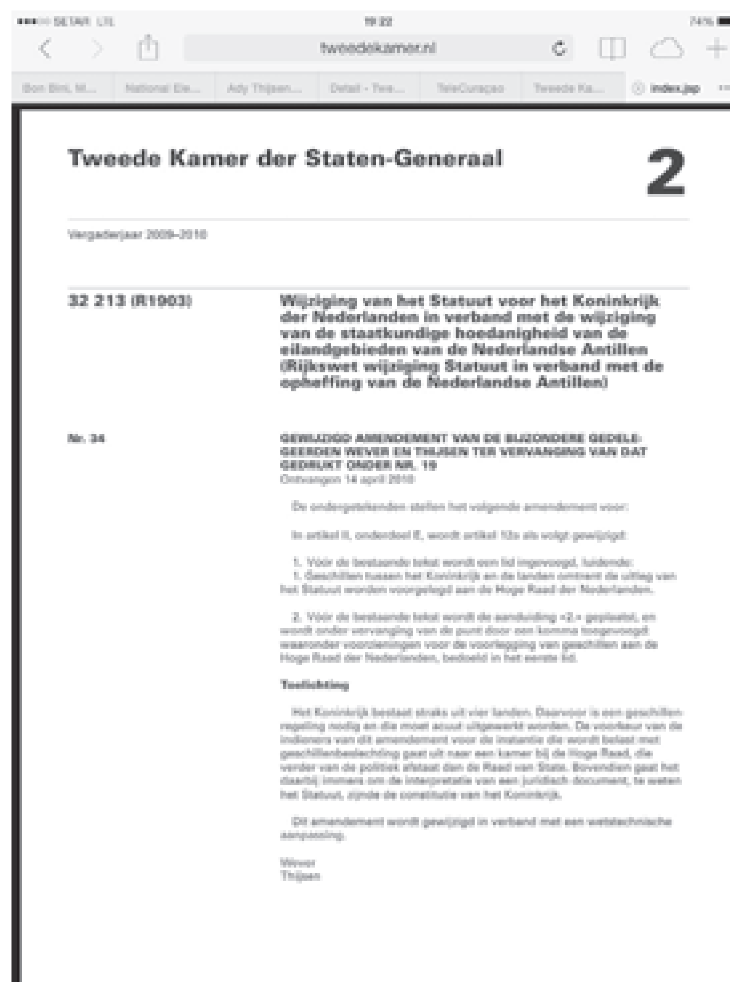
Evelyn gara un biaha mas ta gaña

ORANJESTAD - Cu gran asombro mi por a tuma nota di un comunicado di prensa caminda Ady Thijsen a bin purba di defende e mentira di su lider Evelyn Wever-Croes.



Ady Thijsen manera un "cheerleader" a core bin defende su lider, den e mentiranan cu el a trece dilanti, ta increibel con e integrantenan di "Mal Ehempel pa Pueblo " MEP ta insisti pa gaña pueblo cu nan a atende y trece solucion pa loke ta geschillen regeling, caminda un biaha mas Ady kier bin bisa, cu e amienda cu nan a entrega na Hulanda ariba e organo cu lo mester atende cu geschillen a keda acepta.

Un mentira flagrante, mescos cu su lider Evelyn Wever-Croes, kende tambe a gaña den e programa di television "punto di bista", caminda el a bisa cu nan lo a atende cu esaki, mescos cu el a haci dia 17 di augustus 2014, den un carta cu el a manda pa e miembronan di Staten di Corsou y Sint Maarten cu e siguiente texto:
"De M.E.P-fractie heeft in de Tweede Kamer amendementen ingediend die zijn aangenomen, teneinde z.s.m eem Constitutioneel Hof in het leven te roepen". Tur esaki pa purba di daña e ambiente pa e tripartiet, pero al contrario como un fraccion serio, cu ta carga responsabilidad pa e pueblo cu a eligi'e, den un forma contundente pa sirbi nan interes y di pueblo henter, fraccion di AVP a desbarata tur e mentiranan aki.


tweedekamer.nl

Tweede Kamer der Staten-Generaal 2

Vergaderjaar 2009–2010

32 213 (R1903) **Wijziging van het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden in verband met de wijziging van de staatkundige hoedanigheid van de eilandgebieden van de Nederlandse Antillen (Rijkswet wijziging Statuut in verband met de opheffing van de Nederlandse Antillen)**

Nr. 34 **GEWIJZIGD AMENDEMENT VAN DE BIJZONDERE GEDELEGEERDEN WEVER EN THIJSEN TER VERVANGING VAN DAT GEDRUKT ONDER NR. 19**
Ontvangen 14 april 2010

De ondergetekenden stellen het volgende amendement voor:

In artikel II, onderdeel E, wordt artikel 12a als volgt gewijzigd:

1. Vóór de bestaande tekst wordt een lid ingevoegd, luidende:
1. Geschillen tussen het Koninkrijk en de landen omtrent de uitleg van het Statuut worden voorgelegd aan de Hoge Raad der Nederlanden.

2. Vóór de bestaande tekst wordt de aanduiding «2.» geplaatst, en wordt onder vervanging van de punt door een komma toegevoegd: waaronder voorzieningen voor de voorlegging van geschillen aan de Hoge Raad der Nederlanden, bedoeld in het eerste lid.

Toelichting

Dit amendement wordt gewijzigd in verband met een wetstechnische aanpassing.

Wever
Thijsen

Adhunto mi ta pone tanto e mocion como e resultado di e votacion asina pueblo mes por wak ta di ki forma E.W.C lider di "Mal Ehempel pa Pueblo " M.E.P, Evelyn Wever-Croes ta prueba di gaña pueblo.❑

Comunicado di MEP

Mike Eman a cumpli aña, aña pasa el a parti bolo, 1 september el a parti medida

ORANJESTAD- Indudablemente tur hende ta corda con un aña pasa, riba e fecha di cumpleaños di Mike Eman, el a parti un bolo grandi berde, pa tur hende.

Aunke cu e tabata sa na e momento ey con malo e situacion financiero di Aruba tabata, el a scoge pa gaña bo y manipula bo cu tur cos tabata bon, djis pa gana bo voto dia 27 di september 2013.

Un hotel a traha e bolo berde grandi pe, regala su persona como sponsor, y awe e hotel no t'ey mas. Y tur hende ta corda con na forma masha dudoso y cuestionabel e mesun hotel ey cu a sponsor Mike Eman su bolo di cumpleaños a logra retira 400 mama y tata di famia sin cu gobierno a saca un man pa yuda su ciudadanonan, cu awe ta na cas sin trabou.
Pero awe, un aña despues cu Mike Eman a reparti e bolo berde ey pa tur hende, e berdad ta toca na porta di tur hende: medida tras di medida. Awe 1 di september mes a keda di aumenta e BBO y ta wordo papia di un belasting riba cada transaccion financiero cu wordo haci. Esey ta e realidad cu Mike Eman a sconde pa bo apenas un aña pasa.
Un prome minister cu asina hopi manipulacion y mentira hamas nos pais a conoce, y ta tempo pa e realisa cu e no por keda sinta den e stoel ey. Mike Eman a gaña nos pais, y ta un berguensa pa henter nos pais.❑

Mike Eman un berguensa pa nos pais na Hulanda

ORANJESTAD- Lider di MEP Evelyn Wever-Croes durante conferencia di prensa di MEP a trece padilanti cu siman pasa prome minister Mike Eman a reuni cu minister Plasterk na Hulanda, y den e reunion ey Mike Eman a caba di entrega e poco autonomia financiero cu a keda nos.

Despues di e reunion minister Plasterk a declara na television Hulandes cu nada a cambia den e relacion cu Aruba: CFT ta sigui cu su trabou, KB ta keda valido y Mike Eman mester cumpli cu e KB.



Mentira

Den prensa Hulandes Mike Eman a bay conta un cantidad di mentira, pa purba scapa su imagen, pero ta obvio cu ni prensa Hulandes tin confiansa den dje mas.
Entre otro prensa a puntra dicon despues di un siman el a dicidi di para su welga di hamber y el a bisa cu ta pasobra cu Gobernador a priminti su persona cu e presupuesto lo wordo firma, siendo cu no ta berdad. Gobernador no a priminti cu lo firma, Gobernador a priminti claridad. Dicon un prome minister mester bay gaña te na Hulanda?

3 condicion nobo

Locual si a resalta ta cu Mike Eman a priminti Hulanda 3 condicion nobo atrobe:.
1. lo bin un raad fiscal pa controla financia publico di nos pais, pues e supervision independiente manera cu a wordo palabra na februari di e aña aki den Conseho di Minister di Reino.
2. den e raad fiscal lo pone representacion di Hulanda. Esey kiermen cu Hulanda por bin controla directamente.
3. lo sigui tur recomendacion di CFT, y tur cos cu Hulanda desea, Mike Eman lo hinca den maneho di gobierno di Aruba.
Pero, no ta prome biaha cu Mike Eman a priminti hopi, y keda sin cumpli, kiermen ningun hende no sa si e lo cumpli cu esaki tambe. Riba esaki minister Plasterk a contesta cu CFT ta sigui!

Confrontacion y pleito

Mientras tanto aki na Aruba, e politiconan di AVP den parlamento ta sigui busca confrontacion y pleito cu Gobernador. Na Hulanda Mike Eman a bay huma e pipa di pas, pero na Aruba e no ta mustra esey. Of acaso ta e parlamentarionan di AVP awor mester ta esunnan pleitista, pa Mike Eman mes keda na bon cu Hulanda? Tempo lo demostra esey.❑

Mireille Sint Jago di MEP:

E problema no ta e hoben, ta e Gobierno di AVP!

ORANJESTAD - Nos Minister di Enseñansa mester stop di campaña y cuminsa traha!
Mi ta bisa esaki, a base di su delaster articulo, caminda e ta apoya e polisnan cu a controla si tin hoben trahando. E ta papia lief pa calma e mayornan y pa nan percura pa e yiu traha part time so. Tambe e ta slijm cu e empresarionan, manera semper, door di bisa cu ta bon pa laga un hoben traha part-time, pa asina e por desaroya su mes y haya mas habilidad.

Fayo

Pero locual nos Minister di Enseñansa no ta papia di dje ta, unda nos enseñansa ta faya nos hobennan! Cu e cantidad di hobennan cu no tin bista riba un miho futuro ta sigui crece, 'danki' na AVP.

Por ehempel: Kico AVP ta haci pa e cantidad di muchanan cu ta gradua cu 15 of 16 aña di EPB riba e nivelnan mas basico y kier sigui bay scol pa un educacion den dia? Cual instituto tin, cu por ofrece nan un oportunidad pa continua nan educacion den dia? E hoben su habilidad, edad y hopi biaha su conocemento di idioma, mayoria biaha no ta duna pa e por haya un trabou hopi facil.

Medidanan

Cu e mal gobernacion di AVP, e cantidad di medidanan cu a ser implementa, nos hobennan ta un di e gruponan cu ta sufri mas y keha menos. Hasta doño di trabou ta keha, pasobra nan no tin tempo pa para y siña e hoben tur cos cu e mester sa, pa por funciona independientemente. Mi a papia cu varios mayor, hasta cu esunnan desespera, pasobra nan yiu tin un diploma, e kier bay scol den dia, pero no tin nada pe.

Sorpresa

Mayornan ta scoge pa nan yiunan ripiti e delaster aña, pa eynan tambe nan haya un sorpresa desagradabel, pasobra hasta ora cu e mucha a slaag caba, cu el a ricibi su diploma y ta djis ripiti e aña pa e no keda laf na cas, e tin cu paga henter e schoolgeld. Den e 5 aña cu a pasa, AVP a haci net nada pa nos hobennan haya un miho futuro. Danki Gobierno di AVP, cu boso a laga e situacion bira asina malo, cu mayoria di nos yiunan no tin un futuro briyante. Un Ley di Leerpricht no lo contribui pa haci educacion mas innovativo, atractivo y di un calidad mas halto. esunnan cu si ta logra caba nan scol, tambe mester haya oportunidad pa por sigui desaroya nan mes, hunto cu otro hobennan di nan edad.

Proyecto

Pa e hobennan cu a drop out, tin proyecto social, pa esunnan cu a cay den actonan criminal te cu nan ta haya nan mes cera den KIA, pa nan tambe tin opcion pa studia, esey tambe ta den dia! Esey ta hopi bon, pero mester tin un balansa.
Pa tur esunnan cu a haal un diploma na un edad hoben, pero cu nan diploma no ta laga nan wordo admiti ni na Middag MAVO of cu tambe kier sigui educa nan mes, mester bin fondo pa nan tambe por sigui desaroya nan mes. Esey ami ta spera di un Minister di Enseñansa, pa e investiga y analisa kico ta e motibonan cu un hoben ta scoge pa traha full-time, pasobra por ta su mayornan a perde contract di AVP, y e hoben mescos cu tur miembro di famia ta aporta pa por pone suficiente pan riba mesa? Si ta haci un investigacion profundo, nos Minister di Enseñansa lo descubri, cu nos educacion ta faya, pasobra tur e Ministernan di AVP a faya nan y ta sigui faya nan! Un Ley di Leerplicht, no ta mehora e calidad di nos Enseñansa, si bo no tin tur otro partinan tambe 'in place'.

Enbes di un Ley di Leerplicht, tres tram cu boshi tramconducteur y mas coordinador, nos enseñansa mester di p.e. klasnan mas chikito, mas klassenassistent, mas sociaalwerkster y placa pa por cumpra y desaroya material atractivo y innovativo, pa e hoben por keda interesa den e materia na scol. Pasobra, un diploma mester keda cu su balor y mester duna oportunidad pa sigui studia.❑

BON DIA Aruba

Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

E conexion entre enseñansa, cultura y agricultura

ORANJESTAD-- Educacion ta pilar di nos nacion y ora nos para keto riba e conexion entre e tres areanan aki,nos tin cu pensa riba e manera mas eficiente y efectivo pa conscientisa y educa nos pueblo.

Departamento di Cultura tur aña ta organisa varios programa caminda ta invita scolnan pa asisti na diferente presentacionnan cultural. Pero nos mester bay un stap mas leu pa promove e amor pa nos cultura y historia.

Nos lo por educa nos muchanan na un manera mas efectivo si bin cu diferente programanan cu por wordo incorpora den e curiculo escolar, cuminsando desde scol preparatorio. Nos por mustra nos muchanan cu cultura ta bay mas leu cu un festival di canto of un celebracion di dia di Himno y Bandera y promove e participacion na otro aspectonan di cultura, entre otro arte, baile y historia pa menciona algun.



Nos tin e responsabilidad pa lanta un generacion nobo cu ta orguyoso di tur loke ta di nos y pa nan transmiti e orguyo aki na nan yiunan. Un Arubiano cu conoce su cultura y historia lo por contribui na haci nos pais uno mas agradabel pa nos turistanan, pasobra nan ta compronde e importancia economico cu e sector aki semper tabatin pa nos pais. Nos pueblo semper tabata conoci pa su amabilidad y fraternidad y hunto nos mester percura pa esey no cambia.

Enseñansa – Agricultura

E balor di agricultura, mescos cu nos cultura mester wordo inculca desde scol preparatorio. Mester sigui cu plantacion di matanan (di fruta/berdura) y tambe por bin cu un proyecto di “greenhouses” na scolnan. Haciendo esaki e muchanan ta wordo educa y stimula pa planta y hasta pa come fruta of berdura di nan mes un cosecha. Si nos analisa e gastonan haltisimo di A.Z.V. pa motibo di entre otro no come of biba saludabel nos por conclui con importante e ta pa conscientisa y educa e generacion cu ta bini. Ta esencial pa nos muchanan wordo motiva pa hiba un bida sano y realisa cu esaki lo contribui no solamente na nan salud sino tambe na nos pais. Nos ta hopi ocupa cu e parti curativo y por mira esaki claramente den e gastonan haltisimo di A.Z.V.

E conclusion ta cu mester pone hopi mas enfasis riba prevencion y un di e formanan mas efectivo pa logra esaki ta educando y conscientisando nos muchanan for di trempan.❑

Parlamentario Glenbert Croes

Aumento di prijs di coriente ta impagabel pa nos Pueblo

ORANJESTAD- Den e conferencia di prensa di dialuna parlamentario Glenbert Croes a elabora riba e aumento di tarifa di coriente. E parlamentario a declara lo siguiente:

" Pesar cu gobierno lo ta bayendo dialogo social pa busca un aprobacion pa aumento di prijs di coriente nos tin entendi cu ya caba gobierno lo tin un aumento fiha di 12%.

Nos ta considera e aumento aki condenabel, no por wordo carga y impagabel pa pueblo aki! Den e ultimo dianan aki nos a demostra na pueblo cu no ta pa via di crudo prijsnan lo mester subi. Ta bisto cu lo tin otro motibonan pa cu ta influencia decision pe aumento di coriente. Ora bo ta aproba pa aumenta e recibo mensual di utilidad bo ta cabando cu famianan Arubiano. Hecho ta cu costo di bida ta halto y awor ta wordo influencia pa health tax. Pa colmo awor tin pensa di cobra riba cada transaccion bancario.

Parlamentario Glenbert Croes a termina bisando:" Nos kier pidi gobierno di Aruba y Utilities pa absorba e gasto cu nan kier cobra pueblo. Pueblo no por carga esaki! E ta socialmente iresponsabel pa pueblo cu no tin ni arte ni parti di e hecho cu gobierno lo a plunder web y elmar carga e cacho pa nan! "❑

Parlamentario sr. Guillfred Besaril:

"Gobierno mester pone siguridad di comunidad como un prioridad"

ORANJESTAD- Den e conferencia di prensa di dialuna, Parlamentario sr. Guillfred Besaril a elabora riba criminalidad y e sentimento di insiguridad cu ta keto bay ta reina den nos comunidad. Parlamentario Besaril a declara lo siguiente:

"Siman pasa relaciona cu e "Siman di Polis" mi a probecha pa reflexiona riba nos Cuerpo Policial y loke ta biba den nos comunidad. E luna di September, cu bista riba e materia "Presupuesto", nos Fraccion kier pone enfasis riba posibel solucion pa asina contribui na trece trankilidad den Pueblo di Aruba.

Atraco

Si paga bon tino, nos por ripara cu den e ultimo dianan, atraconan riba negoshi nan chikito a lanta cabes atrobe. Mester bin un sistema den cual ta revisa y adapta e "Roosternan" cu cual e agentenan policial na uniform ta eherce na labor. E rooster mester bira un contesta na momento cu detecta un tendencia negativo. Un ehempel: "Si antes nan tabata horta anochi pa marduga, awor e situacion a cambia. E ladron ta opera den pleno luz di dia, pasobra awendia nos forma di bida ta diferente cu 20 of 30 aña pasa!"

Nucleo familiar

Den pasado e nucleo familiar tabata diferente caminda cu e Mama tabata tin e facilidad di keda cas pa atende cu famia, mientras cu e Tata tabata traha y pone pan riba mesa.

Awe den 2014, Mama y Tata mester traha pa un famia por sobrevivi y sali padilanti. Esaki ta haci cu automaticamente no tin hende na cas den dia. E ehempel aki ta uno simpel pa ilustra cu lo mester adapta e sistema den cual Polis ta traha, pa e trabou desplega ta un contesta na e necesidadnan di Pueblo.

Necesidadnan Real

Esaki ta hiba nos na e punto cu a yega e momento pa analisa e "Necesidadnan Real". Un Gobierno responsabel ta traha a base di prioridadnan. Durante tratamento di presupuesto 2014, nos Fraccion a ilustra na un forma cla, cu Gobierno di Mike Eman su prioridadnan ta completamente robes! Na luga di a scoge pa fondonan necesario pa garantisa siguridad y trankilidad di Pueblo, a scoge pa djis laga e Prome Minister cu 137 coordinador rond di dje!

Cantidad inaceptabel

Un decision devastador paso awe, polis uniforma ta subi servicio y ta traha cu un cantidad di personal cu ta totalmente inaceptabel. E organisacion ta lucha pa duna e servicio cu Pueblo kier di dje.

Polisnan pa falta di e fondo necesario, no por funciona na un manera optimal. No tin placa pa paga overtime, no tin placa pa articulonan basico di kantoor, no tin placa y autonan cu tabata wordo uza pa piket (on call) mester a wordo entrega na e diferente agencianan, asina por sigui menciona mas ehempel. Remarcabel di e tema aki ta, cu e hecho aki no ta conta solamente pa Polis, pero e ta un problematica latente tanto den Brandweer, CEA y KIA!

Panic Button

Den luna di Juni mi a elabora riba e proyecto di "Panic Button", cual ta un idea cu lo por yuda na contribui na e siguridad di ciudadanonan mas sensibel den nos comunidad, manera e comerciantenan di negoshi chikito cu ta opera anochi.

Victimanan di abuso y menasa, of nos grandinan di tercer edad cu lamentablemente ta prooinan facil di antisocial . Djis imagina un rato, cu por medio di un aplicacion senciyo via nos celular, por tin un contacto directo cu Central di Polis of 911, pa den caso di emergencia e asistencia bira mas rapido y eficiente.

Esakinan ta djis 3 ehempel con por cuminsa optimalisa y brinda un miho servicio. Nos ta spera cu e Gobierno di Mike Eman por recapacita y den un proximo presupuesto cuminsa pone enfasis riba loke berdaderamente ta importante pa e Pueblo di Aruba, paso Pueblo Merece Miho!" Parlamentario Besaril a termina.❑

Diplomat and Warrior



ROGER COHEN

On Sept. 8, 2011, Hillary Clinton, then secretary of state, wrote to the secretary of the Army requesting that an exception to policy be granted to allow Richard C. Holbrooke to be buried at Arlington National Cemetery. Holbrooke had collapsed in her office nine months earlier. He died soon after while serving in the most thankless of his many assignments, as President Barack Obama's special representative for Afghanistan and Pakistan.

"Few diplomats throughout history have made as deep and sustained an impact upon the course of war and peace than Richard did, and few civilian leaders have consistently provided more support to the U.S. military," Clinton wrote in her appeal. "Indeed, his nearly fifty-year career in public service was inextricably intertwined with our military, and, more than once, Richard found himself on the front lines, the living embodiment of 'one mission, one team.'" Arlington Cemetery is reserved for active or retired members of the armed forces and their families, but several exceptions have been made over the course of its history in cases of what are deemed to be exceptional civilian service benefiting the military - and sometimes for other reasons.

Clinton, in a two-page letter made available to me, went on to describe Holbrooke's long diplomatic career - as a young foreign service officer in Vietnam; at the Paris peace talks that led to the end of that conflict; as ambassador to Germany at a time of post-Cold War military transformation; as the diplomat who "brokered the historic Dayton Accords that brought the bloody war in the Balkans to a close"; and finally in "the most complex and vexing foreign and military policy challenge of our day" in Pakistan and Afghanistan.

That last assignment was particularly "vexing" because Obama and Holbrooke never got along. The "no drama" president had little patience for high-drama Holbrooke. There was no significant place in the president's young, tight-knit foreign policy team for this man of vast experience and sweeping insights. Holbrooke had backed Clinton during the 2008 Democratic Party primaries; his loyalty was questioned. In an extraordinary put-down, Obama took several staffers with him to Afghanistan in March, 2010, but not Holbrooke, his supposed point man.

In hindsight, this clash offered indications of how Obama's hesitant foreign policy, forged in that narrow White House circle, would evolve. The president has just declared that "We don't have a strategy yet." He was talking about possible military action against the Islamic State (a comment later narrowed by his spokesman to apply to military strikes against the Islamic State in Syria). The comment, however construed, should not have been uttered. It conveys indecision even if intended to convey methodical caution. It suggests weakness.

The remark was of a piece with others about hitting singles and doubles but rarely more as American president, and running a no-stupid-stuff foreign policy, and various riffs on the limits of American power in a tough world. There is merit to prudence after a season of American rashness. But the appearance of feckless incoherence from the White House is very dangerous - as the eruptions in the Middle East and Ukraine have underscored.

Holbrooke was a passionate believer in American power and its capacity for good. He acknowledged American failings but would never talk down the transformative power of a nation that is also an idea. Realism, even fierce realism, could never efface idealism about America's ability to spread freedom. It is a pity Obama shunned him. More experienced, battle-hardened voices might have helped the president.

On Oct. 26, 2011, John McHugh, the secretary of the Army, wrote to Holbrooke's widow, Kati Marton, who had petitioned for an exception, to say that he had reviewed all the information available to him, "including letters of support from some of our Nation's most senior officials," and concluded that "Ambassador Holbrooke, unfortunately, is not eligible to be laid to rest at Arlington." McHugh wrote that Holbrooke's "national and international service was exceptional," but noted that "interment and inurnment at Arlington is deeply rooted in military service." ❑



When Whites Just Don't Get It



NICHOLAS KRISTOF

Many white Americans say they are fed up with the coverage of the shooting of Michael Brown in Ferguson, Missouri. A plurality of whites in a recent Pew survey said that the issue of race is getting more attention than it deserves.

Bill O'Reilly of Fox News reflected that weariness, saying: "All you hear is grievance, grievance, grievance, money, money, money."

Indeed, a 2011 study by scholars at Harvard and Tufts found that whites, on average, believed that anti-white racism was a bigger problem than anti-black racism.

Yes, you read that right!

So let me push back at what I see as smug white delusion. Here are a few reasons race relations deserve more attention, not less:

- The net worth of the average black household in the United States is $6,314, compared with $110,500 for the average white household, according to 2011 census data. The gap has worsened in the last decade, and the United States now has a greater wealth gap by race than South Africa did during apartheid. (Whites in America on average own almost 18 times as much as blacks; in South Africa in 1970, the ratio was about 15 times.)
- The black-white income gap is roughly 40 percent greater today than it was in 1967.
- A black boy born today in the United States has a life expectancy five years shorter than that of a white boy.
- Black students are significantly less likely to attend schools offering advanced math and science courses than white students. They are three times as likely to be suspended and expelled, setting them up for educational failure.
- Because of the catastrophic experiment in mass incarceration, black men in their 20s without a high school diploma are more likely to be incarcerated today than employed, according to a study from the National Bureau of Economic Research. Nearly 70 percent of middle-aged black men who never graduated from high school have been imprisoned.

All these constitute not a black problem or a white problem, but an American problem. When so much talent is underemployed and overincarcerated, the entire country suffers.

Some straight people have gradually changed their attitudes toward gays after realizing that their friends - or children - were gay. Researchers have found that male judges are more sympathetic to women's rights when they have daughters. Yet because of the de facto segregation of America, whites are unlikely to have many black friends: A study from the Public Religion Research Institute suggests that in a network of 100 friends, a white person, on average, has one black friend.

That's unfortunate, because friends open our eyes. I was shaken after a well-known black woman told me about looking out her front window and seeing that police officers had her teenage son down on the ground after he had stepped out of their upscale house because they thought he was a prowler.

"Thank God he didn't run," she said. One black friend tells me that he freaked out when his white fiancée purchased an item in a store and promptly threw the receipt away. "What are you doing?" he protested to her. He is a highly successful and well-educated professional but would never dream of tossing a receipt for fear of being accused of shoplifting.

Some readers will protest that the stereotype is rooted in reality: Young black men are disproportionately likely to be criminals. That's true - and complicated. "There's nothing more painful to me," the Rev. Jesse Jackson once said, "than to walk down the street and hear footsteps and start thinking about robbery - then look around and see somebody white and feel relieved."

All this should be part of the national conversation on race, as well, and prompt a drive to help young black men end up in jobs and stable families rather than in crime or jail.

We have policies with a robust record of creating opportunity: home visitation programs like Nurse-Family Partnership; early education initiatives like Educare and Head Start; programs for troubled adolescents like Youth Villages; anti-gang and anti-crime initiatives like Becoming a Man; efforts to prevent teen pregnancies like the Carrera curriculum; job training like Career Academies; and job incentives like the earned-income tax credit. ❑

BON DIA Aruba

Dialuna anochi a haci e apertura oficial:

Pa 2.6 miyon, parlamento tin un sala ultramoderno







WILLEMSTAD - Parlamento di Corsou,despues di hopi aña ta dispone atrobe di un sala super moderno, un sala cu finalmente a costa 2.6 miyon florin. Cu esaki, parlamento oficialmente a cera e etapa den cua e mester a uza e sala di reunion den e edificio na Ansinghstraat.

Dialuna anochi parlamento a inaugura e sala oficialmente, net prome cu clausura di e aña parlamentario bieu y apertura di e aña parlamentario nobo. Presidente di parlamento Marcolino (Mike) Franco, hunto cu gobernador Lucille George Wout a corta e sinta den forma simbolico na entrada di e sala, pa oficialmente haci e apertura. Esaki a bay compaña cu un ceremonia, sigui despues pa un recesion basta ameno.

For di despues di october 2010, a cuminsa papia di renobacion di e sala na Wilhelminaplein. Despues cu Corsou a haya e status di pais autonomo den Reino, parlamento di Corsou a sigui reuni te na november 2010 den e sala na Wilhelminplein. Na december a cuminsa reuni na Ansinghstraat.

Preparacionnan oficial

E momento ey a cuminsa e preparacionnan oficial pa e trayecto di renobacion, un trayecto den cua parlamentarionan Melvin Cijntje y Amerigo Thode, cu parlamento di e tempo ey a nombra encarga cu e renobacion, tabata instrumental.

Despues di e proceso di destaho publico, seleccion di e compania(nan) cu ta bay haci e trabou, a cuminsa finalmente na 2013 cu e trabounan di renobacion. Mester bisa, cu tin diferente aspecto cu a haya atencion. E sala di parlamento tabata fura paden cu palo maron. E blafon tabata mesun cos, colo maron, loke semper a duna e sala un aspecto scur. Tabatin solamente dos lampi (chandelier) pa ilumina henter e sala.

Pa hopi hende hasta esaki tabata motibo cu nan tabata sinti nan mes deprimi, segun presidente di parlamento Mike Franco. E cambio cu a bini a duna e sala awor un colo mucho mas cla, ya cu a cambia loke tabata maron pa un colo blanco/crem. Ta bin acerca e posicion di e asientonan den parlamento tabata motibo pa iritacion.

Audio interno

E trabounan a keda cla, excepto e sistema di audio interno propio den e sala, cu alabes ta permiti transmision pa comunidad.
Esaki a tuma algun luna mas y tabata te despues di reces na juni/juli ultimo cu e sistema tabata completamente operacional. A uza e temporada di reces como periodo di prueba. E personal cu mester a traha cu e sistema a haya alabes chens pa siña conoce e ekipo miho, di manera cu awor aki e ta funciona hopi bon. Prome cu e apertura di dialuna sinembargo, e sala ya tabata den uzo.
E presupuesto cu tabatin disponibel pa e trayecto di renobacion tabata 2.9 miyon florin, pero finalmente a uza solamente 2.6 miyon. Esaki, sin conta e parti audiovisual. O sea, cu nos a keda comodamente dentro di e presupuesto. A traha cierto palabracion cu Ministerio di Financia pa e pago tuma luga na un manera eficiente, loke a tuma luga tambe segun e presidente di parlamento a trece dilanti. Durante periodo di reconstruccion y remodela, tabata sinta regularmente cu esunnan cu a haya e trabou.

Otro siman dialuna parlamento lo tene un reunion publico pa cera e aña parlamentario bieu. Un dia despues, diamars 9 di september presidente di parlamento lo habri e aña parlamentario nobo 2014-2015.❑

CTB a cuminsa cu training intensivo di siguridad

WILLEMSTAD - Entrante 1 di september te cu 5 di september un grupo grandi cu ta consisti di diferente actor envolvi cu e topico di siguridad di turista ta participante na un programa di training dirigi riba e topico di siguridad.

Durante di e apertura a hiba palabra minister di Husticia sr. Nelson Navarro, dr. Peter Tarlow cual ta un di e trainernan y tambe Hugo Clarinda di Oficina di Turismo di Corsou (CTB). Minister Navarro a para keto entre otro riba e aspecto di siguridad di e turista y e importancia di cuerpo di POLITUR cu pronto lo habri su di tres post.

Meta principal di e training ta, pa aumenta e nivel di consciencia tocante e medidanan di siguridad y proteccion, alabes perfecciona e trabounan pa di e forma ey contribui na un ambiente mas sigur, tanto pa e empleado como esunnan cu ta bishita nos isla. Ademas di esaki e training lo yuda e participante pa e ta miho prepara pa identifica, enfrenta y responde riba menasanan directo y indirecto.



Gruponan

Tambe e training lo prepara e participante pa ta prepara pa cada situacion y preveni incidentenan cu por perhudica bida di e empleado, bida di e bishitante y e imagen di nos industria turistico den su totalidad. E gruponan cu ta participa na e training ta consisti di Politur, Cuerpo Policial Corsou, Consulado Mericano, agentenan di siguridad na aeropuerto, haf, inmigracion, duana, hotel, playa y tambe diferente personal di siguridad priva cu ta labora den e arianan turistico.



E programa di training ta keda duna pa dr. Peter Tarlow cu ta un orador mundialmente conoci y un experto riba e impacto di crimen y terorismo riba industria turistico y sr. Jason Keller cu ta conoci pa su experencia riba e tereno di siguridad personal. Actualmente e ta laborando como polis dirigi riba e aspecto di crimen riba caya.

Lo trata diferente topico durante e training manera (1) siguridad di turismo y servicio na cliente, (2) siguridad di turismo y diferente cultura, (3) siguridad di turismo y industria turistico, (4) turismo y terorismo, (5) turismo y desaroyo di comunidad y finalmente un charla riba comportacion di e bishitante. E training ta consisti di un parti teoretico y practico. Cada dia di training lo conta cu participacion di mas of menos 50 persona.

CTB ta gradici Curaçao Ports Authority, Curaçao Airport Holding y Curaçao Airport Partners pa nan contribucion na realisacion di e programa di training.

Ta training manera esaki ta yuda ekipa empleadonan cu e hermentnan necesario pa atende incidentenan cu por tin influencia directo riba nos industria turistico. Exito na tur participante.❑

Economia di Corsou ta creciendo

WILLEMSTAD - Minister Jardim a anuncia, cu a pesar di e situacion dificil cu Corsou ta pasando aden, economia a adapta su mes di un forma rapido na e situacion. E minister a haci e declaracion diahuebs ultimo durante dje comemento mensual di ADECK.

Na e ocasion aki minister Jardim tabata e orador invita. Den su disertacion, e Minister a para keto riba e proyeccion economico positivo cu Corsou por spera den e di dos mita di e aña aki.

Pa aña 2014, primeramente a proyecta un contraccion di 0.6%, pero a adapta esaki den un crecemento di 0.3%. Minister Jardim a splica cu IMF ta substancia e proyeccion aki, aunke nan ta proyecta e crecemento na 0.7%. "Mi ta kere cu 0.3% ta mas realisabel, pa motibo di e inversionnan sigura cu gobierno ta bay haci den entre otro e hospital nobo. A surgi cierto tardansa den e proyecto, pero unabes tur cos cuminsa cana, esaki lo trece un inyeccion positivo pa nos economia", minister Jardim a bisa.

Tambe e titular encarga cu cartera di Financia di Gobierno a informa cu sector priva tambe lo aporta na inversionnan pendiente pa stimula economia. Na e momentonan aki, gobierno tin inversionnan aproba di por lo menos 100 miyon florin, sin conta e inversion den hospital nobo.

Reconoce situacion
E Minister ta reconoce cu situacion no ta facil y cu e medidanan cu gobierno a introduci ta rekeri sacrificio, pero den mesun rosea e ta bisa cu Corsou por spera desaroyo positivo ya for di e di dos mita di 2014.

"Aunke e crecemento economico lo ta leve, e ta duna base pa mira futuro economico di un forma mas positivo", segun minister Jardim. E Minister a garantisa cu gobierno ta bay sigui un maneho cu liñanan responsabel pa asina crea mas espacio pa sector priva por desaroya y crece.

Mas aleu e Minister a para keto na e aportacion di empresanan pa cu caha di gobierno. Recientemente e comision pa supervision financiero a haci un presentacion for di cua a bin dilanti cu cierto sectornan no ta reporta nan ganashi di benta completo. Minister Jardim a bisa, cu den transcurso di e siguiente lunanan, gobierno ta bay pone mas atencion na e situacion aki. Minister a pidi pa tur esunnan presente curasha otronan pa cumpli cu nan deber fiscal, mirando cu peso di e no cumplimento ta cay riba esunnan cu si ta pagando.

Tambe el a bisa cu a tuma e decision pa aplasa implementacion completo di ley pa registro cash. Esaki ta drenta na vigor na luna di october 2014.

Decision aplasa implementacion ley
E decision aki a cay por parti a base di informacion cu e minister a ricibi di ADECK cu e sector di empresanan chikito no ta completamente cla cu preparacion pa por introduci e ley di registracion di caha.

Ademas di e proyeccion positivo y e cambio di ley den 'kasregister', gobierno ta bay introduci diferente reforma fiscal cu ta bay drenta na vigor na aña 2015. Cu e reforma aki gobierno ke bay inyecta 50 miyon den economia.❑

Cenaida Panneflek, director di Hospital Advent

Advent ke pa gobierno rectifica: Hospital Advent ta sano y salud

WILLEMSTAD - Hospital Advent no ta niun tiki contento cu e afirmacionnan di minister di Salud Publico Ben Whiteman, den sentido cu e clinica, igual cu Clinica Taams ta bankroet.

"Cu tur respet pa minister, pero nos ta haya cu e mester rectifica e declaracion aki, pasobra nos ta un instituto cu financieramente ta completamente sano", Cenaida Panneflek, director di e instituto a declara dialuna durante un encuentro cu prensa.

Minister Ben Whiteman, manera ta conoci durante un conferencia di prensa siman pasa diahuebs a anuncia cu gobierno no ta bay yuda Clinica Taams, den su structura actual.

Whiteman, manera ta conoci, a anuncia cu tin un consehero cu ta analisando operacion di Clinica Taams y ta trahando riba un "business case" pa determina con ta sigui.

E la mustra cu un opcion ta pa tanto Taams como Advent (cu segun el a bisa, tambe tin problema financiero) bay forma parti di e hospital nobo. Esey ta nifica cu e hospital nobo lo bay consisti di mas dependencia. Ta den e luz ey, e consehero ta trahando.

Den reunion di parlamento e diabierna siguiente, e minister a ripiti e ponencia aki, contestando pregunta di parlamento. El a hasta menciona Pain Clinic, como posibel otro entidad cu ta bay forma parti di e structura nobo.

Director no a keda contento
Director di hospital Advent, obviamente no a keda niun tiki contento cu e expresionnan aki. El a mustra cu pa cuminsa, Hospital Advent ta un instituto sano y salud. Minister Whiteman tin tur informacion di nos. Nos bukinan ta mustra cu nos ta draai salud. "Ademas, nos ta manteniendo tarifanan di mas abou riba nos isla, mas abou cu Taams mes. Nos sigur no tin e tarifanan cu hospital St. Elisabeth ta aplica. Anto nos ta paga cuenta di Aqualectra tur luna", e director a agrega.



Panneflek a bisa cu dia gobierno a acerca e instituto pa haci analisis, a habri buki y a duna tur informacion. Nos tabata habri y transparente pa loke ta trata nos operacion, el a bisa.

Segun e director di Hospital Advent, Advent – igual cu Clinica Taams – ta pendiente un adaptacion di tarifanan cu e ta cobra. 15 aña largo nos ta manteniendo e mesun tarifanan, wardando riba un ahustacion. Den e sentido ey, nos ta den e mesun posicion cu Taams. Pero por lo demas, a trata Clinica Taams miho cu nos. "Tur tempo nos tabatin nos dificultadnan. Pero ta nos mes a soluciona tur cos. Temporada cu e mal tempo Tomas a hinca nos bou di awa, niun hende a yuda nos cu algo. 8 luna largo nos a keda paga e trahadonan, mientras cu Advent no tabata funciona. Ta como si fuera e 146 trahadonan no tabata conta. Niun hende a saca un man yuda nos. Awor cu Taams ta den problema, ta manera mundo ta bay caba", segun Panneflek.

No ta na fabor di monopolio
Panneflek a mustra di otro banda cu Advent no ta na fabor di monopolio den cuido. Den e mesun luz ey e no ta na fabor tampoco pa uni e tres hospitalnan (Taams, Advent y SEHOS) pero si ta dispuesto pa traha hunto. Si bou uni e tres institutonan aki, no tin garantia cu esey ta un forma pa maneha bo gastonan. Ta un punto di bista cu nos a mantene semper y cu nos a laga minister Whiteman sa den un carta augustus ultimo. Nos ta haya cu semper mester tin un alternativa, e la agrega.

Panneflek a bisa ki igual cu Hospital St Elisabeth, Advent tambe ta un fundacion, sin e meta pa haci ganashi. Pero loke St. Elisabeth ta cobra, den hopi caso nos no ta cobra ni mita, el a añadi.

El a bisa finalmente cu e ta haya e expresionnan di minister Whiteman, den sentido cu e hospital ta den un situacion financiero dificil, como iresponsabel y cu e ta haya cu e mandatario mester rectifica esaki.❑



Ta investigando e caso:

A detene militar Hulandes pa maltrato di colega

WILLEMSTAD - Autoridadnan a detene un militar Hulandes aki na Corsou dialuna, sospecha di a maltrata algun colega di dje.

Segun Marechaussee, varios colega di e sospechoso diasabra ultimo a haci denuncia di maltrato contra e homber aki, un homber di 24 aña di edad.

Tin cierto indicacion cu e maltrato aki, posiblemente tabata tuma luga na un manera sistematico y regular.
Un vocero no por a bisa cuanto colega di e homber aki a bira su victima.
Loke si ta conoci, cu e maltrato aki lo mester a tuma luga tanto aki na Corsou como na Hulanda.
E sospechoso ta detene awor aki, mientras cu un investigacion a cuminsa pa determina kico realmente a sosode.

E caso aki ta recorda riba e suceso cu a tuma luga dos luna pasa na e kazerne na Suffisant.
Tin tur indicacion cu un pleito relaciona cu Copa Mundial di Futbol, specificamente e wega entre Hulanda y Argentina, tabata e motibo cu cosnan a escala na kazerne militar na Suffisant, cu un militar di 20 a tira riba un otro militar di 21 aña dia 9 di juli ultimo. E victima, Ishtarr Nicasia a perde su bida na e ocasion aki. E dos personanan aki tabatin warda riba e anochi ey.
E caso a tuma luga dia 9 di juli ultimo, den e periodo cu tabatin copa mundial di futbol.
A informa den extenso riba e caso aki, cu a tuma luga dos luna pasa.

Militar asesina

Anteriormente, a conduci un investigacion pa determina kico a pasa realmente. E investigacion a ser conduci pa Marechaussee.
Manera a informa caba, tin tur indicacion cu un pleito relaciona cu Copa Mundial di Futbol, specificamente e wega entre Hulanda y Argentina, tabata e motibo cu cosnan a escala na kazerne militar na Suffisant. E pleito aki a pone cu e agresor, un militar di 20 a tira riba e militar di 21 aña menciona.
E hoben di 20 aña a ricibi un bala na su garganta y su situacion a keda hopi serio te cu el a fayece.
Como cu e dos militarnan aki ta cay bou di responsabilidad di servicio militar Hulandes, Marechasussee Real a haci e investigacion.
Manera a informa anteriormente, tin indicacion cu tin mas cos cu ta bay robes. Asina Marechaussee a meld recientemente cu a constata casonan di menasa y di maltrato di parti di instructornan. Esey lo a sosode durante entrenamento social cu militarnan ta duna civil.
Asina por ehempel tin sospecho cu a maltrata participante cu tabata di boei riba suela. Lo a scop e y bati su perona. E investigacion ta canando, asina e vocero di Marechaussee a sigura.
No ta conoci cu e caso di e militar detene dialuna, ta parti di e denuncia di casonan di maltrato aki, of si ta trata di un caso isola.❑

Sindicato ta sinta cu gerencia Taams mañan:

CBV: Clinica Taams mester keda habri

WILLEMSTAD - Clinica Taams mester mantene su porta habri. Cu e punto di salida aki, e sindicato CBV ta sinta na mesa mañan cu gerencia di e clinica, specificamente e director Earl Essenboom pa papia riba futuro di e clinica.

Meta ta pa e sindicato y gerencia logra nanishi den mesun direccion, pa conhuntamente sinta na mesa e ora ey cu gobierno.

Nos ta kere cu e clinica tin futuro, asina presidente di CBV Coromoto Maria a declara, na bispo di e combersacionnan aki.
Tal manera Maria a indica for di cuminsamento: despues cu logra pago pa e trahadonan, ta bay weita con ta sigui y ki futuro e instituto tin.
Manera a informa, trahadonan di Clinica Taams a cobra nan salario di augustus. E sindicato CBV a confirma cu entre otro esfuerso cu nan a haci den e dianan tras di lomba a duna fruta. Haciendo esfuerso a logra cu e clinica a paga mas tempran cu e fecha original, cu tabata diamars.

Clinica Taams ta pasando momentonan financiero critico pa algun tempo caba. E situacion a empeora e siman cu a pasa ora cu operacion normal no por a sigui mas y trahadonan a pasa momentonan dificil pa cobra nan salario. Como e golpi mortal, a bin e participacion di Aqualectra cu – a menos cu e clinica por paga e debe completo of por lo menos un parti substancial di esaki – e compania di utilidad lo haya su mes obligatoriamente ta corta awa y coriente di Clinica Taams. E clinica tin un debe na Aqualectra di como 600 mil heldo. No tin indicacion tampoco cu e clinica lo por cancela (parti di) e debe aki riba termino cortico, loke ta encera concretamente cu tur actividad medico lo mester para riba termino cortico.

No tin claridad

Entretanto pa awor aki no tin masha claridad tampoco riba futuro di e instituto. Manera a informa caba, gobierno definitivamente no ta bay yuda e clinica financieramente. Minister di Salud Publico Ben Whiteman a splica gobierno di Corsou no ta bay cambia su posicion, den sentido cu e ta bay hinca placa den clinica Taams. E unico manera cu gobierno por yuda y ta yudando tambe, ta pa laga haci un analisis di e cifranan y e operacion di Clinica Taams pa weita con ta sigui den futuro. Si gobierno tuma un decision mes pa hinca placa den clinica Taams den futuro, esey lo depende di e resultado di e investigacion aki cu ta tumando luga y basta e existencia di e clinica lo bay forma parti di e concepto di un solo hospital central na Corsou, segun minister Whiteman a informa parlamento siman pasa diabierna.

Investigacion no ta cla

Minister Whiteman a splica cu a cuminsa cu un investigacion di maneho financiero na Taams algun tempo pasa. E investigacion no ta cla ainda, pero e resultado preliminar ta mustra cu no tabatin mal maneho intencional na e clinica aki.
Como tal, el a bisa, no tin motibo pa haci un investigacion mas leu riba cosnan cu no a cana bon. Loke si a constata caba ta cu tabatin un maneho basa riba loke no tabata realista.
Basa riba e situacion cu tabatin, Taams mester a baha su gastonan, pero esey no a sosode. Loke a pasa ta cu e clinica a tuma mas hende den servicio, te na un total di 173 trahado, siendo cu e clinica tin apenas 47 cama.
Manera ta conoci, minister Whiteman a anuncia cu tin un consehero cu ta analisando operacion di e clinica y ta trahando riba un plan di negoshi pa determina con ta sigui. Resultado di e analisis aki mester ta cla pa 15 di september binidero.
CBV, di tur manera ta sinta cu gerencia di Clinica Taams mañan pa weita con por haya e sindicato y e instituto riba e mesun liña, pa den futuro cercano, enfrenta gobierno.❑

E trabou sinembargo no a caba:

Autoridadnan satisfecho cu campaña pa saca arma for di circulacion

WILLEMSTAD – Autoridadnan ta satisfecho cu e campaña pa saca armanan for di circulacion cu a produci 406 arma. Pero e trabou no a caba, asina nan a adverti.

Dialuna minister di Husticia Nelson Navarro hunto cu representantenan di Ministerio Publico a mustra cuanto arma en total a confisca den cuadro di e campaña "Entrega y Desarma Corsou". E campaña cu a core te dia 31 di augustus ultimo tabata un den cua persona of personanan contra un compensacion por a entrega nan armanan di candela. Den e armanan ilegal por a nota revolver y pistol di caliber chikito, grandi y pisa, pero tambe un carabina semi automatico, varios shotgun y rifle.

Gradici pueblo

Anteriormente e siman aki Fiscal Mayo di Ministerio Publico Corsou, Heiko de Jong, a gradici pueblo di Corsou pa e forma super positivo cu nan a responde y sostene e campaña "Ta Basta Awor". De Jong a bisa cu violencia ta secuestra victimanan, famianan y barionan. E ta kibra comunidadnan y preveni hendenan di bini hunto. Violencia por tuma hopi forma, manera atraco, violacion, ladronicia y hasta matamento. Arma ta parti di e problema. E ta haci violencia mas cruel. Hopi atraco y matamento ta envolvi un arma. Ta p'esey esunnan den e team di accion ta bisa "Ta Basta Awor". Cu e entrega di tanto arma asina aki cu a surpasa tur expectativa pueblo di Corsou a mustra cu pa nan tambe ta basta awor", asina el a bisa.
E fiscal a bisa cu e campaña "Ta Basta Awor" no a termina. "Durante di e campaña nos tabatin contacto cu lidernan spiritual y tambe rol modelnan den nos comunidad. Ministerio Publico ta pensa cu nos mester traha hunto pa crea standard y expectativanan cu ta rechasa, preveni y reduci violencia y otro crimen aki na Corsou."

Otro campaña

Ministerio Publico Corsou ta sigui awor cu e campaña "Basha Bou y Desarma Corsou". OM su peticion na comunidad ta pa yama 0800-TABASTA (0800-822 2782) y duna tip caminda bo sa cu tin arma di candela scondi. "Bo tip lo keda anonimo. Lo bo ricibi un recompensa. Pa e tip di oro OM ta duna bo un recompensa entre 350 y 1.000 florin", di acuerdo cu Fiscal Mayo De Jong.
"Ministerio Publico Corsou ta trahando hunto cu cuerponan uniforma manera Cuerpo di Polis, e cuerpo boluntario VKC, Koninklijke Marine, Warda Costa, Koninklijke Marechaussee, Duana y Ministerio di Defensa, pasobra ta uni so nos por logra. Un Corsou cu menos violencia ta mas safe pa nos tur", asina De Jong a bisa.❑





NU ta adverti cu prijs di cuminda ta subiendo na paisnan afecta pa Ebola

DAKAR, Senegal (AP) – Cuminda na paisnan afecta pa Ebola ta birando mas caro y lo bira mas scars, pasobra hopi cunukero lo no por yega na nan plantacion, asina agencia di cuminda di NU a adverti diamars.

Ebola a mata mas di 1500 hende na West Africa, y autoridadnan a isola pueblonan completo den un esfuerso pa evita cu e malesa ta sigui plama. Paisnan den vecindario a cera nan fronteranan, hopi aerolinea a suspende nan vuelonan pa y for di paisnan afecta, y wafnan ta mirando menos trafico. Esaki ta limita importacion di cuminda na e paisnan cu ta mas afecta. E paisnan ey, Guinea, Liberia y Sierra Leone, tur ta depende riba grano di otro paisnan pa cria nan hendenan, segun organisacion di cuminda y agricultura di NU.

Na un mercado na e capital di Liberia, Monrovia, e prijs di cassava, cual ta un parti esencial den e dieta di West Africanonan, a subi cu 150%.

"Hasta prome cu Ebola a plama, casnan di famia na algun area afecta tabata gastando te 80% di nan entrada na cuminda," asina Vincent Martin, cu ta coordinando e agencia den e crisis. "Awo cu e ultimo aumentonan aki, ta haci e cu cuminda ta fuera di alcance."

NU a bisa cu 1.3 miyon hende na Guinea, Liberia y Sierra Leone lo tin mester di ayudo pa cria nan mes den e lunanan cu ta bin.

E situacion ta parce pio, FAO a bisa, a causa di e restriccionnan cual ta preveni e trahadonan acceso na e cunucunan, y cosecha di aros y maishi ta cuminsa den algun siman.

World Health Organisacion ta pidiendo paisnan pa habri nan fronteranan, pasobra nan ta strobando cargamento di cuminda yega pa hendenan cu mester di dje desesperadamente. Dialuna anochi Ivory Coast a dicidi di tene su fronteranan cu Guinea y Loberia cera, pero a bisa cu lo habri un gang humanitario pa permiti entrada di carga.❑

Trupanan di India a mata 3 rebelde den bringamento na Kashmir

SRINAGAR, India (AP) – Militarnan di gobierno di India a mata 3 rebelde den un bringamento cu arma diamars na e region di Himalaya cu ta bringa pe, esta Kashmir, caminda e habitantenan ta contra India su mando di un decada, segun oficialnan a bisa.

Bringamento a cuminsa trempan den dia, ora cu trupanan tabata responde na un tip cu nan a ricibi tocante militantenan scondi den un cas na e pueblo Rajpora, segun agente para militar di India O.S.Charak.

E trupanan a grita e militantenan pa nan entrega nan mes y a cuminsa tira ora cu nan a nenga, cual a cuminsa un bataya cu a dura pa varios ora y a cobra bida di 3 militante, Charak a bisa. No tabatin fayecido entre e militarnan di India, y no tabatin niun declaracion di gruponan rebelde cu ta bringando contra mando di India desde 1989.

Mientras cu e bataya tabata andando, e habitantenan di e pueblo a pura cuminsa un marcha di protesta pa bay na e luga di e bataya, pero nan a wordo para, segun un agente cu a papia bou condicion cu lo mantene anonimo.





E habitantenan di e pueblo a tira piedra y tabata canta slogannan incluyendo "Bay India, bay bek" y "Nos kier libertad", mientras e trupanan y polis tabata tira nan cu gas lagrimogeno y tira cu arma den laira, den un esfuerso pa plama e multitud. No tabatin niun herido reporta den e confrontacionnan ey, cu a sosode cerca di e pueblo cu ta keda 40km pazuid di e region su ciudad mas grandi, esta Srinagar.

Violencia a escala

Violencia na e region a escala den e ultimo simannan, cu confrontacionnan regular entre trupanan di India y Pakistan cu ta staciona na e frontera. Siman pasa mas o menos 15 mil habitante di e pueblo na e frontera a huy temporalmente pa shelter di gobierno, pa scapa di e tiramento y bomnan cu tabata explota den nan cura.

Tambe India a acusa Pakistan di ta provee arma na e militantenan pa drenta na e banda administra pa India y cuminsa atakenan contra cuerpo di husticia. Pakistan ta nenga esaki, y nan a bisa cu nan ta duna e militantenan solamente apoyo moral y diplomatico pa nan demanda pa sea uni na Pakistan of haya ful independencia for di India.

Tanto India como Pakistan ta reclama Kashmir como di nan, mientras cu cada un a administra un banda desde cu nan a haya independencia na 1947. Tensionnan ta subi tur aña ora cu e temperatura subi, cual ta permiti e militantenan y esunnan cu ta protesta sali pafo.❑

Polis na Austria ta aresta posibel extremista Islamico

VIENNA (AP) – Polis na Austria a bisa cu nan a detene un homber sospecha di a bringa cu extremistanan Islamico na Siria, na momento cu e tabata purba sali di e pais.

Nan ta bisa cu e homber di Chechnia di 29 aña a wordo aresta na e pueblo Haidenreichstein, cerca di e frontera Checo, riba sospecho di participacion na un organisacion terorista. E homber no a wordo identifica, pasobra mester mantene na e reglanan di confidencia di Austria.

E aresto di diasabra a bin menos di 2 siman despues di e detencion di 9 otro persona di Chechnia sospecha di purba join extremistanan Islamico na Siria. Participacion den un organisacion terorista por wordo castiga cu 10 aña di prizon.

Minister di Austria, Johanna Mikl-Leitner a bisa agencia di prensa di Austria diamars, cu e arestonan ta manda un mensahe pa jihadistanan na Austria: Boso no ta sigur aki.❑

BON DIA Aruba

Saudi Arabia ta ehecuta 4 hende pa traficacion di droga

RIYADH, Saudi Arabia (AP) – Saudi Arabia a anuncia diamars cu nan a ehecuta 4 otro hende, cu a wordo haya culpabel di purba trafica gran cantidad di pildonan y hasjish, trece den e reino.

Esey ta trece e cantidad na 45 hende cu a wordo ehecuta e aña aki na Saudi Arabia, segun conteo di AP. 30 di nan a wordo ehecuta den e ultimo 4 simannan.

E minister di interior a bisa cu 3 homber cu a wordo ehecuta, ta di Siria y e di 4 ta di Iran. No a publica niun otro detaye di nan. Ehecucionnan na Saudi Arabia generalmente ta por medio di kita cabes afo cu un spada of por medio di fusila. Tin biaha ta tene e ehecucionnan pa publico mira.

Saudi Arabia tin e cifranan mas halto di ehecucion na mundo. E pais ta sigui un interpretacion masha streng di leynan Islamico y ta aplica pena di morto pa varios crimen, manera por ehempel asesinato, violacion sexual y traficacion di droga. Tambe pa cambia di religion for di Moslim y bruheria, tin un castigo di morto. A pesar cu nan no ta masha comun.

Gruponan di derechonan humano, cu ta contra pena di morto na tur pais, bou di tur circunstancia, a bisa luna pasa, cu e ehecucionnan na Saudi Arabia ta un mancha scur riba e record di derecho humano di e reino.
"Cualkier ehecucion ta teribel, pero pa crimen manera traficacion di droga y bruheria, cu no ta resulta den perdida di bida, ta particularmente teribel," segun Sarah Leah Whitson, cu ta director di grupo di derecho humano na Medio Oriente y Noord Africa.❑

Bom ta mata 11 agente policial na Egipto

EL-ARISH, Egipto (AP) – Un bom banda di caminda a explota diamars cerca di un vehiculo blinda di polis cu tabata bayendo Sinai Peninsula, a mata 11 agente policial, segun oficialnan di siguridad y medico a bisa.

Aparentemente e bom a wordo activa cu un remote control y el a explota ora cu e vehiculo di polis tabata coriendo den e pueblo el-Wefaq, cerca di e frontera cu Gaza, oficialnan di siguridad a bisa.
Un oficial medico a bisa cu e explosion a herida 2 otro agente. Tur e oficialnan a papia bou di condicion cu lo mantene nan anonimo, pasobra nan no ta autorisa pa papia cu periodistanan.
Ehercito di Egipto, asisti pa cuerpo policial, ta atacando militantenan na parti noord, esta Sinai, caminda nan tin control. Nan a captura y mata algun dozijn di sospechoso den e ultimo lunanan.
E pais ta bringando contra infiltracion Islamico na e area pa añanan largo, pero violencia eynan a escala dramaticamente despues cu a baha president Islamico, Mohammed Morsi.
Un grupo inspira pa al-Qaida cu yama Ansar Beit al-Maqdis a bisa cu nan a ehecuta e serie atakenan durante e ultimo aña. Generalmente nan atakenan ta dirigi riba polis y soldaat. Segun e grupo, e atakenan ta represaya contra medidanan despues cu a baha Morsi.
Diadomingo, trupanan a tene un razzia na e pueblo el-Wefaq, caminda nan a mata 6 militante, segun oficialnan a bisa. Tambe a mata un lider di Ansar Beit al-Maqdis a wordo mata durante confrontacionnan cu militarnan na el-Arish, cual ta e capital provincial di Sinai, segun autoridadnan a bisa.
Mientrastanto, vocero di cuerpo militar Mohammed Samir a bisa cu gruponan di



famianan di cadetnan militar cu tabata pura pa drenta nan campamento, a trapa 9 civil mata. Samir a bisa den un declaracion riba su pagina di Facebook oficial, cu un gran cantidad di famianan cu ta bishitando a aglomera pafo di e campamento na Ismailia, cual ta keda cerca di Suez Canal. Ora cu e portanan a habri, tur hende a core drenta, cual a causa e trapamento di otro te na morto.❑

Muhe Mericano sentencia den caso di inyeccion di silicon



JACKSON, Mississippi (AP) – Un muhe di Mississippi a wordo condena pa e morto di un muhe di Georgia. El a haya un sentencia di bida largo pasobra el a inyecta e muhe cu silicon na su atras, cual a causa morto di e muhe.

Tracey Lynn Garner, di Jackson Mississippi a wordo sentencia diamars den corte di e condado.
Garner a wordo haya culpabel diabierna pa asesinato y tambe pa comete fraude. Pa e acusacion di fraude, el a haya un sentencia di 5 aña.
Garner a wordo acusa pa e morto di Karima Gordon, cu segun fiscal, a wordo atrai pa bay Jackson pa Garner por inyecta su persona. Defensa a caba diabierna, sin cu nan a yama un testigo despues cu fiscal a caba cu su parti.
Fiscalnan a bisa cu Gordon y un amiga a wordo referi na Garner pa Natasha Stewart, un trahado den industria adulto cu ta miho conoci como Pebbelz Da Model. Steward a wordo condena tambe den e caso, y a haya un sentencia di 7 aña.❑









Buelta di Spaña ta continua

Lesa pagina B6

Arubiano ta sigui domina



Lesa pagina B3

Avansa pa prome biaha



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

600 participante por inscribi pa e 35 Turibana 10K Loop





ORANJESTAD - Durante hopi aña Aruba a conoce e Turibana Loop unda cu hopi persona ta participa, y segun directora di Ibisa sra Monique Kuiperi van Embden, e aña aki ta celebra e di 35 Turibana Loop.

E caminata lo ta un distancia di 10KM, y ainda tin dos dia cu participantenan por inscribi. Esunnan cu ta desea di participa mester tene cuenta cu esaki ta e ultimo siman cu por inscribi, pa motibo cu Ibisa ta tuma te cu 600 participante.

Sra van Embden ta sigui bisa cu esaki ta algo di celebra y ta spera cu pa e dia aki por reconoce algun participante cu a participa pa hopi aña caba. "Nan ta un ehempel naturalmente di hende cu ta sigui practica deporte durante bida largo," e ta sigui bisa. Diadomingo awo, 7 di september, e caminda lo tuma luga. Pa 5:30 di mainta esaki lo cuminsa dilanti panaderia del campo na Turibana. E Turibana Loop lo bay direccion pa Centro Deportivo Betico Croes na St. Cruz.

E distancia ta uno di 10KM, unda cu e participantenan por cana of core, segun e directora di Ibisa. "E ta mas dirigi mas pa esunnan cu ta core pa competencia, pero pa tur esunnan cu ta inicia no laga esey demotiva bo pa participa. No tin un limite di tempo pa caba e distancia," sra van Embden ta sigui bisa. "Naturalmente nos mester tene cuenta cu siguridad, mas tempo bo tuma e ta bira mas dificil pa garantisa cu polis por guia esunnan cu ta riba caminda."

Awe y mañan por inscribi ainda

Sr. Juni Dake, di e departamento di Sport for All a splica mas kico tur por wordo spera pa cu e canamento aki. Segun sr. Dake, e departamento aki ta encarga cu tur actividad cu ta wordo participa riba caminda. Ibisa ta informa cu ta tuma inscripcion ainda riba diaranson 3 y diahuebs 4 di september 2014 na oficina for di 7:30a.m. pa 12:00 di merdia y for di 1:00p.m. pa 4:00p.m. Costo di inscripcion pa participante local ta Afl. 15,- y pa participante internacional ta US$ 10,-. Cu esaki bo ta ricibi un bunita T-shirt di recuerdo di e "35th Turibana 10K Loop" y tambe bo 'Race-number'.
Ta corda tur participante pa inscribi trempan y sigura bo participacion na e gran evento aki, pues riba e diadomingo mainta di careda no ta tuma inscripcion sino solamente ta 'check-in' e atletanan cu ta presente pa participa na e careda. For di Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz tin bus disponibel pa facilita transportacion gratis na participantenan cu ta laga nan auto na final. Ta haci un apelacion na esunnan cu ta haci uzo di bus, pa tene na cuenta cu bus ta sali entre 4:15a.m. y 4:30a.m. Pues mester t'ey trempan pa sali na ora rumbo pa Turibana, na unda cu ainda mester check in.

Lo bay tin tres post di awa, cu na 3, 6 y 9KM riba e ruta, segun sr. Dake. Esaki ta pa duna e participantenan cu mester di awa pa asina nan por termina e caminata. Siguridad ta algo hopi importante, y sr. Dake ta conseha esunnan cu sa core caba cu e mainta ey lo bay tin guia di polis, pero tambe personalnan di Ibisa cu lo tin nan propio transport pa asina yuda esunnan cu mester di dje. E punto mas importante ta cu e propio coredo mes mester bisti un paña bright of reflector pa ta visibel riba caminda durante e oranan di mainta trempan.❑

Na Sport Centrum San Nicolas - IBISA

Training di hisamento di peso lo cuminsa

ORANJESTAD - Aruba Amateur Weightlifting Association ta cuminsa cu lesnan di hisamento di peso pa mucha homber y muhe di 12 aña pariba.

Tur persona cu ta interesa pa train e deporte aki, por pasa inscribi nomber na Sport Centrum San Nicolas (IBISA) cu ta keda na Dr. Schaepmanstraat # 52.

Training ta wordo duna riba diaranson y diabierna for di 5:30 di atardi pa 7:00 di anochi. Pa mas informacion por tuma contacto cu e siguiente persona nan cu ta Patrick Vrolijk telefon 5600110 y Hugo Themen na telefon 5941947.❑







Sarah-Quita ta domina competencia di Slalom”





ORANJESTAD/ISTANBUL – Na e costa occidental den e provincia Izmir (antes Smyrna) den e districto Cesme e ciudad Alaçati ta localisa cu ta specificamente destina pa practica e deporte di windsurf.

Cesme ta e region na unda e Jet Set di Istanbul y Izmir ta pasa vakantie
Aki ta unda desde aña 2009 Sarah-Quita ta competi den e disciplina di slalom. E aña aki ta di 7 biaha e ta competi eynan y ta titula campeon pa di tres aña sigui di e evento aki. E evento aki ta e di dos competencia di Slalom di PWA pa 2014 cu ta conta cu un total di 4 cu posibilidad di salta un pa por conkista e titulo di campeon mundial. E prome evento na Turkmenistan no a conta cu presencia di Sarah-Quita pa motibo di tabata tin otro compromiso.
Durante 6 dia, desde 26 – 31 di augustus, Sarah-Quita ta midi forsa cu 22 otro competido femenino di rond mundo prome cu yega den e final di cada eliminacion mester clasifica prome despues pasa pa semi final y siguientemente pe final .

Domina desde prome eliminacion

Desde e prome eliminacion Sarah-Quita ta domina e caredanan den division femenino. Sarah-Quita ta pusta sin misericordia y ta laga su oponentenan miya tras di dje cada biaha cu excepcion di eliminacion 5 unda e ta cambia su ekipo pa motibo di biento fuerte cu ta resulta di ta menos fuerte durante di e careda y e ta crusa e final den tercer luga. Den e di ocho eliminacion e ta completamente of di su tempo y ta yega laat na e salida hasta cu e ta den di nuebe luga na e prome boei sin embargo e ta recupera batayando fuerte pa termina na di cinco luga. Danki na e pifia aki di Sarah-Quita e competido Turco Lena Erdil por a celebra su prome Victoria eliminatorio desde Aruba na 2011 pa deleita di e publico Turco. Un total di 9 eliminacion a keda completa di cual 7 Sarah-Quita a logra di termina na prome luga.

Establece record di velocidad

Fuera di titula campeon di slalom Sarah-Quita ta establece e record di velocidad cu 61km/h birando asina e regatista femenino mas rapido di e asina yama “speed challenge”. Ya pa basta tempo no tabata tin duda di Sarah-Quita su velocidad pero cu ayudo di e sistema di GPS esaki a keda registra oficialmente durante e evento aki. Remarcabel tabata e diferencia den habilidad entre Sarah-Quita y e demas regatistanan femenino. E bentaha di Sarah-Quita ta cu e ta calcula su salida cu precision y ta acelera rapido manehando su tabla y bela cu habilidad den cada lorada.

Ceremonia di premiacion

Durante e ceremonia di premiacion Sarah-Quita ta yama Jordy Vonk un regatista Hulandes di apenas 21 aña inmensamente danki di a sponsor e cu belanan extra di su mes, y ta provee Sarah-Quita e oportunidad di competi. E siguiente eventonan di Slalom ta na Francia y New Caledonia y si e por keda cu e belanan e tin planea pa participa eynan. Den e caso ey, posiblemente eliminando e competencia cu el a falta na Turkmenistan e por purba su suerte pa logra titula campeon mundial. Pa aña 2014 e no tin sponsor di bela cu ta haci e asunto complica pa competi den tur disciplina manera el a propone pa su mes.❑

Un biaha mas lo tin e Guardian Group OFF Road Duathlon 2014

ORANJESTAD - Aruba Triathlon Association ta organisa diadomingo, 14 di september 2014 un OFF Road Duathlon pa mucha, junior y adulto. Esaki lo tuma luga na Arashi.

Por participa Individual of den Team di Relevo. E evento aki ta cuminsa na Arashi pa 7’or di mainta. Inscripcion pa miembro ta AWG.10,--, no miembro AWG.20,-- y Team di Relevo AWG 25,--.

E distancia ta como lo siguiente pa cu Kids te cu 14 aña coremento 2.5 km – Bike 10 km – coremento 1.5 km, Junior & Adulto Male coremento 5 km – Bike 20 km – coremento 3 km, Female Open 15+ coremento 5 km – Bike 20 km – coremento 3 km.
Por inscribi via e website www.arubatriathlon.com. Mientras cu e pago di inscripcion lo sosode e mainta prome cu e evento.

Ultimo dia pa inscribi lo ta 11 di september 2014. Esaki ta e conexion cu pedido di e medayanan. A.T.A. ta spera e tri-atletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora.
Lo tin medaya pa e categorianan.❑





BON DIA Aruba

Hoofdorp Pioniers ta titula campeon di Europa Super Cup 2

Eldrick Dijkhoff ta conecta home run den clutch







ORANJESTAD - Eldrick Dijkhoff a contribui na grandi den e partido aki conectando un home run oportuno "den clutch" pa yuda su team bira campeon di Europa Super Cup 2.

Aruba Softball Bond ta orguyoso di su atletanan cu ta poniendo Aruba su nomber briya riba plataforma internacional. Recientemente na inicio di augustus Seleccion Femenino di Aruba a regresa Aruba cu un di cuater puesto den competencia di Consursa y esaki caba tabata un logro grandi y historico pa nos seleccion femenino y softball di Aruba. Atleta Eldrick Dijkhoff a hunga den seleccion di Hulanda den luna di juli na Brod Tsjechie unda selecion di Hulanda a clasifica pa World Cup 2015 ganando medaya di Brons . World Cup lo tuma lugar na Canada na 2015.

Eldrick mesun momento a wordo gescout pa e ekipo di Hoofdorp Pioniers kendenan tabata den preparacion pa competi den Europa Super Cup cual a tuma luga e ultimo siman di Augustus na Amstelveen Hulanda. Pa Europa Super Cup 1 & 2 e ekiponan di paisnan Europeo cu a titula respectivamente campeon, sub campeon y tercer luga ta ricibi e derecho pa competi den e Super Cup aki representando nan Pais.

Ekipo Hoofdorp Pioniers diasabra ultimo a titula campeon di Europa Super cup 2 den un final dramatico lagando e fuerte ekipo di Tenerife Spaña 6-5 den tereno den di 10 inning.

Eldrick a contribui na grandi den e partido aki conectando un home run oportuno "den clutch" pa empata e wega y manda e wega extra inning. Tambe Eldrick a percura pa complementa 3 dobel play den e partido final aportando asina na e victoria y titulo di campeon. Eldrick a bati un total di 3 home run y 3 tripel den 10 wega pa un averahe di 384 cu ta un tremendo averahe riba e nivel aki.

E miho pitcher di mundo di Australia , Sebastian Gervasutti di Argentina, Codoy di apenas 17 aña "un shinning rising star" tambe di Argentina y diferente pitchernan internacional di taya a reforsa ekiponan di Italia, Spaña, Tsjechie, Denemarka, Inglatera pa nombra algun. Aruba su nomber a resona atrobe den henter Europa y Aruba Softball Bond sigur ta orguyoso di por a plantia e simia cu awe ta cuminsa cosecha exito, segun directiva di ASB.

Esaki lo habri caminda pa mas di nos atletanan. Mester accentua hopi ta contactonan cu a inicia durante añanan exitoso di Champ of the Champs unda ekiponan rond mundo ta bin Aruba bin competi. Mayoria esfuerso nan aki ta riba propio forsa di Aruba Softball Bond. Claro mester gradici NV Elmar tambe cu ta flexibel cu schedule di Eldrick pa e por representa Aruba den Top Sport.❑

Resultado di One Cool Summer 2014 na Palo Marga

ORANJESTAD - Un total di 3 dia intensivo di caredanan di drag a keda registra e weekend tras di lomba na Aruba durante di e One Cool Summer Nationals 2014.

Un cantidad record di mas di 300 inscripcion total cu coredonan di Merca, Corsou, Venezuela y nos orguyo di Aruba a keda registra durante di e inscripcion cu a tuma luga siman pasa na Palm Beach Plaza Mall.

Despues di 3 dia completo di adrenalina y tension awe nos por presenta e resultadonan di e weekend tras di lomba di One Cool Summer 2014:

Diabierna 29 di augustus

Jr. Dragster
1. Leendrick Lacle
2. Esmee Wever

No Box
1. Rodney Bareño
2. Edward Croes

Box
1. Kedy Koolman
2. Ruzischka Tromp

Pro ET Bike
1. Junior Fingal
2. Anthony Dirksz

Import Class
1. Reinaldo Kelly
2. Randal Trimon

Diasabra 30 di augustus

Super Category 12:90
1. Jean Carlo Reyes
2. Juni Zarraga

Super Street 10:90
1. Jean Carlo Ras
2. Kendrick Kelly

Super Comp Car
1. Jonovan Rosel
2. Raul Lopez

Super Comp Bike
1. Eugene Flanegin
2. Jeremy Croes

Diadomingo 31 di augustus

Jr. Dragster
1. Celine Fingal
2. Micheal Wever

Front Wheel Drive
1. Reinaldo Kelly
2. 1026

Sportsman Bike
1. Angelo Ras
2. Urven Maduro

Crioyo Outlaw



1. Herby Berkemeyer (Curacao)
2. Rendolf Torbet (Curacao)

Extreme Import
1. Jean Carlo Ras (Aruba)
2. Micheal Croeze (Aruba)

Pro Bike
1. Gino Kock
2. Ricky Henriquez

One Cool Summer Bracket
1. Kedy Koolman
2. Jean Carlo Reyes

Sigur di parti di The Boss Racing Foundation nan kier manda palabra di danki na e oficialnan cu a pone 3 dia disponibel pa bay pista di Palo Marga y yuda pa asina por a caba cu e evento como tambe na tur e sponsornan, media y sin laga afo e coredonan local y di afo cu a participa na e evento y e na e gran cantidad di publico cu a acudi tur 3 dia na pista di Palo Marga pa asina aki haci e One Cool Summer Nationals uno sumamente exitoso.❑

US Open:

Tenista Chino Peng Shuai prome den semi final

NEW YORK, Merca (AP) – E tenista Chino Peng Shuai, no pre clasifica, a derota ayera e Suiso Belinda Bencic di 17 aña cu e scorenan di 6-2 y 6-1 den e US Open pa avansa den su prome semi final di Grand Slam.

Peng a logra den su intento number 37 den un torneo grandi. Solamente cinco tenista tabata tin mas intento prome cu a keda den e cuater miho di mundo. Peng, cu ta ocupa e luga 39 den e rango mundial, tabata un modelo di conkista.
E Chino di 28 aña, a bisa cu na algun momento di su careda el a pensa di bandona e deporte. “Mi coach, mi mayornan, semper a bisa mi pa sigui dilanti y pa mi no rindi nunca,” el a afirma.

Pa su parti Bencic tabata e tenista mas hoben den avansa pa cuarto di final na Flushing Meadows desde cu e otro hoben Suiso, Martina Hingis, a gana e titulo cu su 16 aña na 1997. Bencic ta wordo entrena pa e mama di Hingis, Melanie Molitor, y den e di dos set el a ricibi un advertencia pa ricibi ayudo desde e area unda cu su coach tabata ora e tabata den desbentaha di 2-0 den e di dos set. “Nos ta 6-2, 2-0 y mi ta wordo dicta un violacion di codigo,” Bencic a grita e umpire.

E di dies pre clasifica Caroline Wozniacki, kende a elimina den e di cuarto rueda e cinco biaha campeon Maria Sharapova, lo enfrenta Sara Errani (13) den e wega pa otro luga di e semi final.
E prome clasifica y prome den e rango di mundo Serena Williams lo hunga awe contra



di Flavia Pennetta (11) den e wega di cuarto di final, pero ayera el a perde den cuarto di final di dobel cu su ruman Venus Williams. E vencedonan tabata e Rusonan Ekaterina Makarova y Elena Vesnina cu e scorenan di 7-6 (5), 6-4.❑



Monfils ta celebra cumpleaño cu victoria den US Open

NEW YORK, Merca (AP) – E tenista Frances Gael Monfils a celebra su di 28 cumpleaño un dia despues di a cumpli cu un ticket pa cuarto di final di US Open di tennis despues di a gana ayera e di shete faborito, e Bulgaro Grigor Dimitrov, cu scorenan di 7-5, 7-6 (8/6) y 7-5.



Monfils, cuater finalista di e torneo aki na 2010, a hunga un di su miho partido di e temporada pa gana e miembro mas hoben di top 10 di ATP, Dimitrov, cu na su 23 aña a bin inspira cu un temporada di tres titulo y semi final di Wimbledon.

A dura dos ora y 24 minuut pa e Frances logra e di dos triunfo di su careda dilanti Dimitrov, kende cu el a gana den e prome rond di US Open di 2011, pa cay den e torneo di Bucarest di e aña aki, ora e mester a retira di e encuentro di semi final pa un lesion di rudia.❑



Segun Joseph Blatter di FIFA

Mundial 2018 na Rusia no ta den discusion



BERNA, Suisa – E president di FIFA, Joseph Blatter, a bisa ayera di ta sigur cu Ruso lo ta e sede di Mundial di futbol di 2018.

“Nos no tin duda riba e Mundial na Rusia,” Blatter a sostene den un evento na Kitzbuhel, Austria, segun e agencia di noticia DPA. “Nos ta den un situacion den cual nos a expresa nos confiansa na e organisadonan di Mundial di 2018 y 2022,” e dirigente Suiso a agrega, kende a destaca cu un boycott “nunca a soluciona nada.”

Algun lider politico a pidi cu e Mundial di 2018 pa wordo den otro pais debi na e participacion di Rusia den e crisis Ucrania y su ocupacion di e peninsula di Crimea. Siman pasa, e president di Rusia, Vladimir Putin, a papia riba e posibilidad di cu su pais perde e sede di Mundial. “Mi ta spera cu no. FIFA ya a bisa cu e futbol y e deporte ta separa di politica y mi ta pensa cu ta e postura corecto,” e mandatario Ruso a bisa.

Rusia lo organisa e proximo Copa di Mundo cu 12 stadion na 11 sede, inclui dos scenario na Moscu. E Mundial di 2022 lo wordo hunga na Qatar, un pais cu tambe a wordo critica pa e supuesto maltrato di obreronan migrante cu ta traha den e sector di construccion.❑



Despues cu Nairo Quintana a cay

Alberto Contador ta e lider nobo di Buelta di Spaña

MADRID, Spaña – E ciclista local Alberto Contador ayera a bira e lider nobo di Buelta di Spaña despues di un contra holoshi di 36,7 kilometer, den cual e Colombiano Nairo Quintana a sufri un caida cu a aleha su mes for di e liderato.



Contador, di e team Tinkoff-Saxo, tabata di cuater den e meta di Borja (Zaragoza) na 39 seconde di e Aleman Tony Martin, kende a gana e etapa, pero cu un bentaha di 22 seconde riba Alejandro Valverde (Movistar) y 52 dilanti di Chris Froome (Team Sky), dos di su principal rival pa e titulo.

E Colombiano Rigoberto Uran (Omega Pharma-Quick-Step) y e Suiso Fabian Cancellara (Trek) tabata di dos y di tres, respectivamente, den e contra holoshi. Quintana, di Movistar, a cay te na di diesun posicion di e general tras un caida den e bahada di halto di Moncayo cu a pone perde 3 minuut y 28 seconde respecto na Contador.❑

Mundial den basketball:

Merca ta aplasta New Zealand

BILBAO, Spaña (AP) — E hungadonan Mericano a haci un pauze den su calentamento pa observa su rivalnan di New Zealand, kende a realisa e "haka", e danza tradicional di guera den busca pa intimida su adversario. Cual den e caso aki Merca a logra aplasta New Zealand.

E conhunto di astro Norte Americano no a tarda hopi. Algun minuut despues nan ta pasa riba nan rival. Anthony Davis a haci 21 punto y nuebe rebounce, Kenneth Faried a añadi 15 unidad y 11 balon gara dilanti e tabla y Merca a sigui di ta invicto den e Mundial di Basketball, unda cu nan ta gana New Zealand 98-71.

Pa e Mericanonan, James Harden a contribui cu 13 punto. Merca ta na prome luga den Grupo C. Nan lo hunga dos wega mas na Bilbao prome cu e biahe pa Barcelona pa e rond di e ocho final. Awe, e seleccion di Merca ta enfrenta Republica Dominicano, prome cu cera su participacion den fase di grupo, y diahuebs nan lo midi forsa contra di Ucrania.❑





Concierto Donny Lacle na The French Steak House





ORANJESTAD- Recientemente a presenta concierto Donny Lacle na The Frech Steak House di Manchebo Beach Resort y Spa.

Manera Bon Dia a publica prome, e aliniacion di artista, segun un comunicado di prensa
e concierto lo habri cu actuacion di Carlos Bislip & The New Collective. Aki Carlos Bislip lo a deleita tur hende cu un variacion di Caribbean y Latin Jazz compaña pa 5 musico, formando Carlos Bislip & The New Collective. Despues lo tabata haya presentacion di e hoben Chris Kross, tocando guitara lo forma un duo cu e cantante Susjaira Kerpens kendenan tambe lo trece un tremendo variacion di musica.

Pa ultimo e concierto lo cera e concierto aki cu nada menos cu e banda The Tramps, kende lo hiba tur hende bek den añanan 60.

Den un entrevista cu Bon Dia Aruba riba dia 30 di augustus, Kerpens a expresa su emocionnan pa cu musica. E la bisa

"Tin diferente manera cu bo por cushina un cuminda y tin diferente manera cu bo por toca un cantica bo ta dura aña of hera bo ta muri mes sin purba tur e cumindanan cu tin aki rond di mundo.

Musica no ta caba nunca bo ta dura aña pa siña y ora bo ta kere bo a haya tur informacion cu bo tabata kier y mester, ta net e ora ey bo falta hopi mas pa siña. Ami mester di musica pa mi biba bon y mi ta stima haci locual mi ta stima"❑











BON DIA Aruba





Mas y mas hoben biniendo anochi di poema

ORANJESTAD- Dialuna ultimo a tene e anochi di poema na Cuba's Cookin. Riba e prome dialuna di tur luna manera ta custumber. E biaha aki hopi cara nobo a subi escenario y tabata un anochi sumamente bunita.





Cada anochi di poesia ta algo distinto, ta manera nunca un hende sa kico e por spera y ken ta bin presenta. Riba e anochi tin un microfon cu ta habri pa tur hende, ken cu kier presenta nan storia por haci esaki. Tin ora e anochi tin un topico. E mas bunita ta cu e hoben nan tiki tiki ta cuminsa haya mas curashi pa tuma e microfon y comparti sea ta un poema cu nan mes a skirbi, of di algun otro hende.

E topico pa e luna aki tabata depresion. Esaki den cuadro cu morto inespera di e comediante Robin Williams recientemente. Pero esaki no tabata kiermen cu e anochi a tabata nubia scur riba dje. Net lo contrario, tabata tin hopi harimento, tentamento, te hasta rap. Leonardo Phillips cu ta un poeta cu ta atende anochinan poetico cu frecuencia semper ta "free style" y lo mas leuk ta cu e ta involucra tur e audiencia. Manera Bon Dia Aruba a yega di publica caba Maria Silva cu ta e organisado di anochi poetico a conta cu nan cuminsa un 15 aña pasa y antes nan tabata wordo masha poco atendi, pero cu nunca nan a stop, pasobra semper e la pensa cu algun dia mas hende lo bin. Cu tempo anochi poeta na Cuba's Cookin a cuminsa bira popular entre hobennan, y un a keda bisa otro, pa declama.❑







School Pius x

Charlanan di gana bo futuro a cuminsa







ORAN JESTAD- E charlanan di “Gana bo futuro” a cuminsa na School Pius X.

Bon Dia Aruba a captura e gran entusiasmo di e muchanan pa locual ta trata e campaña aki di un compania di accounting cu Pricewater Coopers (PWC) cu tin como meta siña mucha traha cu presupuesto.

Bon Dia Aruba a publica riba dia 22 di augustus cu PWC ta percura pa tur cos: material y 18 empleadonan ta bay duna e lesnan. Cada scol ta haya dos les; uno di teoria pa splica kico ta un presupuesto, con bo por spaar, kico ta e balor di placa. E di dos les e muchanan por traha nan mesun presupuesto, pues ta un les practico. E campaña ta traha for di PWC globalmente pero e programa ta traduci na Papiamento. E compania a test esaki tambe hunto cu docentenan pa wak tambe si e palabranan no ta mucho dificil pe muchanan. Ta solamente e muchanan di klas seis (11- 12 aña) ta haya e dos les di 90 minuut y nan si ta wordo duna na Hulandes aunke e material ta na Papiamento. Ayera,Bon Dia Aruba, a puntra sr. Edsel Lopez Lider Regional di PWC pakico e edad specifico aki, pa cual e la contesta cu esaki ta e edad perfecto prome e muchanan cuminsa yega na mesun placa. Mirando e echo cu hopi biaha muchanan di scolnan secundario ta traha caba por ta despues di scol.

Muchanan super entusiasma Sr. Lopez a conta Bon Dia Aruba cu nan a brainstorm e proyecto aki pa casi 1 aña prome cu e la bira un realidad pasobra e ta costa hopi trabou pa interumpi curriculum di scol y yega drenta un les. E ta proceso largo y mester hopi permiso di hopi hende. Sr. Lopez ta bisa cu esaki ta un soño haci realidad. Bon Dia Aruba, por a nota cu e muchanan den e klas caminda e charla a wordo duna tabata sumamente entusiasma. Tur kier a duna contesta, tur kier a participa. PWC a regala cada mucha un bunita termo cu nan por uza pa bebe awa na scol. Den e klas a kies dos mucha cu a destaca mas durante e charla y a duna nan un regalito special. Ora e docente cu tabata presenta e charla a haci un test cu e muchanan tocante di kico nan a siña, mayoria di e muchanan tabata tin contestanan corecto. Tambe a puntra e muchanan kico tabata nan parti faborito di e charla pa cual nan a bisa cu tabata e parti di traha nan mesun presupuesto y nan plan financiero pa yega na locual nan ta desea.

Banco di Caribe tambe ta parti di e “Traveling Blood Bag”



ORANJESTAD - Manera ta conoci Aruba Bankers Association (ABA) ta aporta na comunidad dunando sosten na Bloedbank Aruba. Tur asociado di ABA ta participante na e campaña di “The Traveling Blood Bag”.

Awor aki a tuma turno na Banco di Caribe pa yuda engrandece e database di dunado di sanger di Banco di sanger. E stand di Banco di sanger ta for di dialuna 25 di augustus caba na Banco di Caribe y lo keda te cu 21 di September. Den un siman di tempo ya caba tin 12 persona cu a inscribi pa bira donante. Esakinan ta cliente di Banco di Caribe y empleado.

Durante e presentacion oficial di e Traveling Blood Bag na Banco di Caribe a hiba palabra Sr. Elvin Maduro Senior Account Management kende tambe ta alabes un dunado di sanger di Bloedbank. Banco di Caribe ta sumamente orguyoso di por aporta na Bloedbank su proyecto y cu den un siman di tempo ya caba 12 persona a inscribi pa asina yuda salba un bida.

Aparte di Sr. Elvin Maduro, Sra. Sharine Werleman-Hart cual ta un empleado ehemplar di Banco di Caribe a hiba palabra. Sra. Werleman-Hart ta un donante pa mas cu 10 aña, e la cuminsa na un edad jong pa motibo cu e tabata tin un familiar malo.

Bloedbank ta consciente cu tin persona cu tin miedo di e hangua, pero manera Sra. Werleman-Hart a bisa ora bo mira un conoci of famia di bo cu mester di sanger, bo ta haci tur esfuerso pa yuda birando dunado di sanger. Duna sanger ta e forma di mas grandi cu bo lo por yuda un persona ya cu bo por salba su bida. Sra. Werleman-Hart tambe ta contento cu Banco di Caribe ta parti di e campaña aki y ta haci un yamada na su coleganan y clientenan di Banco di Caribe pa inscribi y asina como un famia haci un aportacion na comunidad.

Na e ocasion special aki Sr. Eddy Paris empleado di Banco di Caribe a inscribi pa bira dunado di sanger. Den pasado el a yega di duna sanger y awor kier reactiva su mes como dunado di sanger oficialmente.
Sra. Aixa cual ta representante di Bloedbank ta gradici ya caba e comunidad cu a inscribi pa bira dunado di sanger, ya cu di un saco di sanger ta 3 producto ta wordo produci y si compara e cantidad di producto cu a wordo entrega e cantidad ta hisando danki na cada persona cu a dicidi di bira dunado di sanger. Durante 2013 a produci: 2721 saco di sanger cora, 282 di plasma y 384 di trombocyten. Te cu juli 2014 e cantidad ta lo siguiente: 1508 saco di sanger cora, 190 di plasma y 294 di trombocyten. E cifranan aki ta mustra cu e produccion ya caba ta mas cu mita di aña pasa.

Un biaha mas, Banco di Caribe y Bloedbank ta recorda un y tur pa yuda salba un bida birando dunado di sanger. Pa mas informacion tuma contacto cu Bloedbank na 587-0002 of bloedbankaruba.aw. Tambe por busca nan riba Facebook/ stichtingbloedbankaruba.❑

BON DIA Aruba





Power fm a cumpli 2 aña riba dia di prensa

ORANJESTAD- Segun un comunicado di prensa ariba 1 di September 2012 e prome señalnan riba 101.7 a bay den aire cu e nomber Power Fm cu un team dinamico.





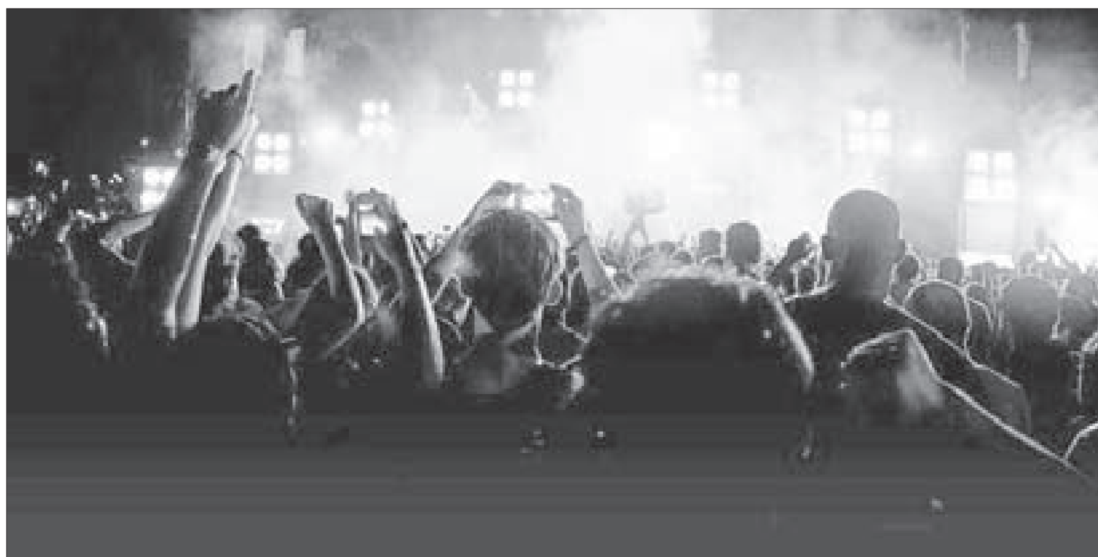
Riba 1di september 2014 for di mainta tabata celebra e di 2 aniversario di Power Fm den aire unda tabatin premionan constantemente te den oranan di anochi Ruben Garcia tabata kier 101 premio pa rifa pero esaki a surpasa mas di 101. Oyentenan cu yama bay den aire tabata haya premio continuamente tabatin pa regala,

E comunicado ta conta cu para tras di e emisora, ta bou encargo di Sr. Garcia. Power Fm a crece den un tempo cortico cu un sintonia masal den e comunidad tanto na grandi y chikito unda e programacion den siman y fin di siman tabata uno varia pa cada generacion. E Radio emisora Power Fm tabatin su noticianan constantemente den aire como un boletin extra pa informa e comunidad di desaroyonan cu ta pasando rond di e isla, segun e comunicado.❑

Advertorial

Setar y E! Entertainment LA cu trivia pa gana un paar di carchi pa e fin di siman di Electric Festival

ORANJESTAD-Setar y E! Entertainment LA, canal 66 riba Cable Digital, ta duna oportunidad na fanaticonan di Electric Festival pa por participa pa gana carchi di entrada gratis. Esaki ta bai via di e red social Facebook.



Por bay riba e fanpage di Facebook di Setar y contesta e preguntanan di Trivia di E! Entertainment LA door di uza #triviae! y asina bo ta participa pa gana carchi pa Electric Festival gratis. Dia 4 di september 2014 lo sera e campaña y ta anuncia e ganadornan diabierna dia 5 di september via Facebook.

E! Entertainment LA ta un canal cu recientemente a keda introduci riba e “channel lineup” di Cable Digital di SETAR. E! Entertainment ta un canal conoci mundialmente. Un canal cu ta comparti tur informacion, redo, y novedad di e mundo di celebridad. Pa hopi aña caba tin E! Entertainment riba canal 26 pero awor a introduci



e version Latinoamerica. Tin varios show similar, manera “Keeping up with the Kardashians”, “Fashion Police”, “E! News”, pero tambe e tin programanan diferente manera “La Sopa Colombia” y “Zona Trendy”.

Setar y E! Entertainment ta invita tur hende pa bishita e pagina di Setar riba Facebook, contesta e preguntanan di e trivia #triviae! y participa pa gana un paar di carchi di entrada pa Electric Festival 2014.❑

Advertorial

McDonald's Aruba ta introduci sabor di McFlurry nobo

ORANJESTAD - McDonald's Aruba ta introduci e McFlurry nobo cu sabor di M&M's Peanut. E pasaboca aki ta traha di ice cream di vanila cu M&M's Peanut y chuculati ariba dje.

"Como parti di nos compromiso pa un menu innovativo, y paso nos gusta sorpresa nos clientenan, nos a introduci e McFlurry nobo cu M&M's Peanut. Sin duda, e ta un sabor unico cu bo lo haya solamente na McDonald's," Fabian Lantinga, Operations Supervisor pa Arcos Dorados Aruba, a bisa.

Pa un temporada limita, clientenan por disfruta di e McFlurry M&M's Peanut hunto cu un combo of su so.



McDonald's ta ofrece otro pasabocanan tambe manera Cones, Sundae Chocolate, Sundae Strawberry, Sundae Caramel, McFlurry Oreo y McFlurry M&M.

McDonald's Aruba tambe ta introduci e Happy Meal nobo cual ta bin cu 16 coy hunganan di e EA Sports Madden NFL 15 video-game y 6 coy hunganan di Littlest Pet Shop. Pa e mucha hombernan, cada Happy Meal di EA Sports Madden ta bin cu dos figura di e hungadonan y un 'sticker sheet'. Pa e mucha muhenan, cada figura di e Pet Shop Happy Meal ta inclui un 'sticker sheet' y un 'paper punch out card' pa asina bo por decora bo figura manera cu bo kier!

Pa mas informacion tocante nos Happy Meal, muchanan por bishita nan webpage www.happymeal.com y por disfruta hunga wega, video y otro actividadnan.

Pa mas informacion tocante McDonald's na Aruba, "Like" nos pagina di Facebook di McDonald's Aruba of sigui nos riba Twitter @ McDonald's_CA. ❑

Invitacion pa 25 aña di Nobena na honor di Santo Cristo de los Milagros



ORANJESTAD – Pastoor Stanislaw di Parokia San Francisco y tambe tur devoto di Santo Cristo de los Milagros, ta invita tur parokiano y henter pueblo di Aruba pa e nobena cu lo cuminsa dia 5 di September, 2014, pa tur atardi 6'or, pa 9 dia largo na Misa Pro-Catedral San Francisco.

Celebracion lo ta diadomingo, dia 14 di September, pa mainta 10'or cu un Santo Sacrificio di misa pa recorda triunfo di e Santo Cruz di Cristo y Santo Cristo de los Milagros.
Laga nos tur bin pa nos resa pa paz mundial y pa nos pais Aruba.❑

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sra. Vda Ursula Dirksz-Tromp
mihor conoci como: "Lala "

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 5 di September pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 4 di September di 7'or pa 9'or di anochi

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor inmenso na nos curason nos ta anuncia e fayecimento inespera di:



Supriano Koolman
mihor conoci como: "Pian"
***08-11-1936 †01-09-2014**

Na nomber di su:
Querida esposa:
Catharina Koolman-van der Linde
Yiunan: Hubert (Dalilo) Koolman
Mariela Koolman y Marcel van den Brink
Egbert (Yvan) y Debby Koolman
Nieto y nietanan:
Natasha Martijn y Ditmar Scharbaai
Dyvand Koolman
Daviënna Koolman

Bisanieto (a)nan: Nathan y Dilainy Scharbaai
Rumannan: Henk y Robert van Leeuwen y famia
Benny y Bea Koolman y famia
Maxima y Robby Kransen y famia
Vda. Helen Koolman y famia
Fabia Koolman
Pedro y Sansha Koolman y famia
Ligia Koolman
Tommy Y Rita Koolman y famia
Maria Koolman y yiu
Alexander y Milva Koolman y famia
Swa y cuñanan: Crismo van der Linde y famia
Vda. Serapio Ras y famia
Lena van der Linde y yiu
Vda. Angela van der Linde
Tantanan: Vda. Carmen Martijn y famia
Vda. Felicia Noguera y famia
Vda. Leoncita Vrolijk y famia

Bon amistad di cas y tata di su nieta: Querino Martijn
Sobrina y sobrinonan, primo y primanan

Demas famia: Koolman, van der Linde, Hart, Martijn, Scharbaai, van Leeuwen, van den Brink, Kransen, Gomez, Noguera, Ras, Vrolijk, Odor, Almary, Angela, Statie, Vingal, Maduro, Rasmijn, Robles de Medina, Fortin, Arendsz, Peña, Tromp, Hirshfeld, Flanegin, Thijsen, Ventura, Geerman, Kock, Wouter, Lo-A-Njoe, Henriquez, Jansen, Winterdaal, van der Linden

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 4 di september 2014 pa 4'or di atardi, saliendo for di misa Sagrado Curason di Jesus pa Santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 3 di september 2014, di 7'or pa 9'or di anochi.

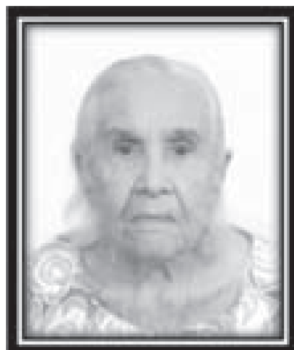
Na lugar di krans of flor lo tin un box disponibel pa donacion na Wilhelmina Kankerfonds.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio de esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Juliana Rasmijn-Tromp
cariñosamente yama" Chela, mama Chela y Madu"

Gradicimento ta bai pa tur esnan cu a manda flor, krans, mensagenan riba differente forma di media, kaarchi y tur atencion cu nos a ricibi durante nos tristesa cual tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier invita boso pa tres Santa Sacrificio cu lo tuma lugar:
diahuebs 4 di september y diabierna 5 di september pa 7'or di anochi y diadomingo 7 di september pa 6.30 di atardi na misa Santa Teresita na San Nicolaas.

Boso presencia y atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia.





Cu profundo tristeza Directiva, Staf y Personal di Lotto ta anuncia fayecimento di

Sra. Swinda Ludwina Arends

Na bida ruman di nos colega Johannes Flanegin

Nos mas profundo palabranan di condolencia ta bay na henter famia



Cu un dolor inmenso na nos curason nos ta anuncia e fayecimento inespera di:

Mami Ama mi mami Stima

Mami a bai serka papa Dios lagami cu un tristesa un bashi grandi
Dicon papa Dios dicon mi Mami dicon asina lihe?
Nos mester di dje ainda.
Pero conforme cu boluntad di Dios nos ta acepta
Mami dunami forsa mami, mi sa cu mami ta bon den un paraiso
serka papa Dios y tur su Angelnan.

Swinda Ludwina Arends



*27 -01-1954 - †28-08-2014

Su unico yui stima Gionina Engelhardt & pareha Jairo Arends
su popchi su amorchi nieta stima Neyhiah Arends
Tous Tous nos chihuahua tan stima door di su oma

Su tata: Marins Arends

Rumanan: Maricella "Ella" Arends & famia
Gisella Arends
Randolph Arends & Nancy Gravenstein & famia
Nathalie Arends & famia
Anthony Arends & famia
Benito Flanegin & famia
Silvio "Buchi" Flanegin & Swinda Carrasquero & famia
Mildred "Chichi" & Waldo Peña & famia
Marisa Flanegin & famia
Johannes "Poy" & Madelijn Flanegin & famia
Doris "Nachi" & Elvis de Cuba & famia
Sergio "De" & Jeritza Flanegin & famia
Laida & Edward "Gordo" Cannister & famia
Mariela & Tony v/d Bosch & famia
Eloy "Loy" & Christine Arends & famia
Rudolfo "Chogogo" & Tuda Arends & famia
Mescos cu ruman: Louisa "Loesje" Thodé

Ihanan: Kenneth Maduro & Anna-louisa Thodé

Tantanan, omonan, primonan, primanan,
subrinonan, subrinanan & demas famia cu ta mucho pa menciona.

Bon amigonan: Roy Lacé, Zonia Vieira,
Louise Rigaud, Debbie Faro & Suzy Brazao

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar
Diaranson 3 di september 2014 na
Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi.

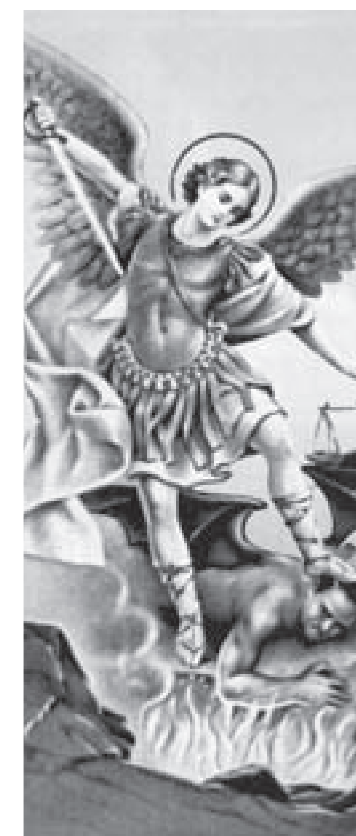
Na lugar di flor of krans por duna un donacion
pa e stichting Imelda Hof lo tin un box disponibel
Esaki lo ta altamente aprecia.

Mi sa cu esaki lo ta un deseo di mi Mama.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita
di condolencia na cas & tambe nos ta pidi disculpa si nos
por a lubida algun familiar den e momento nan
di tristeza.





Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Nicolaas Perez

Di curason nos kier a gradici Staff y personal di Cas Habib pa e bon cuido y tur e cariño brinda na nos casa, tata y abuelo. Gradicimento ta bay pa tur esnan cu a manda flor, krans, mensahenan riba differente forma di media. Alavez nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar: diamars 2 di September pa 5.30 na Kapel Alto Vista, diaranson 3 di September pa 6.30 na misa Sta Anna y diabierna 5 September pa 6.30 na misa Sta Anna.

Boso presencia y atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Na nomber di su casa, yiunan, nietonan y demas famia.

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
Tel: 600-8131

TA BENDE
"As is where is"
Un stoof TAPPAN cu forno y broiler pa Afl. 75,=
Pa mas informacion
Tel: 7594-4298

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña.
Pa mas informacion
Tel: 743-5966

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo.
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, set di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

TA BENDE
"As is where is"
Un stoof TAPPAN cu forno y broiler. 75 florin.
Tel: 594 4298

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd.
Tel:640-7802

LES DI LANDAMENTO
Pa mucha di 3 aña bay ariba, pa adulto. Les priva of den grupo nos ta prepara mucha pa tur e diplomanan di A t/m F Profecionalnan responsabel den e ramo. Pa informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Elepticall machine di training pa Afl. 200,-
Pa mas informacion
Tel 569-2149 / 745-3595

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeld Bon Prijs!
Pa mas informacion.
Tel: 563-6915

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage.Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis.Pa mas informaion
Tel:568-1862

TA HUUR
Apartment pa 1 persona, situa na Sabana Liber Noord Awg. 850,= p/l. inclui awa, cable y internet. Coriente y gas apart. Private entrance espacioso. + 1 luna di borg. No pets allowed.
Tel: 592-2139

TA BENDE
Un Volvo Plant Lorry Fitted with crane. Y un pick-up KIA aña 2013, diesel. Pa mas informaciona yama
Tel: 731-9150

SERVICIO PUBLICO
Señora pa hasi trabao di hasi cas limpi y strika paña.
Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert #207-B prijs ta Afl. 800,- pa luna + borg. Ta inclui cable y ta exclui awa y coriente. Pa mas informacion
Tel. 592-1154

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,=
Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core. Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer den bon condicion color shinishi. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 741-2067

SERVICIO PUBLICA
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi. Persona serio y ta cumpli. Pa mas informacion **Tel 563-8363**

SERVICIO PUBLICA
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel 568-2806

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas information
Tel: 567-0479

SERVICIO PUBLICO
Señora Colombiana ta oferce pa haci cas limpi.
Pa mas information
Tel: 745-1739

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Pa mas information
Tel: 566-8783 / 567-0479

Advertorial

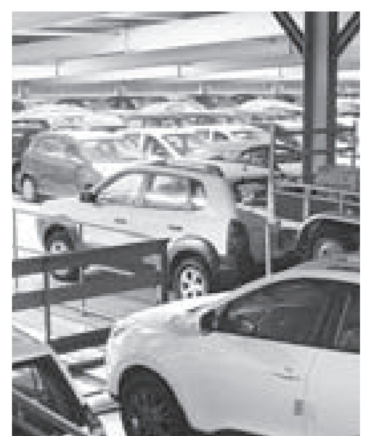
Cu mas auto den stock, y cla pa Car Show

Autonights di Garage Centraal ta diahuebs

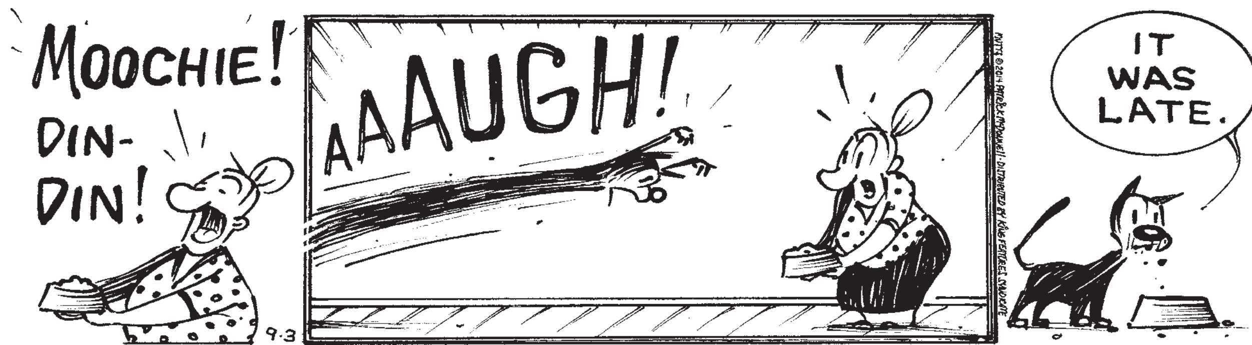
ORANJESTAD – Diahuebs 4 di September Garage Centraal Aruba, conhuntamente cu GTi Aruba, lo trece un edicion mas di "Autonights".

Den cual tur dos dealer lo tene nan porta Autonights ta ofrece e trankilidad pa cera conoci mas de cerca cu e auto di nan deseo den un ambiente trankil y agradabel. Y na e momento aki, tin un stock completo di autonan di Hyundai cu Isuzu, sin lubida un variacion di Volkswagen. Esaki ta importante pasobra asina Garage Centraal Aruba ta purba di evita pa clientenan cu kier un auto pa warda un periodo demasiado

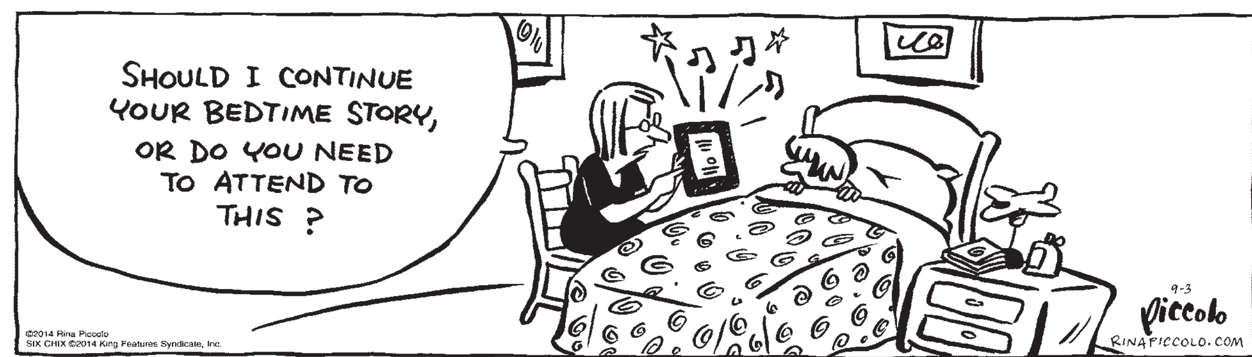
Manera ta custumber, lo tin den showroom tur banconan presente pa asina facilita mas ainda e proceso di yega na un auto nobo. Den e sentido aki, ta recomendabel pa esunnan interesa den un prestamo di auto pa bin cu nan papelnan, inclui e dos ultimo payslip, rijbewijs, un identificacion valido y carta di trabou pa asina nan por procesa lo mas lihe posibel e prestamo. Esaki ta particularmente ta cumbini como cu na e momento aki esunnan interesa di probecha e promocion di Aruba Bank su Mega Car Sales Event por pasa Autonights, como cu for di awor por probecha di e oportunidad di e special rate di 8% di interes, pago den 6 luna, descuento special riba seguro y mas. Naturalmente Aruba Bank ta un di e banconan presente den nos showroom. Pa esunnan cu mester un auto nobo y nan bida diario ta laga nan cu tiki tempo, e invitacion ta keda extendi pa pasa libremente na e showroom diahuebs 4 di September entre 6'or y 9'or di anochi pa e "Autonights" di Garage Centraal Aruba cu GTi Aruba.❑



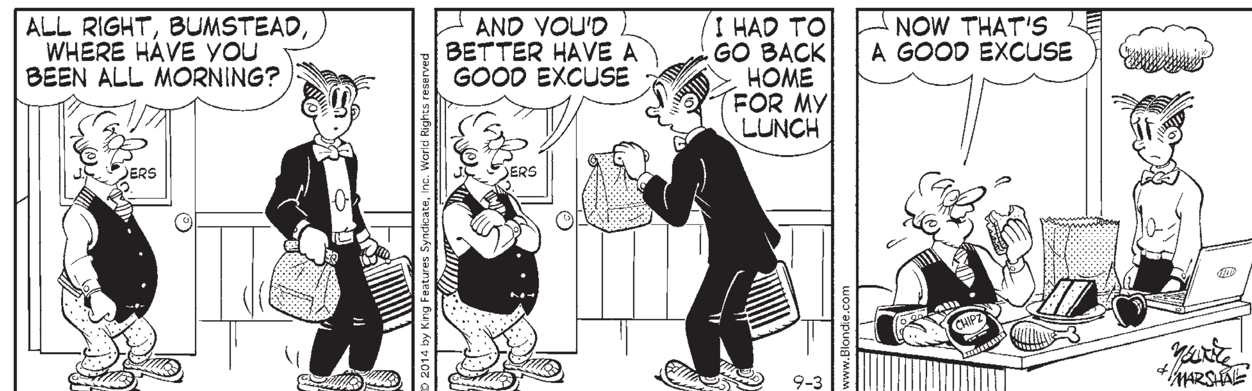
Mutts



6 Chix



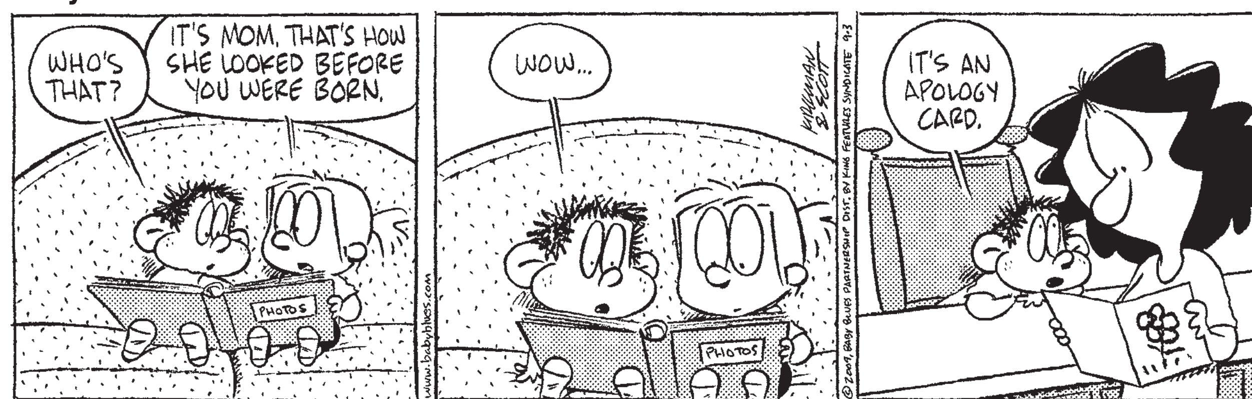
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

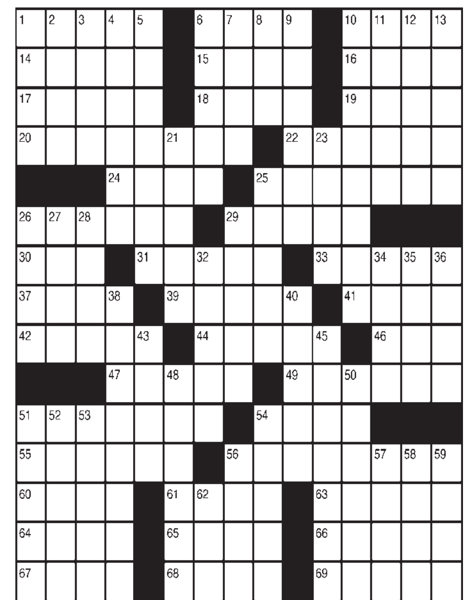
			4	1				
			3		9	6		
		5					1	
	7		9					1
5					4			7
4		1	2	7				6
8	6		5				4	
		9				5		
		2	8	4	6	1	9	

Difficulty Level ★★★ 9/03

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

8	4	7	9	3	2	1	5	6
1	9	2	6	4	5	7	8	3
3	6	5	7	8	1	2	4	9
4	5	6	2	9	7	8	3	1
9	7	3	4	1	8	5	6	2
2	8	1	5	6	3	4	9	7
7	3	8	1	5	6	9	2	4
5	2	4	3	7	9	6	1	8
6	1	9	8	2	4	3	7	5



Created by Jacqueline E. Mathews 9/3/14

ACROSS
1 Modify
6 At what time?
10 Highest cards
14 __ up; botch
15 Roll call response
16 Indian prince
17 Dice finely
18 Mothers of lambs
19 Capital of Ukraine
20 Athletic shoes
22 Hypnotic state
24 Stack
25 Mars & Jupiter
26 Go skyward
29 Marshmallow Easter candies
30 Greek letter
31 Trait transmitters
33 Wooden shoe
37 "__ Ado About Nothing"
39 Boulders
41 Long story
42 Slow critter
44 City leader
46 Pendulum's path
47 Tokyo's nation
49 __ hound; hunting dog
51 Modernized
54 Traditional nun's covering
55 __ oneself; prepared for bad news
56 Bus depot
60 Pig's comment
61 High point
63 Steer clear of
64 Shaping tool
65 Cross the __; do something unacceptable
66 Dweebs
67 Rip
68 __ out; begins a journey
69 Rendezvous

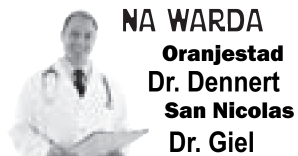
DOWN
1 Charitable gift
2 Cut of pork
3 Melody
4 Get away
5 Having a very strong odor
6 "Put your money __ your mouth is"
7 Chops down
8 Before
9 Move around to get cozy
10 Little Rock, __
11 Actor Michael
12 Throw out
13 Rescues
21 Firstborn of two
23 Knocks
25 Annoying
26 Upper limbs
27 Give the cold shoulder to
28 __-Cola
29 Nut variety
32 Wanderer
34 Sheep cries
35 Villain
36 Diplomacy
38 One who overpowers a pilot
40 Not intoxicated
43 Tardy
45 Clothing
48 Rides a bike
50 Dieter's piece of pie
51 German sub
52 Arrogance
53 Actor Tony __
54 Irritates
56 Camp shelter
57 __ a soul; nobody
58 Tallies up
59 In case
62 __ in the sky; unrealistic hope

Tuesday's Puzzle Solved

N	O	A	H		S	I	T	A	R		S	P	A	R
A	B	L	E		C	R	O	N	Y		T	U	N	A
P	E	T	S		H	O	O	T	E	N	A	N	N	Y
E	Y	E		V	E	N	T			A	B	Y	S	S
		R	O	O	M	S			A	I	L			
G	O	A	L	I	E			R	U	L	E	R	S	
O	P	T	E	D		L	O	O	K	S		E	A	T
L	E	I	S		S	O	A	P	S		L	I	M	A
F	R	O		S	H	A	K	E		V	E	N	O	M
	A	N	T	H	E	M			C	A	N	V	A	S
			R	I	D			T	A	S	T	E		
A	M	O	U	R			T	A	M	E		S	P	A
L	E	G	I	T	I	M	A	T	E		A	T	O	P
M	A	R	S		R	A	C	E	R		G	E	N	E
S	T	E	M		E	X	T	R	A		O	D	D	S

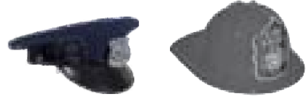
9/3/14

DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. Dennert
San Nicolas
Dr. Giel

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Sta. Cruz Tel: 585-8028
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

September 1

Monarch



MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Shelo parcialmente nubia cu leve posibilidad di awa

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu e tempo indica cu tempo ta parcialmente nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 5 te 9 pia. Esaki generalmente na costa noord y den e pasashi entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 4 te 8 pia.

Tempo pa awe mainta

Tempo pa mainta principalmente poco nubia te cu parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 34°. Temperatura mas halto pa alcansa 38°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 30 nudo.

Tempo pa awe nochi

Tempo pa anochi lo ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 28 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Perticipacion menos cu 2 mm.❑



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Steak Caballero

Ingredientenan:

- 1.½lb. di sirloin steak corta na repi
- 1 cuchara grandi di paprika powder
- 2 teenchi konoflok machica
- 2 cuchara grandi di manteca of magarina
- 1 cup di ciboyo largo geslice
- 2 promenton corta na repi
- 2 tomati corta na dauw
- 1 cup di bouillon di carni
- ¼ cup di awa
- 2 cuchara grandi di cornstarch
- 2 cuchara grandi di soy sauce



Preparacion:

Strooi paprica riba e carni y lage para pa un rato, mientras ta prepara e otro ingredientenan. Hasa e steak y e knoflook den manteca te ora e carni bira bunita bruin. Agrega e ciboyo largo y promenton. Sigi cushina te ora e berduranan ta blink. Pone e tomati tambe y basha e bouillon aden. Pone e tapadera y smoor e pa 15 minuut. Mezcla e awa cu e cornstarch y soy sauce. Drei e den e steak y cushine te ora e saus bira diki. Sirbie riba aroz blanco.

Pa 6 persona.



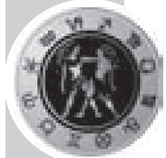
Awe bo lo concentra mas riba transformacion nan. Debi na e cambio den e aspecto astral.
Number di suerte.8, 11, 29 y 36

Aries



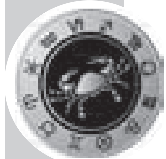
Awe ta un dia maraviyoso pa bo haci cosnan cu ta agrega beyesa na bo hogar.
Number di suerte.18, 20, 37 y 51

Tauro



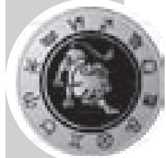
Awe probablemente bo no tin mucho gana di ta cu hende. Number di suerte. 12, 21, 37 y 41

Geminis



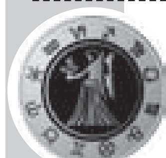
Lo bo descubri cu e energia di e parti femenino di bo curpa ta pasa cu gran suavidad.
Number di suerte. 3, 17, 45 y 56

Cancer



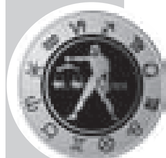
Awe bo mester stima. E energia astral ta faborabel pa tur tipo di intercambio. Number di suerte.16, 28, 31 y 46

Leo



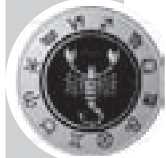
Den general solamente bo ta pensa riba bo trabou y bo preocupacion financiero.
di suerte.4, 14, 22 y 36

Virgo



Awe ta un bon momento pa comprende bo sentimentonan y sentido intuitivo di ultimo dianan.
Number di suerte.5, 14, 24 y 38

Libra



Den bo cas y den bo trabou hende lo haci comentario sin importancia. Number di suerte.16, 24, 35 y 44

Scorpio



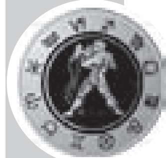
Bo tin algun problema pa concentra ultimamente. Number di suerte.13, 23, 31 y 40

Sagitario



Den otro palabra, awe ta e dia cu semper bo a soña. Number di suerte.3, 22, 43 y 47.

Capricornio



Danki na e influencia di planeta, awe bo naturalesa romantico ta resalta. Number di suerte. 1, 32, 47 y 53.

Aquario



Sinti e libertad di manifesta bo sentimentonan cu honestidad. Number di suerte.3, 13, 20 y 38

Pisces

Apertura di exposicion “Lens di mi wowo”





ORANJESTAD- Riba dia di prensa, esta 1 di september na Archivo Nacional Aruba, a haci apertura di e exposicion “ E Lens di mi wowo”.

Bon Dia Aruba a publica prome cu e apertura cu e exposicion aki lo keda habri pa publico general desde dialuna ultimo te dia 14 di september na Archivo Nacional entre 8.00 am y 4.00 pm. Entrada ta gratis. Sr. Leo Vrolijk ta splica cu e exposicion mes ta bay tin 300 potret di e aña aki y e prome seis añanan. Esaki ta e di shete edicion. E aña aki potretnan a wordo reduci pa cada fotografo.E aña aki e proyecto ta wordo dedica na Nelson Cabral de Andrade y Pedro “famous” Diaz. ❑





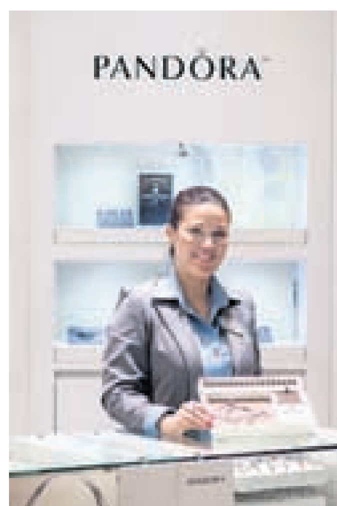


Advertorial

Pandora cu coleccion nobo

ORANJESTAD - Hopi ta esunnan cu ya caba tin un Pandora bracelet. Sea nan a ricibi esaki como regalo di un ser keri of simplemente a sali bay cumpra uno pa nan mes. Kisas bo ta puntra bo mes pa kico?

Pandora ta un manera clasico y elegante pa expresa bo personalidad como tambe momentonan inolvidabel den bo bida. Sea bo a casa, of bo a haya un yiu, a traha un cas, bo a haci un biahe di bo soño of bo a gradua, pa tur ocasion y pa cada motibo special Pandora ta ofrece un charm cu ta representa esaki. Loke ta haci’e great pa cana cu un Pandora ta e momento cu esun interesa puntra bo e nificacion di cada charm. Aki nan abo como e doño ta haya e oportunidad di comparti cada momento special den bo bida cu e persona aki, contando un storia di recuerdonan bunita.



E coleccion y e variacion di Pandora ta uno hopi grandi y bunita cu no ta ofrece bracelets so pero tambe cadena, renchi di dede y horea. Awor Pandora a introduci un coleccion nobo cu ta representa herfst. Un coleccion cu charmsnan ainda mas bunita y elegante.

Sintonisa Erin su programa na Magic FM, Pica na Magic FM como tambe Julissa su Morning Power na Power FM y participa pa gana un Pandora bracelet of un renchi.

Esaki no ta tur! Dianan 18 pa 22 di september Pandora lo tin un special cu bo no kier perde. Cu cada compra di 100 dollar bo ta ricibi un Pandora bracelet por nada! Pasa na D’Orlahn Jewelry riba L.G. Smith Blvd, Boolchands den Havenstraat of Pandora Store na Paseo Herencia y probecha di e tremendo oferta aki. Cuminsa expresa bo mes cu Pandora su momentonan inolvidabel.





D’Orlahn ta Jewelry y Boolchands ta habri di 9am – 6pm y Pandora Store na Paseo Herencia ta habri di 10am – 10pm. Bishita y like nan paginanan ariba Facebook na www.facebook.com/pandora-store-aruba, www.facebook.com/boolchandsdorlahn y www.facebook.com/BoolchandsAruba.❑